

سال اول شماره دوم ۱۳ فروردین ۱۳۵۰ بهای ۱۵ ریال

تئاتر

قمر خانم با داماد خود ازدواج کرد

یک رپر تئاتر اختصاصی از مراسم ازدواج پروین ملکوتی و محسن هرنندی



جدول و شرح کامل برنامه‌های این هفته رادیو و تلویزیون



در هیچ يك از دورانیهای قدیم ایرانیان روز سیزده نوروز را برای تفریح فرج از خانه بیرون نمی‌رفتند و این کار مربوط به بعد از اسلام است. پس از بلای عرب بر ایران با اینکه ایرانیان بیشتر آداب و رسوم خود را از یاد ند جتن نوروز با همه صلابت خویش بر جای ماند. ایرانیان باستان بجای روز سیزده فروردین روز ششم آن ماه را جشن می‌گرفتند و شادی می‌کردند. این روی تردیدی باقی نمی‌ماند که عقیده به نحوس سیزده، بعد از اسلام بیان ایرانیان رواج یافته است. در کتب مذهبی به بسیاری از احادیث ن‌جوریم که در آن حکم به نحوس عدد سیزده شده است. ایرانیان مسلمان برای قرار از نحوس عدد سیزده پس از آنکه دوازده روز از فروردین ماه به شادی به پایان می‌بردند، روز سیزده را به دامان دشت و باغ می‌رفتند تا از بادیه در امان بمانند و به اصطلاح نحوس سیزده را از خانه خویش بیرون ند. در دوره مأمون، خلیفه عباسی که نهضت ترجمه در عالم اسلام قوت نت و مسلمانان دست بکار ترجمه آثار یونان زدند بسیاری از آرا و عقاید فقه یونان وارد اسلام شد، از جمله اعتقاد به نحوس عدد سیزده که نزد غورسیان جدید عددی شوم و منحوس شمرده می‌شد، چه آنها بیشتر مسائل ه عدد می‌نمودند. نحوس را به سیزده و نیکی را به هفت.

ایرانیان خود عدد هفت را مقدس می‌شمردند و هفت امشاسپند و هفت ئی و هفت خوان رستم یادگار آن دوران است، ولی اعتقاد به نحوس ده و اینکه در سیزدهم فروردین ماه باید از خانه بیرون رفت و باغوش را و دشت پناه برد و نحوس را بدر کرد، در دوران بعد از اسلام نشأت نتاست.

اعتقاد به نحوس عدد سیزده که فیثاغورسیان جدید به عالم اسلام وارد ند با مراسمی که ایرانیان در روز ششم نوروز در زمان ساسانیان برپا اشتند باهم در آمیخت و جشن سیزده را پدید آورد. عقیده نحس بودن عدد ده رفته رفته از یونان سایر کشور ها سرایت کرد. معروف است مردی از ص ادوارد ششم شکایت کرد که یکی از مدارس کمبریج یک نفر رئیس و ده عضو دارد و این سیزده نفر عدد شومی را پدید آورده‌اند لازم است عضو دی بر این هیأت افزوده و به این راه نحوس را از میان برداشت. و نیز معروف وقتی که آلفونس سیزدهم پادشاه اسپانیا متولد شد و او را نام دادند، رجال ات دولت راضی نمی‌شدند که نوزاد را آلفونس سیزدهم بنامند و از نحوس به سخت ناراحت و نگران بودند.

ملکه سابق ایتالیا از عدد سیزده تا آنجا احتراز داشت که از حاضر در حیاطی که ۱۲ نفر در آن حضور داشتند فراری بود و در روز هائی می‌خواست اشخاص را بپذیرد به رئیس تشریفات خود تأکید می‌کرد که لب باشد و نگذارد در تالار پذیرائی شماره حجاب به سیزده برسد.

می‌گویند ژرژسیمون در ۱۸۹۴ به يك میهمانی در کلوب شماره سیزده ت شد. چون معتقد به نحوس سیزده بود نامه‌ای به‌این مضمون به میزبان نوشت.

« آقایان. رقعہ دعوت شما را نزد شما اعاده می‌دهم. از مهربانی شما می‌کنم. اگر متعهد معاش جمیع کتیری نبودم و مراعات حال آنها را لازم انستم با نهایت شغف به میهمانی حاضر می‌شدم. و مقدرات آسمانی را خوش آمد قتم. اما غیر از خودم کسانی هستند که باید کقبیل زندگانی آنها باشم. سم نحوس حضور در کلوب شماره سیزده مرا بگیرد. و خانواده من برای بی‌سرپرست بمانند.



۱۳۵۰، سال کوروش بزرگ

شاهنشاه آرپامهر در پیامی که در آستانه سال نو به ملت ایران فرستادند ضمن اشاره به تحولات اجتماعی، اقتصادی و سیاسی شگرف سال ۱۳۴۹، برای سال نو طرحی درخشان و امید بخش ترسیم فرمودند و این سال پربرکت را به نشان ادای احترام به بنیانگذار شاهنشاهی عظیم ایران که دوهزارو پانصدمین سال آن در مهر ماه همین سال جشن گرفته میشود، سال کوروش بزرگ نامیدند.

اینک توجه خوانندگان گرامی را به پیام شاهنشاه آرپامهر جلب می‌کنیم: « فرا رسیدن نوروز باستانی را به همه مردم ایران شادباش می‌گویم و شادکامی و رفاه روز افزون همگی را در سال نو از خداوند مسئلت دارم. سالی که اینک آغاز میشود سال برتر از سال جشن دوهزارو پانصدمین سال شاهنشاهی ایران است و از این جهت به نشان ادای احترام ملی به‌خاطر به بنیان‌گذار این شاهنشاهی، این سال را سال کوروش بزرگ اعلام می‌کنیم. مسلما بهترین هدیه‌ای که ما می‌توانیم در آغاز چنین سالی به این قهرمانی جاودانی تاریخ ایران بدهیم، وجود ایرانی سربلند و مترقی و آباد است که با اتکا به میراث عظیم گذشته خود روی به آینده‌ای بازهم درخشان دارد و به پیروی از سنتی که بدست کوروش هخامنشی اساس شاهنشاهی ایران قرار گرفت، همچنان مدافع اصول عالی بشر دوستی و احترام به حقوق انسانی و دفاع از موازین جاودانی عدالت و معنویت در دنیای امروز است.

شاید در تاریخ جهان موردی دیگر نتوان یافت که ملتی غیرمهم سهمین‌ترین حوادث و سوانح، اصالت روحی و شخصیت معنوی خویش را تا بدین درجه حفظ کرده باشد و توانسته باشد با الهام از همین نیروی لازمال، پس از هر دوران فترتی بار دیگر نیرومندتر و سازنده‌تر از گذشته راه پرافتخار خویش را پسوی آینده‌ای درخشان از سر گیرد.

سالی که گذشت یکی از درخشانترین سالهای تمام دوران تاریخ ایران بود. در این سال همه برنامه‌های وسیع و متنوع کشور در زمینه‌های مختلف اقتصادی، صنعتی، کشاورزی، بهداشتی، کارگری، آموزشی، علمی، فرهنگی، دادگستری، ساختمانی و کلیه شئون دیگر پلاستند و حتی غالباً بصورتی بیشتر و بهتر از آنچه در برنامه‌ها پیش بینی شده بود به معرض اجرا درآمد. رشد اقتصادی سالانه کشور در رقم کمی بیش از ده درصد به‌قیمت ثابت باقی ماند و شاید تذکر این نکته بیهوده نباشد که در سال گذشته که آخرین سال دهه پنجم قرن حاضر بود نسبت به آخرین سال دهه چهارم درآمد سرانه ملت ایران به بیش از دوبرابر بالغ گردید.

امر اصلاحات ارضی که تقریباً در آغاز این دهه شروع شده بود تا نیمه سال ۱۳۵۰ بکلی خاتمه خواهد یافت و بدین ترتیب یکی از بزرگترین تحولات اجتماعی تاریخ کشور ما به صورت تحقق کامل درخواهد آمد.

انجمن‌های استانی و شهرستانها برای نخستین‌بار در تاریخ مشروطیت ایران در سال گذشته شروع بکار کردند و امر سپردن کار مردم به مردم به‌تبعیاسی بقیه در صفحه ۵۰



سلامی دیگر و سخنی با خوانندگان

نخستین شماره مجله تماشا، پس از انظار - در چشم ما - طولانی در شرایط خطرناکی منتشر شد. عوامل تهدید کننده از هر سو گرد آمده بود تا حاصل يك تلاش چندین ماهه را یکسره درهم‌کوبد. این عوامل چابک به مجله، تاخیر در کار چاپ و در نتیجه تاخیر در انتشار مجله بود. قصد این نیست که با تلافی از شناختن چابخانه از بار مسئولیت خویش شانه خالی کنیم. اعتراف می‌کنیم که اینجا علوما، اطمینان کردن، احترام گذاشتن به قول‌ها و وعده‌ها و نکته کردن به اصل سلامت روح و اخلاق است و شما خواننده‌ای که شماره اول تماشا را در بازار پیدا کردید یا پیدا نکردید، حق دارید بر ما خرده بگیرید چرا که به راستی قدر ما بدر از گناه بود.

گردانندگان مجله تماشا در راه اجرای وظیفه‌ای که به عنوان يك کار تازه، نه يك بنای ساخته شده و متشکل - به عهده گرفته بودند، چند ماه پیش از انتشار مجله به مطالعه طرح دژی، پیش‌بینی دشواری‌ها، فراهم آوردن نیروهای کاه‌رومجهز ساختن این نیروها پرداختند و چنین پیش آمد که حاصل تلاش‌های همیسته و صادقانه گروهی، به دست نا توانی بیفتد که خیال برداشتن هشت هفته‌ای را با هم، در سر می‌بردند.

یگانه‌ایم، در این مدت، دوشی به دوش تمام تلاش‌های ما، يك تکراری آمیخته با امید وجود داشت و آن این که « تماشا » به عنوان يك نشریه تلویزیونی و حاصل يك اقدام آزمایشی شده، با کجا پذیرفته خواهد شد.

امروز که به شما سخن می‌گویم، دلمان گرم است. تکرانی روزهای گذشته، جای خود را به آرامش و رضایت بخشیده است. هجوم روزنامه فروش‌ها به دفتر مجله و چاپخانه و اظهارات آنها برای ما امید بخش بود. دو روز پس از انتشار مجله، « تماشا » در تهران نایاب شد و نمایندگان شهرستانها به وسیله تلگراف تقاضای ارسال اعداد بیشتری را داشتند.

شما ما را بدر فرستید. ما را به یخخانه‌های خوش راه دادید و این پیوستگی دلتگرم کننده‌ای است که بشنوا نه تلاش‌های يك يك همکاران « تماشا » است. از همه شما سپاسگزاریم.

سودیبر

مجله تماشا، شماره دوم، ۱۲ فروردین ۱۳۵۰

تماشا

سال اول - شماره دوم - ۱۲ فروردین ۱۳۵۰

صاحب امتیاز و مسئول: رضا فلیس

مدیر: ایرج گرگین

سودیبر: ژیل سازگار

طرح و تنظیم: فیاضیوا - هیلدا وارطانیان

روی جلد و عکس‌های رنگی: علی قشقای

چاپ: ژیل - تلفن: ۳۰۱۵۳۷



انسان وقتی به جایی مثل حرم حضرت عبدالعظیم می‌رود و باخود خلوت می‌کند، می‌بیند بشر هنوز هم نیازمند ایمان و محبت است.



صبح تا غروب ساطور می‌زنیم و با مشتری کلنجار می‌رویم. عصر به امید برنامه های تلویزیون به خانه می‌رویم، ولی موسیقی ایرانی و فیلمهای تلویزیون کم است و هیچوقت ما را راضی نمی‌کند.

«تماشای تلویزیون گناه ندارد»

● این شهر مذهبی تلویزیون را چگونه پذیرفته است
● در شاه عبدالعظیم سرکار استوار و قمر خانم در شمار محبوب ترین برنامه‌های تلویزیونی هستند



حرم حرم، عکاس مجله را بر آن داشت تا صلاح عکاسی را در پناه چادر کارسازی کند.



بله.

اینجا چیز جالبی نیست که خانم عکس می‌گیرد. لابد برای او جالب است، پسر جان.

دوباره همان تکاهای اول و قدری سکوت.

این دفعه من پرسیدم: شما از برنامه های تلویزیون به کدام یکی بیشتر علاقه دارید؟

«علی» که انگار به طاشی نشاندہ باشند، روی صندلی قدری تماشای تلکان تکان داد و گفت: والله مشتریها بیشتر «قمر خانم» و برنامه‌ی «صمد» را دوست دارند.

منظورشان از برنامه «صمد» چیست؟

«صمد» که نوبی «سرکار استوار» بازی می‌کند.

شما از قول مشتریها بمان صحبت کردید. من می‌خواستم بیشتر نظر خودتان را بگویم.

والله من هر فیلمی که «صمد» باشد دوست دارم.

غیر از این برنامه ها که گفتید چه برنامه ها و چه کسانی را دوست دارید؟

من از «داش‌فلام» هم در «خانمی قمر خانم» خوشم می‌آید.

قبل از اینکه به قهوه خانمی شما بیایم، من از کسی شنیدم که شما علاوه بر پول جای، از هر مشتری بابت تماشای برنامه های تلویزیونی پنج ریال می‌گیرید. درست است؟

نه نه! من فقط پول جای می‌گیرم، اما از وقتی که

ن خریدم تعداد مشتریها خیلی بیشتر شده، و جهت من با داشتن تلویزیون پول بیشتری از قهوه‌خانه دارم. از او می‌پرسم که تماشای تلویزیون از نظر شما دارد؟ و او زیرکانه می‌خندد و می‌گوید: وقتی گناه‌های بزرگ را مرتکب می‌شویم نگاه کردن به تلویزیون چه به کسی می‌رساند؟ مگر اینکه کسی مثل من، مثلاً باش را دوست نداشته باشد، یا فلان برنامه‌اش را.

بازگردد و پشت دستگاه می‌نشیند و من توی فضایی دود همه و آواز «قناری»، «سره» و «پدیده» ن مجال شده‌ی روی پیشخوان می‌گذارم و خارج

ی گوشت قصاب بزرگ به دست دور «لاشه» و دی که چشم به دست های قصاب دوخته مرا به یاد «بوف کور» می‌اندازد. شارد قصاب با یک گارد نه چوبی چرب، تکه ریزه های گوشت را از استخوان شلی کند می‌تراشد. زن که فقط چشمهایش از پشت

بداست یک اسکاتس سبزرنگ و رورفته را همراه با توی مشت می‌شارد. ضبط صوت را روی تله‌ی

که از پناه قطع شده و گوشت را روی آن ساطور می‌گذارم و قصاب، همچنان که استکان چای را به

فرستد خودش را معرفی می‌کند: من حمید شاهرخی

سکن شهر ری و شغلم، می‌بینید که قصابم.

شما درباره‌ی برنامه های تلویزیون چه نظری دارید؟

لقا من معتقدم که هر کسی برای خودش نظری دارد که ممکن است با نظر بقیه جور در نیاید.

خوب... شما نظر خودتان را بگویید.

لقا به عقیده‌ی من، اوائل، تلویزیون فیلمهای جالبی داشت. مثل «گرفتار»، «سیمارون» و چند تایی دیگر که

واقعا جالب بود و بجای آن فیلم ها، حالا یک مشت فیلم که بیشتر بزن بزن است، مثل «غرب وحشی وحشی» و

فیلمهای این جور که پدر بچه ها می‌خورد آمده در مورد موسیقی هم برنامه‌ی موسیقی ایرانی که باب طبع مال ایرانی

هاست خیلی کم است و به جای آهنگهای خارجی بهی را زیاد کرده‌اند.

شما درباره‌ی سریال های ایرانی چه عقیده‌ی دارید؟

به نظر من فیلمهای «سرکار استوار»، «خانمی قمرخانم» و «اختاپوس» جالب است، مخصوصاً «اختاپوس» که

موارد انتقادی زیادی دارد.

از فیلمهای خارجی؟

فکر می‌کنم «پیتون پلیس».

وقتی از مقارنه بیرون می‌آیم، او یاهمان فروتنی و ادب تا پیاده رو خیابان به بدرقه می‌آید. به غرب آسمان نگاه

می‌کنم. خورشید دارد به پشت کوه ها می‌رود که سوار فرستد خودش را معرفی می‌کند: من حمید شاهرخی

سکن شهر ری و شغلم، می‌بینید که قصابم.

شما درباره‌ی برنامه های تلویزیون چه نظری دارید؟

لقا من معتقدم که هر کسی برای خودش نظری دارد که ممکن است با نظر بقیه جور در نیاید.

خوب... شما نظر خودتان را بگویید.

لقا به عقیده‌ی من، اوائل، تلویزیون فیلمهای جالبی داشت. مثل «گرفتار»، «سیمارون» و چند تایی دیگر که

می‌آیم. جلوی ما یک تاکسی‌بار سکوت جاده‌ی خلوت را به هم

زده. به «تهرانی» می‌گویم چطور است کنار جاده چند

کلمه‌ی هم یا این آدم حرف بزنیم؟ او درحالیکه با چراغ

علامت می‌دهد، جلوی تاکسی بار ترمز می‌کند. بیرون، هوا

کمی سرد است. جوان که حدود بیست و دوسه سال دارد

موهای فر فری مایل به سرخ را دستی می‌کشد و نگاه که

می‌کند چشمهایش می‌خندد. اول کمی جا می‌خورد، اما وقتی

حرفهایم را می‌شنود، آرام می‌شود و می‌خندد و می‌گوید:

داداش من خیلی کم تلویزیون نگاه می‌کنم.

چرا؟ علاقه نداری یا برنامه ها خوب نیست؟

نه، اصلاً دوست ندارم بشنیم و زل بزنم تو چشم

تلویزیون. اما... بعضی برنامه ها را دوست دارم.

کدام را؟

داداش والله من «خانمی قمرخانم» و «سرکار»

استوار را بیشتر دوست دارم.

چرا؟

برای اینکه برنامه شان خنده دارد. بهلوانان را هم

دوست دارم

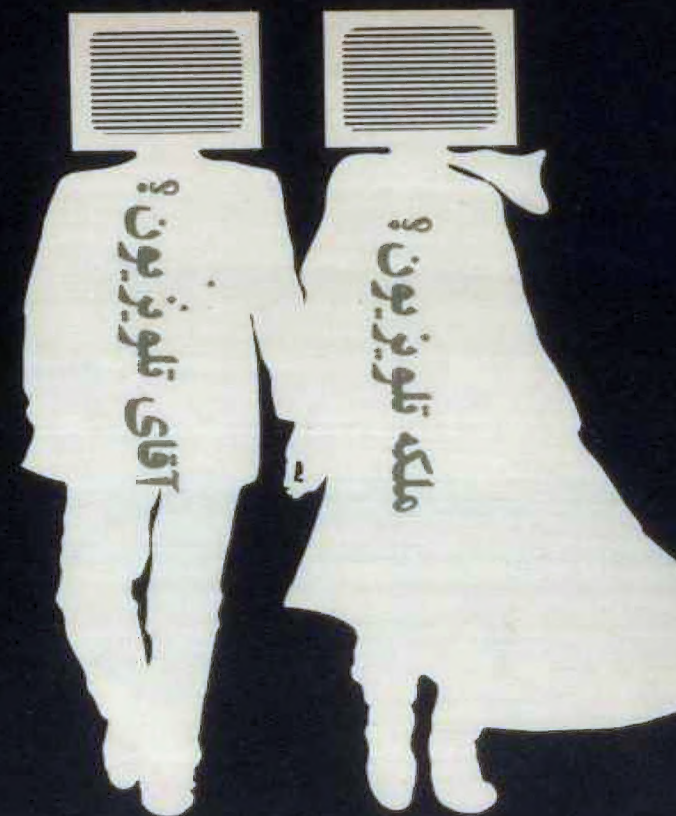
من به یاد برنامه‌ی «بهلوانان» می‌افتم و فکر می‌کنم

که چه چیزش خنده آور است. جاده‌ی آرامگاه دوباره از

صدای قارقار موتور سدرخه پر می‌شود که من تمام فامیلش

را می‌پرسم و او تقریباً داد می‌زند: «حسن فلاح» داننده‌ی

ناکسی‌بار.



آقای تلویزیون ؟
ملکه تلویزیون ؟
يك نظر خواهی
و سرگرمی جالب
شما هم انتخاب کنید

مسابقه انتخاب برگزیده ترین چهره های تلویزیونی در سال ۹۴ را هفته گذشته آغاز کردیم و توضیح دادیم که خوانندگان عزیز مجله تماشا تا پایان تیر ماه برای شرکت در این مسابقه فرصت دارند.

روال مسابقه چنین است که شما از میان گویندگان اجرا کنندگان و بازیگران برنامه های تلویزیون حق دارید فقط يك نفر را به عنوان آقای سال ۹۴ و يك نفر را به عنوان ملکه سال ۹۴ انتخاب کنید. در پایان تیر ماه سال جاری براساس آراء خوانندگان مجله، این دو چهره محبوب معرفی می شوند و در ضیافت پر شکوهی با کلیه کسانی که به آنها رای داده اند آشنا می شوند. در همین ضیافت، از میان کسانی که به آقای تلویزیون رای داده اند يك نفر و از میان کسانی که به ملکه تلویزیون رای داده اند يك نفر به عنوان برندگان نهایی مسابقه انتخاب می شوند. جایزه این دو نفر شرکت در پنجمین فستیوال شیراز (بلیط هواپیما - مخارج اقامت در بهترین هتل شهر و آژونمان کامل برنامه های جشن هنر) است.

هفته گذشته نظر های چند تن از چهره های آشنا، چند روزنامه نگار، کارگردان و هنرمند را خواندید. از دوستان دیگری برای این هفته نظر خواسته ایم. شاید شما تصمیمتان را قبلا گرفته باشید. به هر حال نظر های دوستان ما، حسین خانی، ژاله طباطبائی، عزیز اصلی، دلکش، ایرج زهری، مجید دوامی و هوشنگ کاووسی نیز جالب و خواندنی است.

گویند مخصوص رای گیری

آقای تلویزیون
ملکه تلویزیون
نام رای دهنده
نامی و نشانی:



جواب می دهد: « والله شخصیت آدمی را نشان می دهد که می خواهد توی اجتماع به هر ترتیبی شده خودش را جا کند و خیلی هم تو دهنی می خورد و کسی هم بهش رو نمی دهد که میداد از خودش جلوتر بیفتد.

می گویم: « خوب از خانها کسی ملکه تلویزیون است؟
جواب می دهد: فکر می کنم ملکه تلویزیون قمر خانم است. که خیلی هم باب طبع ما ایرانی هاست.

بیشتر ما در روز با افرادی نظیر او سروکار داریم و این خانم هم رل قمر خانم را خیلی خوب و طبیعی بازی می کند.

می پرسیم: تا حالا نیامده که سرش را درست کنید؟
می گوید: متأسفانه نه.
دیگر وقت رفتن است. چشمم به یکی از تابلوهای ژاله طباطبائی روی دیوار می افتد و یادم می افتد که بسراغ ژاله هم باید بروم.

آرایشگاه که شدم بوی فیکساتور های اغم را پر کرد و چهره های بدون توالت و ملرز نشستن خانها بخوبی نشان می داد که جل مردی نیست یا اگر هم هست خیلی شیطانه خود حسنهانی صاحب آرایشگاه بت زدگی در آورد. بعد از چاق سلامتی دم که:

می خواهیم در سال ۹۴ ملکه و آقای را انتخاب کنیم و بنظر او این لقب به شتر می برآزد.
ن: از مردان آقای هست که اسش را همان آقای که نقش قاطبه را در مجموعه بازی می کند. فکر می کنم که او شایسته است. به نظر من او خصوصیات گروهی را توی خودش جمع کرده و بخوبی نشان

رسم: مگر بنظر شما این شخصیتی را که نشان دهد چه خصوصیاتی دارد؟

حسین خانی: « قاطبه » آقای
تلویزیون است و قمر خانم ملکه
تلویزیون



ژاله طباطبائی: ملکه، ژایلا
خواجه نوری و آقای تلویزیون
اسماعیل میر فخرایی است

ژاله سخت گرفتار درست کردن کار های دو نمایشگاهی بود که می خواست پشت سر هم در گالریش برپا کند.

بالاخره در بین کارتها و تابلو ها و سیم های برق جایی پیدا کردیم تا کمی صحبت کنیم. او می گوید: « بعضی از چهره های تلویزیون اصلا به درد گویندگی نمی خورند. البته گاهی چهره های با مزه و قشنگی بین این ها پیدا می شود. عیب بزرگ گروهی از گویندگان که خیلی آدم را حرص می دهند این تعارف های بی معنی است از قبیل: « انشا الله در آینده شما را خواهیم دید » و « وقت ما دیگر تمام شده است » آخر اگر وقت ندارید، برنامه نگذارید. اگر دارید، بگذارید حرف به نتیجه برسد.

می گویم: « خوب از هر چه بگذری سخن دوست خوش تر است. برویم سر سؤال اصلی. »
می گوید: « بله من آن خانم ژایلا خواجه نوری را خیلی خوش تیپ و راحت می دانم خیلی هم تحمل خوبی دارد. یعنی اگر طرف دیگر صحبت دو ساعت هم حرف بزند تحمل می کند و چیزی نمی گوید. »

می پرسیم: « از نزدیک با ایشان آشنا شده اید؟ »
جواب می دهد: « من یکی دیوار با ایشان مصاحبه داشته ام. بنظرم خیلی گیرائی دارند. و خیلی هم صادق هستند. »

می گویم: « از آقایان چی؟ »
می گوید: اسماعیل میر فخرایی خوب است. هم خوش تیپ است و هم برنامه را خوب اجرا می کند. البته یکی دوتای دیگر هم هستند که تیششان خوشت و خوب هم حرف می زنند. ولی توی کارهایشان غرور و کینه ای احساس می شود که ناخوشایند است و آدم را ناراحت می کند.



هوشنگ کاووسی:
اسدالله پیمان و
همه خانم‌ها!

بناز کلی وقت که معطل شدم تا ضبط برنامه
هری تمام شود بالاخره فرصتی دست داد تا
صحبت بشنیم.

سیدم « بنظر شما بهترین اجرا کننده زن
۹۹ چه کسی بود؟ از زبان شروع می‌کنیم که
اسم خودتان را بپیرد!

جواب داد: « نه خیال هم نداشتم اسم خودم
ولی راستش را بگویم مطابق همان ضرب‌المثل
« کوزه گر از کوزه شکسته آب می‌خورد،
خانه تلویزیون ندارم بنابراین کمتر هم
ن نگاه می‌کنم. ولی همان مدت کمی هم که
بر ردهام، قوی خانمها ژاله کاظمی نظرم را
بست.

سیدم: چرا از او خوشتان می‌آید.
چون حسن کردهام که واقعا بکارش علاقمند
ی من این خیلی مهم است که يك نفر چگونه
بکند و چگونه گوش می‌دهد و این خیلی
است که یک نفر به حرف گوش بدهد درجایش
مناسب بدهد و باز در جریان صحبت باشد.
در بسیاری از گویندگان این صفت وجود
وقتی يك نفر دارد صحبت می‌کند آنها توی
دشان هستند. از طرف دیگر...

می من و من میکند و می افزاید: و خیلی
قیافه است.

گویم: از آقایان چطور؟
جواب می‌دهد: « از گرگین - چون مدتی
از کردهام و می‌شناسم - خیلی خوشم
آمد. وقتی حرف می‌زند حس می‌کنم راحت و
است. دیگران را کمتر می‌شناسم.

فقطی که در ایرج گرگین جلب توجه می‌کند
اوست. وقتی فکر و ایده‌ای دارد دائم در پی
است، یعنی در حقیقت خواب و آرام ندارد تا
آرام گیرد.



عزیز اصلی:
تابش آقای تلویزیون است
خانم‌ها را هم نمی‌شناسم

هوشنگ کاووسی می‌گفت: یعنی اوقات و
بر حسب تصادف تلویزیون نگاه می‌کنم. اگر بخواهم
از بین گویندگان کسی را انتخاب کنم، پیمان را
انتخاب می‌کنم. بخاطر تاملی که به دوربین و
میکروفن دارد. می‌دانید، یعنی آدم وقتی جلوی
دوربین و میکروفن قرار می‌گیرد واهمه‌ای حس
میکند. ولی در پیمان اصلا چنین واهمه‌ای حس
نمیشود.

پرسیدم: از خانم‌ها چه کسی را انتخاب می‌کنید؟
گفت: بله ولی این انتخاب مرا به حساب
دوستی نگذارید.

پرسیدم: از خانم‌ها چه کسی را انتخاب می‌کنید؟
می‌گوید: از خانم‌ها که من جرأت نمی‌کنم
بگویم کدامشان بهتر است، چون همه‌شان خوبند.

چرا؟ از خانمتان می‌ترسید؟
می‌گوید: « خیر، تصادفاً از خود این خانم‌ها
می‌ترسم که باب گله را باز کنند.
و ادامه می‌دهد: واقعا نمی‌شود انتخاب کرد.
همه‌شان خوبند. همه‌شان خوبند. خدا حفظشان کند.



ایرج زهری:
ژاله کاظمی و ایرج گرگین

عزیز اصلی را که دور چشم راستش کبود شده
بود و به گفته خودش علاوه بر چشمش کتفش هم در
بازی روز قبلی آسیب دیده بود توی فروشگاهش
وسایل ورزشی می‌فروخت که سر صحبت را با او
باز کردم.

می‌گفت: « از میان آقایان من تابش را دوست
دارم و فکر می‌کنم که هنرمند خوبی است. و مثل
بعضی‌ها که نمی‌خواهم اسم ببرم سعی نمی‌کنم برای
چیران بی‌هنریش کل‌های جلف و سبک کند.»

تابش را غیر از روی صفحه تلویزیون جای
دیگری هم دیده‌ای؟
از نزدیک با او آشنائی ندارم، ولی یکی
دوبار اتفاق دیده‌ام. خیلی سرزنده و خنده رو
است.

از بین خانم‌ها میانه تان با کدامشان بهتر
است.
فکری کرد و گفت: « خاتم فروزنده اریایی.»
توضیح دادم که ایشان در تلویزیون برنامه
اجرا نمی‌کنند.
گفت: « راستش را بخواهید به خانمها توجه
زیادی نکرده‌ام.



طرح يك مساله
چهار دیواری
اختیاری
نیست!

بهشت ایرانمان بشلی و ایرانمان سازی که به همت ولاق بهشت دولتی و بهشت
خصوصی روزی روزی می‌گردد و درین حال که مسائلی از قبیل کمبود معنای را که و بهشت
حل می‌کند و مسائل و مشکلات دیگری پیش می‌آید که می‌توان آنها را مشکلات و مسائل
انسانی و مردمی نام نهاد و باالبع حل این مشکلات از جمله مسائلهای خانه سازی و بهشت
دولتی و خصوصی بران می‌آید.

آئینه بهشت من در اینجا روی مساله مالکیت خصوصی نیست و اینکه آیا مردم
ایران پولی در سباط دارند که بتوانند ایرانمانهای « عامیانه » به آن تکیه را بپردازند...
و آیا اگر چنین پولی در جیب نماند و شما داشته ترجیح ندهید بلکه خانه‌ها را بخریم
که قابل چمنان بتواند سهم جایش را دور آن بچرخاند و میدانی برای درجه و درجه داشته
باشد. « مسائلی است که اصلا ربطی به من ندارد و به فکرش هم نیستم. آنچه برای من
محور است و همه‌دندان‌بارش حرف بزم مساله‌ای است که به قول معروف « فوخته‌شده »
است که آئینه هیچ خوشی‌ای درش نمانده و چون « رشدا » روزمره اجاره بها آدم را چنان
در ایرانمانش بچار بیخ می‌کشد که ساهها و ساهها در بکفا می‌مانند و سرگشت اب بکفا مانده
را پیدا می‌کند!

بهر حال « من گرون شکسته ساههاست از دوری به بهشت ایرانمان نشینی - که
مسائله چندان سهل و آسان هم نیست - می‌نماید و همان دلیل بالا بیشتر از شش هفت
سال است از طیف سوم يك ایرانمان معماری ساز سه اتاقه گیر کرده‌ام و راه بی و بهشت
نیست! اما دیگر مستاجرین این ساختمان چهار طبقه هشت ایرانمانی قطعا و مطمئناً بهتر
از من است چون هر کدام دوسه ماه بیشتر اینجا نماند نمی‌شوند و اسبابه کشی می‌کنند و
می‌روند و بلافاصله هم یک دیگر جایشان را می‌گیرند. با این تریبی متوالید حسن بزمید
که در مدت این هفت هشت سال‌ها چه فایده های جور و اجوری زیارت کرده‌ام. لیکن مشکل
اصلی اینجا نیست بلکه آنجاست که این هشت خانواده دائما متغیر « در ۷ متر مربع از
زمین خدا باید انجیسید » بهم زدن می‌کنند. اجازه بهمید طرحی از این « دنیا » نیست
بهم.

مستاجر طبقه چهارم، ایرانمان اطرفی، خاتم کدبانویی است که می‌خواهد خلعتش
همیشه از لطافت برق بونگ. این خیلی خوبست. اما ایشان هر روز موبایل‌ها کف حال
ایرانمانش را می‌سازد و مدیون‌شکست اینا بان می‌بندد. میدانید که درهای امروزی استانه
بناورد یعنی بجای چهارچوب « سه‌چوب » نازد و در نتیجه آب کثیف فعال از لخت شده
آنها به بیرون‌آورد راه می‌راند و از پله ها سرازیر می‌شود و آدم در خروجی ساختمان را
بناکش می‌کند و خاتم کدبانو فقط بفرم دم در ایرانمان خود و احیانا « اگر سر حال بودند »
چهار پله طبقه چهارم را زمین می‌کند و حرکتی باین فکر نیست مردم سه طبقه پالین چه‌کاشی
کرده‌اند که باید جور « کدبانوگری » ایشان را بکشد!

مستاجر طبقه سوم - همسایه روبروی ما - هر روز خوشنوی دارد و بهوی روزهای
که صیاط و خوشی تاشی داشته، طشت و فن را توی بالکن فسلان ایرانمان می‌گذارد و چهار
واو می‌نشیند و لیس‌لله‌ها را با حنظل می‌شود و آب می‌کشد و بعد هم از بالکن توی
کوچه می‌چلاند بدون اینکه ملاحظه این را داشته باشد که همسایه بدبخت ما کتفش را زیر
بالکش او باز کرده و به فکر بدبختی از زیر بالکشش می‌گذرد. بعد هم آئینه آبشما را به آن
شورت بچه طرحه را زرد پوش خوبی و شوهرش توی بالکن بیند می‌آورد که چه منظره بدبینی
می‌جوید می‌آورد!

همسایه طبقه دوم کدبانویش را توی بالکن جیده و هر روز نگرانی آنها را آب
می‌بندد که باز هم کلاهی و کدبانویش توی سر مردم رفتار می‌رود. آن یک همسایه طبقه دوم
قطعا زوریش نباید سراغ طرف اشتغال برود و هر چه در این می‌گذرد اشتغالش را توی
کوچه سالن‌آورد و دستمال آلفی و چوب کتیرت هم همچنین... سرفه غذا و نودری و آبشما
را هم که آئینه توی کوچه می‌کند!

اما مستاجر طبقه اول « هر روز هوس گیاهی می‌کند و مثقال پرازدغال را توی راهرو
ساختمان - بهراتش که خیانتش است! - می‌گذارد تا گل‌اش شود... و کار گریه‌اند و
روز آن تمام‌عیار می‌کند و ساهها طول می‌کشد تا بیرون برود... و در آن لحظه که
ایشان گیاه جل می‌فرماید ما بدبخت‌ها برای لحاظ از سردرد باید اسیرین بخوریم!

و مستاجر طبقه چهارم « اینطوری که بالای سر بنده جا دارد » امروزی امروزی است
و هر شب در خانه‌اش بازی راه می‌آورد و آوازها و آوازها دو و سه بعد از نیمه شب رقص و باکویش
و جریده کشی به راه می‌آورد.

ولید به مردم از آنها اعتراض می‌کند! آئینه‌ای جرأت اعتراض داشته باشی که
بفاده نمازم! (خواهد گفت:
- بنوعه مربوطه! چهار دیواری اختیاری!

و مشکل درست همین‌جا است که دیگر این کلام نقل و بدقتش بدوالتان مثل بسیاری
از چیزهای دیگر دوران گذشته رنک و خاموشی را از دست داده است و در عصر ما « در
زمنی ایرانمانی » دیگر چهار دیواری اختیاری نیست!

پله « گرفتاری این است که ما شرایط زندگی‌مان سرعت عوض شده و وسایل و
محیط بغیر کرده درحالیکه روحیه و افکارمان هنوز دوجا می‌ماند. ما شرایط زندگی امروزی
را بدویدیم بدون اینکه خود را با آن وفق بدهیم. نمونه‌اش همین که ما از خانه های
مرازم‌دست را دیوار های سربلک کشیده به ایرانمانهای یک وجبی نقل مکان کرده‌ایم اما
خواستها و روحیه‌مان هنوز چوبای همان شرایط قبل است و خیال می‌کنیم حق داریم ایدامرو
ساختمان و کوچه بجاای حیاط استفاده کنیم و بهمشکلی هم مربوط نیست.

اما چه کسی باید این حرفها را بندهم بزند! چه کسی باید مردم را آماده پذیرفتن
شرایط جدید بکند! این وظیفه بهمید وسایل ادبیات جمعی یعنی روزنامه ها « میانه »
رادیو و بخصوص تلویزیون است که باید ذهن مردم را سبب به مسائل اجتماعی موجود
رزشن کنند.

همین تلویزیون خودمان « برنامه‌ای دارد بگرام گانون خانواده. این برنامه‌ها
سرمع از وقت نمایش از آنرا بون را می‌آورد « اما در آن چه بخورد مردم داده می‌شود! آ
آبشما « گسلی و غروست سازی! بدون اینکه بنگر آدرش و اهمیت این هنر ها بشوم «
مخوامهم پرسیم: آیا برای خانواده‌های ایرانی جز بحث کلیشه‌ای کرده و بید استروکاتف «
آبشما و کوبش و ناخن در شک و کل معنوی مشکل و مساله دیگری وجود ندارد؟ آیا
می‌توان در این برنامه مشکلات اساسی خانواده ها را مطرح کرد و مثلا به مردم نشان داد که
چگونه آبشما را زرد و مرده در بالکن ها جغد مشمش کشنده و زشت است! نفرعان
به مردم حالی کرد که بعضی در ایرانمان هنوز زنده‌ای در چهار دیواری خانه های مستقل
است و باید خود را با شرایط ایرانمانی تطبیق داد!

آئینه صدیق‌دل‌کننده به این گونه برنامه ها راجتی و امنی به برنامه آشوبی و
کساری - که در یک استراخام با یک اتفاق و با یک مجری سروش هم می‌آید - نیست و
قطعا دولتی روحیه زبانی لازم دارد « اما آیا انسان جوهر و راحت طبق طبق معنوی
برای بوجه یک برنامه است! برای برنامه‌ها کتون خانواده چه قدری ناظر از آئینه کردن
خانواده ها با مسائل زندگی این‌ها می‌تواند وجود داشته باشد « آئینه اگر کسی فکر خف
هم باشد!... و این داستان در مورد رادیو و مطبوعات هم صادق است « اگر داستانهای
بسی و شش و طالت کمی اجازه دهد
بهم‌صورت « از ما گفتن!

قنداق بچه‌اش را با يك لچك و كهنی بود روی كولش و گره لچك را انداخته سته‌ی (۱) مخلص سرنگش. نسهای لطیف ی پشت گردنش را می‌خاراند. بچه‌گاهی که ی‌خارید آن‌را روی كول‌زن و به سطح نرم د سایدی درختان سنجید. زن، از بابت بوی ای بچه‌اش نگران بود اما ایمان به امامزاده ته ن نگه‌داشته بود. پایین، توی دره، رود ی‌سررسو صدا و بارنگ سبز - درست به رنگ ی‌ای کنار مرداب - دل زمین را می‌شکافت و صدای عبور آب‌چرنگ‌چرنگ «خلخلهای» (۲) ی‌ش‌مهره‌های سرخ و کبود روی «الخالق» (۳) ی‌مهره‌ها بود و سکوت غروب را می‌شکست بدای «دارمراد» (۴) تا از آب چشمه‌ی «شفا» بد که در حکم واکسن برای بچه‌های آن حوالی بود، و به همین جهت سالهای این «جوله» (۵) آب زیر سایه «دارمراد» امامزاده «الیاس» زلال و آرام زیسته بود. بکه سیلابها و بارانهای بهار قطره‌یی به آب ده بود. زن از دور «داول» (۶) درخت بادش افتاد که يك روز پناهی «دارمراد» یست و زیر پارچه‌ی سبزی که چهار گوشه‌اش ه سته بود خوابید. دم غروب که بیدار ش را برای چشمه تعریف کرد و دید توی برك سبز و مهره‌یی کبود و صاف افتاده. این حالا به موهای جلو سربچه آویزان بود روی اف و بی‌چروکش می‌لفزید. امروز صبح روی دیوار کاهکلی اتاق که زیر لایه‌یی پشگل پنهان بود چهلمین خط را کشید با د آب روی سربچه ریخت و او را آورد که

طبق سنت مردمان آنجا از آب چشمه‌ی «شفا» به او بخوراند. بچه می‌بایست توی «پنگول» (۷) راست مادرش زیر «دارمراد» و روبه امامزاده «الیاس» از آب چشمه بنوشد. زن توی سایه نشست «کلاغی» (۸) برك ورنك برك ترمه‌یی را که روی کلاه منجوق دوزش بسته بود از سر برداشت. بعد بانوك انگشتان شت و سایه قلاب زیر «چناکه» (۹) را که مهره‌های کبود از آن رد شده بود باز کرد. بچه را زیر بغل زد و سر او را به سوی چشمه خم کرد. زن «پنگول» دست راستش را مثل «چمچه» گود کرد و وقتی بچه از دهانش صدای ملج ملوج ماهی آمد «افکال» (۱۰) های طلای دست زن زیر آخرین تیغه‌های نور آفتاب برق‌زد و يك لحظه تسوی تخم چشم بچه تیغ کشید. بچه چشمش را بست و باز کرد ... غروب داشت روی سربچه چادر می‌کشید که زن آخرین بچ «گدوك» تپه «الیاس» را گشت و داخل «توله» (۱۱) راه مستقیم آبادی شد. باد بر سر سبزها کشیده می‌شد و زمزمه‌های لالایی و آرزو را توی گوش علقها می‌گفت و بوی حرفهای زن را با خود می‌برد، وزن با صدای لطیف روستایی‌اش دلتنگ دلتنگ می‌خواند:

ترانه کردی:
گرم - گرانی کردیده
چن سال شوونی کردیده
شوتا شووکی نختیه
تا جور روم هل کفتیه
ترجمه:
پسرم، جوانمردی کرده‌است
چندین سال چوپانی کرده‌است
شیها تا سحر در کوهها گشته و نخواهید
تا مثل رستم برازند شده‌است



ژاندارمها آخرین قوس کوه «شیرخان» را توی تاریکی و سینه خیز دور زدند و سایه را «گله به گله» دنبال کردند. به پاسگاه خبر داده بودند «مراد علی» امشب برای زیارت به امامزاده «الیاس» می‌دود و استوار «پلنگ» سرچوخه «کاکلی» و دوسه تا ژاندارم دیگر را برداشته بود تا توی دل شب «مراد علی» - این روندی شگرد - را که کسی حریفش نمی‌شد زیر رواق «الیاس» دستگیر کند و اگر نشد خوش را روی سنگ قربانگاه امامزاده بریزد. «مراد علی» زیر سایه «دارمراد» نشست. ماه کمربنگ از لای شاخ و برگ درخت روی او گرد نقره‌الک می‌کرد. مرد، به برفهای سپید قله‌ی «شاهو» نگاه کرد و سردش شد. لحظاتی گذشت که ناگاه در مغزش صدای انفجار بلند شد. سالها بود که این صدای لعنتی آرامشی برای او نگذاشته بود. از صدای انفجار به گذشته برگشت، به روزیکه لول «برنو» (۱۳) کمر شکن را به طرف مادرش گرفته بود و سؤال پیشش کرده بود و درباره‌ی پدرش از او پرسیده بود. «چطور مادرش بعد از بیست سال زناشویی، از «خدا مراد» خامه شده بود؟ چرا «خداوند» قبل از اینکه معجزه «دارمراد» را ببیند مرده بود و «مراد علی» را ندیده بود؟ و سرانجام، صدای تیری که از لول «برنو» کمرشکن آمد بود و واپسین نگاههای التماس آمیز «گلبانو» را به یاد آورد. «مراد علی» کم کم روی علقهای پای چشمه شفا لکه های خون مادرش را به شکل «کاسه شکن» های سرخ و صورتی دید که با فشار باد می‌چمیدند و خاک را می‌پوسیدند. خاک خون آلودی که روزی ... قطره‌های گرم خون يك زن را نوشیده بودند و از آن روز بود که «مراد علی» یاغی شد، و از آنجا که ریخت تا زخم زبان‌شان را نشود و نگاههای ملامتگرشان را نبیند، و مردم،

تاریک، شعله های آتشی را که در کوهستان روخت می‌دیدند و گاه که تردید می‌شد زمزمه‌های می‌شنیدند. مادران، شیها صدای دلگیر او را در کش کوهها می‌شنیدند و پندرها سرگشت او را های طویل زمستان برای جوانهای ده می‌گفتند. «مراد علی» شنیده بود که «دار مراد» به دیگر از زنان عقیم آبادی مراد داده است. این وسوسه‌اش کرده بود «مغاره» اش را ترك کرده آمد بود تا از «الیاس» کمک بگیرد. حالا «برنو» توی دستش بود. فشنکی در شکم «برنو» ت. کند هردو زانو را به زمین میخ کرد و پنجه‌هایش توی چشمه دولاشد و سرکشید. از آل کمرش تمثال ابریشمی بزرگش را در آورد و یلهای پر پشت و سیاهش را پاک کرد. توی نور سایه‌هایی از بالای تپه به سوسش دراز شدند. یوتین های میخدار ژاندارمها را شناخت. اینکه ژاندارمها پائین بیایند خودش را سینه خیز به امامزاده سقف آفتاب کوتاه بود که او کمی بایش را خم کرد. لول «برنو» را گذاشت لبه‌ی خ پنجه و آنگاه صدای شلیک دل شب را شکافت از ژاندارمها نشانه رفت استوار «پلنگ» فریاد برانازار! برانازار! شکون نداره، به امامزاده نداز. سه روزه بود که آنها با نردنگی دور امامزاده اس نشسته بودند. در این سه روز مراد علی دوتا نندارمها را زخمی کرده بود. با بلوطهای خشکی بی «کچله» (۱۴) امامزاده بود سیر می‌شد. روز عطش، چشمهایش را از کاسه بیرون کشیده بود، مزاده بیرون آمد و فریادزد: من تسلیم شاهتم. کاری نداشته باشید تا اشنهم را بگویم و کمی آب م. آمد کنار چشمه «شفا». یکی از غنچه‌های

«کاسه شکن» را از بوته جدا کرد و نیت کرد: «اگر سرخ بود حق با من بوده و مادرم خیانت کرده خودم را تسلیم می‌کنم سرم پایدار می‌رود اما بالایی دار نمی‌رود. و اگر صورتی بود، داغ را بددل قانون می‌گذارم. وقتی داشت لایه‌های ترد و سبز کاسبرگها را کنار می‌زد استوار «پلنگ» صدا زد: زود باش «مراد علی» تسلیم شو!

«مراد علی» در پشت پرده‌یی از اشک، گلبرگهای صورتی را خیس خیس دید و صدای شلیکی که از «برنو» او بلند شد به همه چیز پایان داد، به صداهای انفجاری که مدام توی گوشش سوت می‌کشید، به تجسم التماسها و زاریهای مادرش، و به انتظار ژاندارمها که روی تپه دور تا دور او را محاصره گرفته بودند.

حالا هر سال وقتی ایل شبانگاره برای چرا خوری به «شاهو» کوچ می‌کند، دامنه‌ی تپه‌ی «الیاس» و پای چشمه‌ی «شفا» مثل مصل سرخ و صورتی از «کاسه شکن» موج می‌زند. ورود خانه «سیروان» سرودی مریه‌وار در گوش دشت پیر زمزمه می‌کند، گوئی «گلبانو» دارد برای کودکش لالایی می‌خواند و از امامزاده برمی‌گردد. «دارمراد» دیگر آن شکوه و آراستگی قدیم را ندارد، شاخه‌هایش شکسته، برگهایش ریخته و برنیهایش پارچه‌های رنگارنگ در اهتزاز نیست و چون شوره‌زاری خشک که دوسه بوته خار خشک سبز در آن پروید. براندامش تنها یکی دو برگ با هرای باد می‌لرزد و پائیز که اولین سوز سرما وزید، آنها نیز زرد می‌شوند و سر بر خاک می‌سایند. شاید «الیاس» باطلی به «شاهو» کوچیده و همه چیز را با خود برده است.

توضیح واژه‌ها و اصطلاحات محلی

- ۱ - جلیقه زنانه روستایی
- ۲ - پانندهای زنانه که به پای می‌کنند و روی می‌چاپا می‌اعتد مثل مستیند که بدست می‌آورند
- ۳ - لباس روئی قنداق بچه
- ۴ - بمعنی درخت آرزو
- ۵ - باریکه آب
- ۶ - سیاهی و شیخ
- ۷ - بمعنی پنجه و کف دست
- ۸ - دستمال رنگی سیاه و سفید و قرمز که به سر می‌بندند.
- ۹ - چانه
- ۱۰ - دست بندهای زنانه که بدست می‌آورند
- ۱۱ - راه باریک
- ۱۲ - نام کوهی است
- ۱۳ - نوعی تفنگ است
- ۱۴ - کاسه چوبی

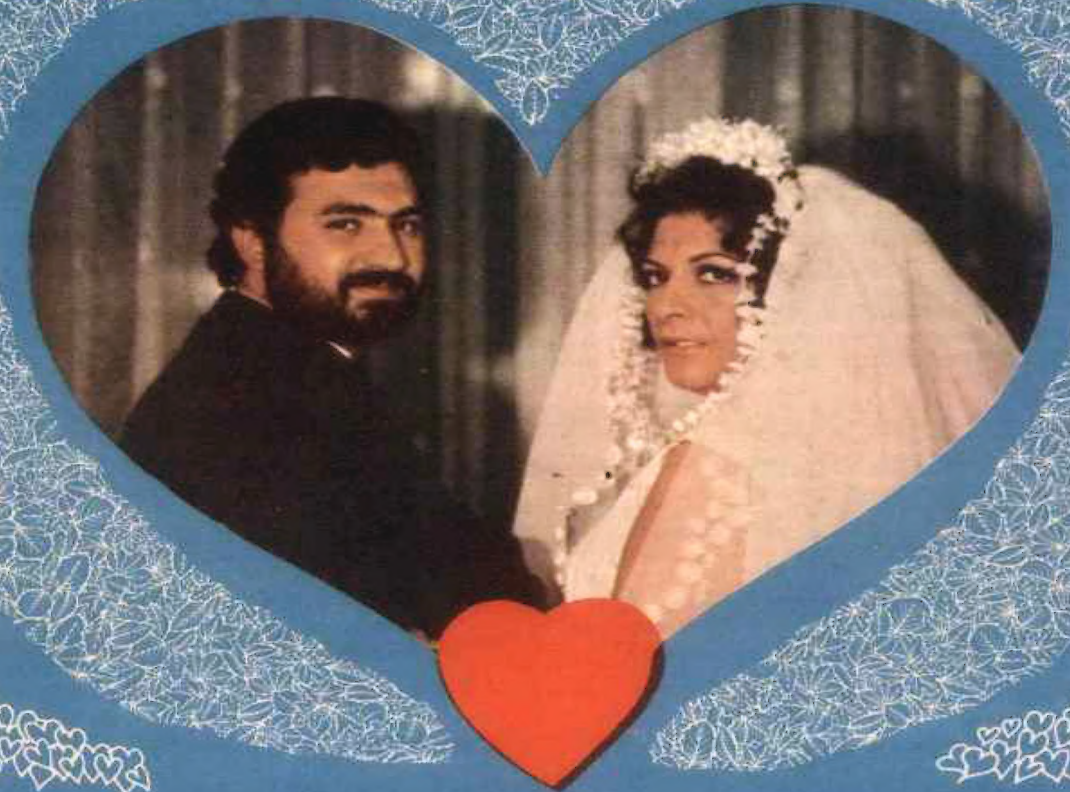


«کاسه شکن» های وحشی

نوشته عزت الله زنگنه

داغ ترین خبر هنری سال :

قمر خانم با دامادش عروسی کرد



نام تازه‌ای بنام

« پروین هرندی »

محصول ازدواج پروین ملکوتی (قمر خانم)
با محسن هرندی (اوس کاظم) است



راه پستازد و عجله‌ای برای رفتن داشت « دنباله حرفش را گرفت :

« شما آقای محسن هرندی حاضرید با خانم پروین ملکوتی ازدواج کنید ؟

محسن هرندی جواب داد :

« اجازه بدین اول طی و طومو باین خانوم بگویم ، بعد خدمتون عرض می‌کنم .

بعد از به پروین ملکوتی کرد و گفت :

« شما خانوم پروین ملکوتی حاضرید با خانم پروین ملکوتی ازدواج کنید ؟

محسن هرندی جواب داد :

« اجازه بدین اول طی و طومو باین خانوم بگویم ، بعد خدمتون عرض می‌کنم .

بعد از به پروین ملکوتی کرد و گفت :

« شما خانوم پروین ملکوتی حاضرید با خانم پروین ملکوتی ازدواج کنید ؟

« شما خانم پروین ملکوتی حاضرید با آقای محسن هرندی ازدواج کنید ؟

محسن هرندی جواب داد :

« اجازه بدین اول طی و طومو باین خانوم بگویم ، بعد خدمتون عرض می‌کنم .

بعد از به پروین ملکوتی کرد و گفت :

« شما خانوم پروین ملکوتی حاضرید با خانم پروین ملکوتی ازدواج کنید ؟

محسن هرندی جواب داد :

« اجازه بدین اول طی و طومو باین خانوم بگویم ، بعد خدمتون عرض می‌کنم .

بعد از به پروین ملکوتی کرد و گفت :

« شما خانوم پروین ملکوتی حاضرید با خانم پروین ملکوتی ازدواج کنید ؟

محسن هرندی جواب داد :

« اجازه بدین اول طی و طومو باین خانوم بگویم ، بعد خدمتون عرض می‌کنم .

بعد از به پروین ملکوتی کرد و گفت :

« شما خانوم پروین ملکوتی حاضرید با خانم پروین ملکوتی ازدواج کنید ؟

محسن هرندی جواب داد :

« اجازه بدین اول طی و طومو باین خانوم بگویم ، بعد خدمتون عرض می‌کنم .

بعد از به پروین ملکوتی کرد و گفت :

« شما خانوم پروین ملکوتی حاضرید با خانم پروین ملکوتی ازدواج کنید ؟

محسن هرندی جواب داد :

« اجازه بدین اول طی و طومو باین خانوم بگویم ، بعد خدمتون عرض می‌کنم .

بعد از به پروین ملکوتی کرد و گفت :

« شما خانوم پروین ملکوتی حاضرید با خانم پروین ملکوتی ازدواج کنید ؟



برویق ششاد آرایشگر عروس بود



ماجرایهای جالب در حاشیه عروسی

امیر افامیری (کارگردان فنی خانه فخر خانم) در این عروسی برخوردی کاملا متفاوت با برخورد همیشه خود داشت . زیرا همه هنرپیشگان این سریال از آقامیری جز فریاد و اخم که موقع ضبط برنامه از خود نشان میدهند ندیده بودند . اما انشب باهمه می گفت و می خندید و چنان با بچه ها قاطبی شده بود که بعید می نماید ازاین پس بتواند موقع ضبط برنامه حرفش را به کرسی بنشاند و با داد و فریادش هنر - پیشگان را بترساند .

بر عکس او مصدعلی کشاورز (کارگردان برنامه) گاهی فراموش می کرد که در يك مجلس عروسی حضور دارد ، چون هر چند دقیقه یکبار به عروس و داماد اخطار می کرد که جمله هایشان را با احساس بگویند و به اصطلاح خودش « به حرکات و گفته هایشان خون بدهند » اما وقتی با خنده شدید حاضران روبرو می شد موقعیت دستش می آمد . منتها یازم و لکن قضیه نبود و ادعا داشت که آدم اگر در حرکات و صحبت های روزمره اش خون نداشته باشد ، در موقع اجرای نقش نیز نخواهد داشت .

شیده (مصومه خانه فخر خانم) با آنکه در این سریال نقش فقیرترین فرد خانه را بازی می کند ، آن شب بر زدن و برق زدن لباس را به تن داشت . گویا اجرای نقش مصومه باعث شده بود که همه جا او را زنی فقیر و بیچاره بشناسند و لباسی که شب عروسی پوشیده بود دلیل قاطعی بود برای رد کردن این فضولت عمومی . گفتگویی با عروس و داماد

هنگامی که شام آمد و حاضران سرشان گرم شد ، من محسن و پروین هر دوی را به گوشه ای کشیدم و درباره سابقه آشنائی شان و مقدمات این عروسی سؤال کردم .

محسن به هیچوجه حاضر نبود گفتمای درباره روابط پیش از ازدواجشان بگوید . اما پروین که به اندازه او تودار نیست سر بسته گفت که ازدواج اولش او را سعادتمند نکرد و او تصمیم داشت که ازدواج نکند . اما خصوصیاتی که در

محسن می دید ، و رفتاری که محسن داشت ، چنان دوست داشتی و متین بود که در عرض يك سال ونیم همکاری ، چون تیزاب در روحیه او مؤثر افتاد و با آمد و رفت هائی که گاهی خارج از محل کار داشتند به این نتیجه رسیدند که توافقی عجیب باهم دارند و خواهند توانست زوج هنری خوشبختی را تشکیل دهند .

از محسن هرندی پرسیدم :

— داماد ریشدار هم توپیر است . چرا ریشت را نتراشیده ای ؟

دستی به ریش توپیر و سیاهش کشید و با همان لهجه اصفهانی گفت :

— براینکه اختیارت دست خودم نیس .

— لابد پروین طرفدار مکتب هیپی هاست و از مردهای ریشخوشش می آید .

— این خوشی بیاد ؟ غلط می گویند ! من به عرس نماز و روزه ام ترک نشدم . حالا بیام هیپی بشم ؟ اینکه میگم اختیارت دسی خودم نیس علتش اینست که فردا میباید برنامه ضبط کنیم . این آقای کشاورزم رضایت نیمیید که مارش مصنوعی داشته باشیم .

ساعت به سه بعد از نیمه شب نزدیک می شد و عروس و داماد فوق العاده خسته به نظر می رسیدند . ضمن اینکه خدا حافظی می کردم گفتم :

— انشاء الله ماه غسل خوش بگذرد .

پروین هرندی دوبلور و هنر پیشه فعال ، آهی کشید و گفت :

— البته ماه غسل در مؤسسات دوبلاژ و بخصوص در دگور خانه فخر خانم !

موقعی که بیرون می آمدم سید گلی بزرگ و زیبا کنار در آپارتمان دیدم ، محسن و پروین هر دو گفتند :

— از جانب ما از روابط عمومی تلویزیون که باسند گلشان خیالتمان دادند تشکر کن .



و پروین ملکوتی که حس کرد سکوتش هرندی را میداندار مجلس کرده است ، اولین جمله بعد از عقد را چنین شروع کرد :

— آدو ، چه از خود راضی ، يك ساله که توامون متو بریدی و ولم نمی کنی ، تازه من ترو بختم ؟

پتی احمد که گوشه خلوتی گیر آورده و پا خودش صفائی داشت ، از این فریاد جا خورد . جلو آمد و گفت :

— در این مورد ، من حق را به هرندی میدم ، محاله که اون نونسته باشه ترو بیزه ، چون تو نایزترین زلی هستی که در عزم دیدم . ضمنا پروین جان زیاد دور بر ندارد ، شوهر به این آسونها گیر نییاد .

هری رحمانی که آتش برای بحث کردن تنداسته جلو پتی احمد درآمد و مترضانه گفت :

— شوهر گیر نییاد ؟ توس سنگ بزنی شوهر درمیاد . من با اینکه يك سال و نیمه شوهر کردم ، هنوز هم هفته ای یکی دوتا خواستگار بزام پیدا میشه .

پروین ملکوتی (از این پس او را پروین هرندی می نامیم) دید اختلاف با محسن باعث شده است که مهری رحمانی خواستگار های موهوش را به رخ جماعت بکشد . به این جهت گفت :

— تو دیگر نمیخواد قبیل درکتی ! مکه یادت رفته که خودت توژن روز نوشته بودی ازدواج با محبوبی بزرگترین شایب زندگیت بوده و هر روز صبح بندگشش می بندی ؟

در شماره پیشین خواندید :

لودویک برای انجام مأموریتی به زادگاهش می آید . در هتل اطاق می گیرد اما چون این اطاق برای پذیرائی مناسب نیست به دوست قدیمی اش کوستکا مراجعه می کند و باهم به آپارتمان او می روند و لودویک از او می خواهد که آپارتمانش را برای فردا بعد از ظهر در اختیار وی بگذارد . . .



شوخی

دبستان ۱۱ :
میلان کوندرا
(Milan Kundera)
ترجمه :
منوچهر منوچهری

کوستکا دست دادم و خدا حافظی کردم ، روی صندوق نشستم ، سرم را روی پشتی صندلی گذاشتم و به تماشای سقف سفید لکه دار دکان پرداختم . از آینه برهیز کردم ، چون بعد از آن سالها هنوز از دیدن چهره ام در آینه وحشت داشتم

حتی هنگامی که انگشتهای آرایشگر را روی گردنم حس کردم و منوجه شدم که دارد بارچه سفیدی روی بقیه پیرهنم میکشد ، هنوز به سقف نگاه میکردم . بعد از من فاصله گرفت و با مدتی فقط صدای کشیدن تیغ بر روی چرم تیغ تیز کنی به گوشم میخورد ، حال آنکه من همانطور در سکون لذت بخشی و سرشار از بی نفاذی موافقت آمیز فرو رفته بودم کمی بعد ، انگشتانی را روی صورتم حس کردم ، انگشتانی مرطوب و لذت زده که گرم روی پوست صورتم میمالید ، و برایم عجیب و مضحك میآمد که زن ناشناسی ، که من هم برای او ناشناس بودم ، چنین با محبت مرا نوازش کند . سپس آن زن صابون را با فرچه به صورتم مالید ، حالتی به من دست داد که گویی دیگر در آنجا نشسته بودم ، بلکه حس کردم در لکه های سفیدی که به آنها خیره بودم فرو رفته ام . تصور کردم - چون فکر من حتی در موقع استراحت هم دست از بازی برنمیدارد - که قربانی بی سلاحی هستم و سرنوشتی بسته به مرحمت این زنی است که اکنون به تیز کردن تیغش پرداخته است و با توجه به اینکه بدمن در فضا مستحیل نیست و تنها تماس انگشتان او را بر پوست صورتم حس می کردم ، آسان بود که تصور کنم دستهای عاشقانه سر مرا نگه داشته است . زیر و بالایش میکند و به آن عشق میورزد چنانکه گویی چیز در سرم در بقیه بدمن جیل جالبی نمیبیند ، و تیغ تیغش روی من پهلوی منتظر است تا این تصور جدائی بین من و سر را واقعیت بخشد .

این تصور با شنیدن صدای پای زن پایان یافت ، بدون شک تیغ را در دست داشت و بسوی من میآمد . دوباره بخود گفتم (چون فکرم بازی خود را از سر گرفته بود) باید بهیتم این زن ، این جلاذ با محبتی که سر مرا در کف خواهد داشت ، چه شکلی است . نگاهم را از سقف گندم و به آینه افکندم و با اولین نگاه متوجه شدم که این تصور سرگرم کننده من به حقیقتی عجیب تبدیل شده است : بنظرآم آمد که این زن را ، که اکنون روی من خم شده بود ، می شناسم . پاك دست نرمه گوش مرا گرفته بود و با دست دیگر صابون را از صورت من می تراشید ، به او خیره شدم . پس از این نگاه دقیق ، حس کردم که این بار ، من بخلاف چند لحظه پیش ، واقعا در حال مستحیل شدن و محاسن ماندن در فضا هستم . سپس روی روشنی خم شد و دو انگشتی کف صابون را از لبه تیغ جدا کرد ، بعد راست شد و مودبانه صندلی را چرخاند . يك لحظه نگاهمان به یکدیگر افتاد و بار دیگر حس کردم که خود اوست . بطور مسلم چهره اش تفاوت داشت ، ولی این چهره متعلق به خواهر بزرگترش بوده افسرده و بی طراوت بود ، اما یازده سال از آخرین ملاقاتمان میگذشت . آن زمان چهره واقعی خودش را داشت ، اما خوشبختانه اکنون هم در این چهره دو روزه بود که همان چشمان قدیمی او از این روزه ها بار دیگر مرا میگریستند ، و درست همانطوری که به خاطر داشتم .

بار دیگر این بگری میخل شد . مشتری تازه ای وارد دکان را غریبانه ترک کردم . آنچه میدانستم این بود که چیزی نمیدانم و آنقدر گنج و مبهوم که از باز شناختن چهره های که روزگاری ضمیمه دوست میداشتم عاجزم . البته راه یافتن به حقیقت دشوار نبود . با عجله به هتل رفتم . در راه دوستانه زمان کودکیم بارسلونا Jaruliv را دیدم ، که درست موزیک محلی وین میزد ، اما از نگاهش ترختم ، چون از موزیک آزار دهنده اش فراری بودم - به کوستکا تلفن کردم . هنوز در بیمارستان بود .

— آن آرایشگری که مرا به دستش سپردی ، ممکن نیست که اسمش لوسی سیتکوا Lucie Setkova باشد ؟ کوستکا جواب داد :

حالا اسمش چیز دیگری است ، اما خودش است . از کجا میشناسیش ؟ پاسخ دادم :

— مال سالها پیش است . حتی برای خوردن ناهار هم ترختم ، تا غروب بیرون از هتل بودم ، و به قدم زدن پرداختم .

پاوه، شهری از سنگ، در دل تپه‌های سبز



مقصود پاوه بود و هدف فیلمبرداری از زندگی و سماع دراویش قادری، گروهی که به پاوه می‌رفت احمد شاملو، تهیه کننده و کارگردان فیلم، حسابی، فیلمبردار، نیازی دستیار فیلمبردار، وفاداری، صدابردار و عزت‌الله زنکنه، زاده و آشنای محل و راهنمای گروه بود.

فیلم زیر عنوان «پاوه» شهری از سنگ در دل تپه های سبز» تهیه شد. آنچه حاصل آمد زیبا بود و نیمی از زیبایی فیلم مدیون تقاری بود که شاملو بر آن نوشته بود. اینجا علاوه بر مختار فیلم پاوه، سفرنامه‌یی را می‌خوانید که عزت‌الله زنکنه در اختیار ما گذاشته است، نوشته‌ی او نیز شرحی است زنده و جالب از آمیزش کار و تجربه و زندگی که غالبا امتیاز بزرگ چنین سفرهایی به شمار می‌آید.

: احمد شاملو

چرا، ریشه همه چیزی به سنگ می‌رسد؛ غیرت ناشناخته مردی که عشق، دهانش را به گشوده است...
خنی که برک هایش به سرخوشی درگذرگاه کوهستان می‌جسد،...
و از خانه های خاموش، که درونشان سرشار از رازی ناگشودنیست،...
مغوشی صریح آسمان،...
مغوشی غیوش و راز دار زمین،...
خنی ریشه ای که از جسته سارهای پر برکت...

بدی نیاید که پاوه، در لغت جانی، در کنایه کین، به معنی سنگ آمده باشد. اما در این افاده مرزهای غربی که میان تپه های سبز و راهای کم پشت تاک پنهان است، ریشه همه به سنگ می‌رسد... و در دل سنگ، همه چیز، سنگین و مستطیر می‌گردد.

پنداری، زندگی، نه در کوچه ها و خانه ها، نه در آفتاب روشن و بی‌شبهه یله روز،... که جانی دیگر، در نهانکاهی تاریک و اسرار آمیز در گذر است. و در پس پشت این آرامش و خاموشی چیزی هست، که قناعت و فقدان نعره را توجیه می‌کند.

اینجا، زندگی را به چشم نمی‌توان دید، مشاهده زندگی، در این شهر سنگی، نیازمند بصیرتیست. زمانی چشمگیر ظاهر و زرق و برق دنیا دارانه، در این دیار، چیزی بیگانه است... اینجا، مشاهده زندگی را، چشم درون می‌یابد.

چیزی، از درون زندگی را جویده است. چنین است که زندگی، در جلوه مادی خویش، به بنائی دمدمی، موقت و ناستوار می‌ماند... چنین است که، حتی مادی و نشاط، رنگی متصاعله دارد... رنگی تیره و روگرد زوال... چنین است که رقص، این ستایش کبر آمیز زیبایی های اندام آدمی حتی، قالی بوک و بی‌محتو است. کلامیست که از مفهوم خود غاری شده است. حرکتی

از سر بی‌میلی، که هر چه بیشتر بزرگش کند، فرسودگی جانش بیشتر جلوه می‌کند... با می‌گوید و دست می‌افشانند، اما نه از آن روی که این، نیاز جسم و جان ایشان است، بل پندان خاطر که، این نیز سستیست. خسته از پاکشیدن در راههای طولانی اعصار و فزون... رسنیت مرده، که تنها قالب تشریفاتی آن به جای مانده است.

زندگی تابدان حدیازمند تلاش است، که نیازهای تخته بندتی، زنجیر گردن جان نشود. و اسباب معیشت آتقرد باید، که کار فروتنی به فرومایگی نکشد. آتین درویشان قادری این است... و این است آنچه خاموشی سرسنگین و تفکر انگیز پاوه را توجیه می‌کند.

اینجا ریشه همه چیزی به سنگ می‌رسد... طبیعت و انسان، با اندیشه و کارش، با عشق و زندگی، با کار و مرگش... سنگ، ایمان ایشان است.

شعری عزت‌الله زنکنه

فیلمبرداری از دراویش و باقی قضایا

دیش کوه «ویس»، هنگام عبادت چنان از خود بیخود شد ما را بیکانه پنداشتند و با فریاد های «المنکر» به ما حمله کردند.

آفتاب روی کوههای سر بلند غرب سرازیر ما روی قطعه ای اوج گردنه‌ی «شمشیر» (۱) آفتاب را نگاه می‌کنیم که چسویانسان ایل ارده» (۲) با چوبدست‌هایشان دو راهی «پاوه» و انزود» را که بالای گردنه‌ی «پلنگانه» است یک منحنی انحرافی به چپ به مایاد می‌دهند. بن «لقبی که سالها پیش به احمد شاملو داده اردو می‌کند به راننده ومی‌گوید: شیب آرام کوه بردایره بز که زودتر برسیم. به صورتش نگاه از آن حالت عارفانه و تسلیم که در خانه، نگاهش بود اثری نیست جایش را تیزی و نگاه یک عقاب که در پی شکار است گرفته. بر «تلویزیون ملی سنگلاخ کوه را له له زنان و صدایی که از پرتاب سنگ های زیر لاستیک خیزد شیار می‌زند و جلو می‌رود. به پشت نگاه گلهای زرد و سپید «پاپونه» و «شقایق» رخ وحشی را دو خط موازی له کرده است. خصوصی هوای کوهستان را انباشته است. بی «فیلمبردار دوربین هارا دودستی چسبیده توی دست اندازها آنها را بغل می‌کند. ردیف ن «کرگدن» و راننده نشتام. سنگینی دست را روی شانهم حس می‌کنم. سرود سیر سیرکها را تارکتر کرده است. گردنه‌ی جوانزود هنوز ت و شکوه دوران باغبیگرهای این قوم را که م زیر آتش خمپاره آرام گرفتند دارد. سربک ریکه آبی که از کوه توی چاده نشت کرده، ید چاده را مثل سفیداب حمام خیسانده است. نثار روی پندال گاز بیشتر می‌شود زوزه‌ی موتور رفتن افزایش می‌یابد. مثل یک دسته زائر که انه ضریحی را چسبیده باشند همه دور تا دور ا چسبیده‌ییم.

حالا کنار جاده ایستاده‌ییم و جیب چارستون و لای فرو کرده و گوش خوابانده است. هوا شده «کرگدن» قیافه‌ی خنده دار و در عین نت آوری گرفته. سایش لاستیک روی لایه‌های بن، به سروروش گل‌سفید پاشیده. رو می‌کنم انزاری، صدا بردار، ومی‌گویم وقتش است که نت را بیاری بطلبی» و می‌زنیم زیر خنده که استی شروع می‌کنند به خواندن نماز «یتاهورائی» قنعت را می‌سنجم و توی دلم احساس ناامنی چرا که اینجاروزگاری حکومت خان خانی بود، صداهای سر می‌کنند و معارضی هم نبود. از ته دایی مثل بر خورد دهانه‌ی تیز یک تبر باتندی و کهنسال یک درخت به گوش می‌رسد و توی نا، صداهایی مثل خواندن مار، زلق زولوق و چند سیر سیرک سمج سکوت را شکسته‌اند. «کرگدن» کلمک فیلمبردار، بغلش را از سنگ پر ست و من با چنگ رویی قرم گل ولای را کنار و زیر چرخ را به سمت جلو سنگ می‌چنم. چند سیاهی دارند دامنه‌ی کوه را به جانب ما گکنند که نور چراغ همراه با حرکت جیب جاده من می‌کند. دندمهای سحر به «جوانزود» نشتییم روی تیکتهای چوبی که از ناف شده‌ی درختان بلسوط جنگلی درست «قهوه‌چی یک دور جای گرم» از آن قاجاق اعلا می‌دهد و بعد اشرافی‌ترین نمک یعنی قیرو و ماست گردی جالب ش صدای شیر را می‌چیانند توی یک هلندانی تاق خواب قهوه‌خانه. صبح به پوست تنم دست مثل سیمهای بافته شده‌ی کباب پز روی ذغال شده و به شکل مربهای کوچک ورم کرده

است شاملو رو می‌کند به قهوه‌چی که: «سکها نگذاشتند بخوابیم» واو میگوید: «قریان، آخر اینها شوگرد» هستند! و شاملو کتابچه‌اش را در می‌آورد و توی آن حرف «شین» را یادداشت می‌کند: «شوگرد» به فتح ش و کاف و سکون بقیه حروف. و من می‌گویم: جلوش بنویسید: پاسبان - گزیمه - شگرد.

اگر کسی اوایل شب به «پاوه» (۴) برسد روی اولین پیچ گردنه‌ی «شمشیر» در قلب یک کوه سر بلند و عظیم و در مسافتی قریب به سه چهار کیلومتر مقابلش سوسوی چراغهای را می‌بیند که مثل کرم شتاب بر کمرکش کوه می‌درخشند و به قول مریمان آن دیار «وریج وریج» (۵) می‌کنند و تو همیظور که نگاه می‌کنی می‌توانی نگاهت را از فراز دره‌ی طولیل و پوشیده از درختان تناور توت و کسردو عبور دهی. حالا درست در انحراف اولین پیچ «شمشیر» داریم دور می‌زنیم! اما از چراغها خبری نیست و چراغ کبیر کهکشان در آسمان لطیف بامداد می‌درخشید و یخ آبهای ریز روی گیاهان را بر گونه‌ی خاک می‌چکاند. در پاوه به دیدار فرماندار می‌رویم و به قول فرنگ رفته‌ها پروژمی سفرمان را پیاده می‌کنیم یا بقولی سفری نان سفر می‌گشاییم تا نیاز خویش با حاکم در میان نهیم - که او خود شیفته این بساط است. «کرگدن» ظهر هوس «دیزی» می‌کند و ما هم بی‌مثل نیستیم. زیر سایه درختان تنومند گردو «بوریاپی» از آن قهوه‌خانه به نشستن می‌خواندمان.

ناهار که تماش شد. پشش یکی دو جای بستیم و راهی مسافرخانه‌یی شدیم. شب را باید در «پاوه» می‌ماندیم تا فردا به زیارت حضرات دراویش برویم. توی اتاق بغل دستی بچه‌ها دارند سروکول هم می‌برند «کرگدن» در خوابی عقیق است. صدایی که مرا تقریبا با فریاد می‌خواند، ادامه‌ی شعری را در ذهن مانع می‌شود. یکی از بچه‌ها، در حالیکه زیر انگشت سیاه‌اش چیزی را توی کف دست گرفته، هراسان به اتاق می‌آید. «کرگدن» از خواب می‌پرد و بتماشای حرکت صبورانه آن موجود مشغول می‌شوم، هنوز زمانی نیاسوده من به فرماندار تلفن می‌زنم و بچه‌ها خرت و پرت را به دست و دوش و شانه می‌گیرند و سرایشی کوه را به طرف فرمانداری هن هن کتان ملی می‌کنیم. فرماندار مثل شیرهای پشت قفس، دارد پشت دیوار خوابگاه دختران دانشرای عشایری قدم می‌زند، چرا که هنگام تشکیل این موسسه به عشایر قول داده است از دختران آنها شخصا مواظبت کند، و آنان نیز فرزندانشان را به صفای درویش مسلکانه‌ی فرماندار سپرده‌اند. چیزی طول نمی‌کشد که دکوراسیون اتاق حکومتی به هم می‌خورد و تبدیل می‌شود به یک اتاق خواب با شش تختخواب و رختخوابهای عالی که البته به او مربوط نیست. چرا که دیدیم رختخوابها را از خانه‌ی خلق‌الله به عاریت آوردند. دور میز کنار هم نشسته‌ییم من در فکر شام هستم که سابقه‌ی پاوه را دارم! بعد از غروب آفتاب حتی یک مغازه هم باز نیست. بچه‌ها که همیشه ساندویج سوسیس آبجو بشکه دم دستشان بوده دلخورند و من رسولی را با یادداشتی ضمن توضیح چند و چون کار روانه‌ی خانه‌ی دوستی می‌کنم و همه به انتظار می‌نشینم که حامل بر میگردد. با سطلی دوغ و ظرفی ماست و یک بغل نان «ساجی» گرم و پنیر. من و «کرگدن» نگاهمان بیشتر به کاسه ماست است تا غذای های دیگر

نیمه هلی شب شاملو بیدارم می‌کند. می‌پرسم اتفاقی افتاده؟ می‌گوید کسی دارد از ته راهرو پاسوت یک مارش ملایم می‌بوازد. خیالهای گوناگون در من پدیدار می‌شود ته راهرو گوش می‌خوایام و دنبال صدای می‌گردم. یاد در لوله‌ی سیفون متراح که زیرش خالی و به سمت بیابان است آرام آرام می‌همد و سفیری سوت مایند در فضا پراکنده می‌کند. «کرگدن» غش غش می‌خندد و به رختخواب بر می‌گردد.

«پاوه» درست مثل تخته سنگی می‌ماند که ته دره‌ی افتاده باشد و بدین جهت طلوع خورشید بر بامهای سنگی شهر ساعت بین ۱۰ و ۱۱ صبح است چرا که حصار کوهها اقتدر بلند است که تا قبل از این ساعت کسی خورشید را نمی‌بیند. تا آفتاب کاملا روی شهر پهن شود از خانه های سنگچین و کوچه های سنگشش فیلم گرفته‌ییم.

از دامنه‌ی کوه «روانسر» (۶) سه چهار نقطه آب می‌جوشد و روان می‌شود. این کوه روزگاری سنگرگاه «سردار رشید» (۷) بزرگ خاندان اردلان بود که پس از شش هفت ماه جنگیدن سرانجام تسلیم دولت شد. سراب «روانسر» در بستر از ریگهای ریز و صاف پهن و گسترده است. گویی آب در این نقطه آرام و بی‌حرکت است و از سد به بعد با شیبی تند و صدایی غرغره سینه دشت را می‌شکافد و می‌رود. این رویدخانه که ایک «قرمسو» (۸) نام گرفته به علت ارتفاع زیاد زمینهای زراعتی و عقب پتر آب قریب ۲۰ فرسنگ بی مصرف می‌رود و فقط دریاریی نقاط روی آن موتور آبی کار گذاشته‌اند و دهقانان کنار آب های رود زمینهای پر برکت اما تشنه‌شان را با آن سیراب می‌کنند من روز های زیادی از عمرم را در یکی از روستا های کنار این رویدخانه گذرانده‌ام و همیشه فکر کردم اگر با طرحی حساب شده، ممکن بود که این آب را در شیار های شخم زده‌ی این دشت حاصلخیز جاری کرد، زندگی و چهره‌ی کلی این روستا ها کاملا دگرگون می‌شد، اما افسوس که خاکهای تشنه بالا مثل مارگریدمی تشنه به خود می‌پیچند و در زیر «قرمسو» مثل ازدهایی سیاه درهم می‌لولد و ولولم کتان به سوی کرمانشاه در حرکت است. داریم از باریکه‌ی راه بین کوه و سراب، دامنه را به سوی سرچشمه‌ی اصلی طی می‌کنیم که سنگی زیر پای شاملو را خالی می‌کند و او در آب می‌افتد. پای راستی سخت سدمه دیده و لباسهایش به کلی خیس شده است. دست راستش را روی شانهم فشار می‌دهد و لنگ لنگان کنار نهر می‌رود و شلوارش را در آب پلک می‌کند و من لب گردنهایش را از دره می‌بینم. نشسته‌ییم که لباسهایش خشک شود. باد موهای سپیشش را در هر ریخته و صورتش حالت گریستن دارد.

بعد از ظهر در بخشنداری جل و پلاس پهن می‌کنیم و «ناب» همکلاسی قدیم که بخشدار «روانسر» است به گرمی از بچه ها و کاروان ما پذیرائی می‌کند. ما «پاوه» را به دنبال دراویش به سوی «روانسر» پشت سر گذاشته‌ییم، که از پاوه حرکت کرده بودند به جانب «ویس» (۹) زیارتگاه بزرگ اهل تنن. دیدیم آنها روانسر را به پشت سر نهاده‌اند و شب قبل از آنجا رفته‌اند. آمدنییم به سراب و داریم غروب را روی موجهای ریز آب از بالای پل روانسر نگاه می‌کنیم.

جیب، آخرین پیچ جاده را بالا می‌آید و جلو قهوه‌خانه‌ی «شاهکدار» (۱۰) پیاده می‌شویم. این قهوه‌خانه در دامنه‌ی کوه «ویس» قرار دارد و زائران «ویس» شب قبل خود را به دامنه‌ی این کوه می‌رسانند، دسته‌یی به آبادیهای اطراف کوه و منزل اقوام و دوستانشان می‌روند، عده‌ی کمی هم در قهوه خانه «شاهکدار» شب را بیتوته می‌کنند. که سحرگاه خود را به رواق زیارتگاه «ویس» می‌رسانند. از قهوه‌چی می‌پرسم که دروایش بالا رفته‌اند یا نه و او می‌گوید همه در آبادی «آهنگران» (۱۱) هستند. فاصله‌ی ما تا «آهنگران» به آن اندازه است که آهنگهای اطراف ده و دود غلیظ دودکشها را آشکارا می‌بینیم. برای آنکه قصد خود را با شیخ بزرگ در میان نهیم و اجازتی بخواهیم شاملو و من، با راننده به «آهنگران» می‌رویم و بچه ها گرد راه از تن می‌تکانند و به جای خوردن در قهوه خانه می‌نشینند. هر سه نفر پشت سر هم وارد اتاق می‌شویم. آن بالا شیخ «مصرالدین» (۱۲) پیشوای دراویش نقشبندیه که پیری وارسته است دوزانو

آخرش ما بر نامه‌های عید تلویزیون را ندیدیم.

بالاخره پس از کشاکش فراوان توانستم مادر بچه‌ها را راضی کنم که از خر شیطان پالتین بیایند و فکر رفتن به مسافرت ایام عید را از سرش بیرون کنند.

اما از شما چه پنهان، رضایت مادر بچه‌ها آنقدرها هم ساده به دست نیامد. طرف راضی شد موضوع مسافرت را فعلا فراموش کند، ولی از مغفلی که هنوز برای خرید کفش و جوراب بچه‌ها معطل مانده بودم، يك تلویزیون می‌خواست.

چاره‌ای نبود. میبایستی بيك شكلی فائله را خانه داد و بهر ترتیبی که شده برای ایام عید اهل منزل يك تلویزیون تهیه کرد.

مختصر پس‌اندازی را که در سال گذشته کرده بودم برداشتم و همراه يك فالیچه قدیمی که از پدرم به ارث برآمده مانده بود روانه بانک رهنی شدم. فکر می‌کردم بیش فست يك تلویزیون را جور کرده‌ام و بنابراین به‌طرف فروشگاه «خوش قول» روانه شدم. مغازه تلویزیون فروشی تگو، صحرای محشر بگو. مردم از سروکول هم بالا می‌رفتند و هرکس سعی میکرد به هر تکی که شده جشی مورد نظرش را انتخاب کند و از آن جهتم خلاص شود. هرچه انتظار کشیدم، بلکه کسی پسرالم بیاید فایده نداشت. بالاخره خودم جلو رفتم. گردنم را کج کردم و گفتم:

بخشید آقا من میخواهم يك تلویزیون بخرم.
گفت: خیلی معلرت می‌خواهم. من متصدی قسمت تلویزیون نیستم. آهای پسر آقا راضی‌تایی کن.
در حسابداری فکر میکردم که دیگر کارم تمام شده و نا چند لحظه دیگر صاحب تلویزیون خواهم شد. پول پیش فست را مقابل آقای حسابدار گذاشتم تا بلکه به طمع آن مرا زودتر با تلویزیون نزهام راهی منزل کند، حسابدار عينك ذره‌بینش را جابجا کرد. مدتی بمن خیره شد و پس از اینکه خوب براندازم کرد گفت: بفرمائید بنشینید.

- اسم؟
- تماشاچی
- شغل؟
- کارمند دولت
- سابقه کار؟
- ۲۵ سال
- متاهلید؟
- بله

تعداد خانواده - ۷ نفر - زن - مادر خودم - مادرزتم - حقوق ماهیانه؟

.....
آیا مدارك لازم را برای خرید تلویزیون فست‌تهیه کرده‌اید؟

بله، بفرمائید يك ورقه مهر و امضاء شده از کارگزینی اداره، يك معرفی نامه از یکی از گسبه‌های معتبر محل، دم سخته پشت تویسی شده، عدم سوء سابقه، ورقه خانم خدمت سربازی و شش قطعه عکس به انضمام يك پسرگ رونوشت شناسنامه.

آقای حسابدار پس از اینکه چندین بار اوراق را

بر نامه‌های هفتگی تلویزیون ملی ایران

و تلویزیون‌های آموزشی و امریکا و رادیو ایران

بدقت بازبینی کردیم قسمی مصنوعی گفت انشاالله مبارک‌است.
۵۰ تومان هم برای حمل آن تا منزل.

گفتم: چرا پنجاه تومان؟ مومن‌گرد و گفت: عرض کنم ... ۳۰ تومان برای وسیله نقلیه. ۱۰ تومان برای باربری و ۱۰ تومان هم عیدی بچه‌ها. برای اینکه هرچه زودتر از این جهتم خودم را خلاص کنم گفتم: البته، البته.

به این ترتیب باسلام و صلوات فراوان تلویزیون را روانه منزل کردم. در دلم فست آب می‌گردند که پس از سالها توانسته بودم با خرید يك تلویزیون خلق‌الله اهل منزل را خوشحال کنم. تلویزیون را پس از دو ساعت مشاوره با اهل خانه در گوشه‌ای مستقر کردیم که متوجه شدم ای داد و بی‌داد آتنن برایش تگرفته‌ام.

دوباره روانه فروشگاه شدم فروشنده قیافه غم‌انگیزی بخود گرفت و گفت: والله، آقا چند لحظه دیر تشریف آوردید. همین الان پیش پای شما آخرین آتننم را فروختم.

گفتم: پس تکلیف من چه میشود؟ گفت: ناراحت نباشید کارخانه قول داده حتما تا پیش از عید تعدادی آتنن برای ما بفرستد. مطمئن باشید که اولیش را بشما خواهم داد.

گفتم: آقا جان دو روز بیشتر به عید نمانده جواب زن و بچه را چطور بدهم؟ صدایش را بلند کرد و گفت: آقا ما که گناه نکردیم که بشما يك تلویزیون فست فروختیم. روز بعد با صدای زنگ در از جا پریدم و به امید اینکه آتنن را برای نصب فرستاده‌اند. به طرف در خانه دویدم. در مقابل در جوانی گفتم: آقا آمده‌ام آتنن شما را نصب کنم.

گفتم: ولی تا این لحظه هنوز آتنن برای ما نیآورده‌اند که شما آنرا نصب کنید. ممکن است خواهش کنم بعد از ظهر برگردید؟

سرم فریاد زد: آقا متکه نوکر شخصی منزل شما نیستم. باشد برای بعد از سیزده. دستی‌چاه شدم و التماس کتان گفتم: عزیز من دستم بدامنت. عصبانی نشو من که کتاهی ندارم. بمن قول داده بودند که امروز آتنن را بیاورند. راهش را گرفت و همچنانکه دور می‌شد گفتم: این دیگر به من مربوط نیست.

عقربه‌های ساعت نزدیک شدن تحویل سال نو را نشان می‌دادند. چشمهای من به در حیاط دوخته شده بود. وزتم به حالت فخر خودش را در آشپزخانه محبوس کرده بود. بچه‌ها هر کدام گوشه‌ای تگ کرده و به صفحه بدون تصویر تلویزیون خیره شده بودند عید شد و ما بی‌تلویزیون ماندیم. روز بعد آتنن را آوردند. خودم پتائی کردم و آنرا کار گذاشتم ولی چشمتان روز بد نیبند که پس از آن همه انتظار وقتی تصویر ظاهر شد، از صدا خبری نبود. دیگر معطل نشدم تلویزیون را برداشتم و رفتم که آنرا پسر فروشنده خوش انصاف بگویم و دق دلم را خالی کنم. مرطب چیزهایی را که میبایستی به‌از بگویم زیر لب زمزمه می‌کردم که میباید یکی از آنها را فراموش کنم. به در مغازه که رسیدم باهام از حرکت ماند و همانجا وا رفتم. پشت شیشه مغازه روی يك تکه مقوا یا خط خوانا نوشته بودند: بمناسبت فرا رسیدن نوروز باستانی از این تاریخ بمدت يك هفته فروشگاه تعطیل است.



برنامه های تلویزیون ملی ایران برنامه اول (تهران - همدان)

از پنجشنبه ۱۲ تا چهارشنبه ۱۸ فروردین ماه ۱۳۵۰



ارکستر موسیقی ایرانی تلویزیون ملی ایران

شنبه

جمعه

پنجشنبه

۱۱۲۳۰ - کارگاه موسیقی
۱۲۳۰۰ - کارتون - باگزبان
۱۲۳۳۰ - رنگارنگ
۱۳۳۰۰ - فیلم سینمایی : از من فراموش
بشرکت ازولقلین - آیدولوینو
۱۴۳۳۰ - سرزمین عجایب
۱۵۳۳۰ - رویداد های ایران و جهان
در این ساعت مهمترین رویداد های ایران
و جهان در هفته گذشته همراه با فیلمهای
خبری پخش می شود .
۱۶۳۰۰ - فوتبال
مسابقه فوتبال این ساعت بازی جالبی است
بین تیمهای ولورهمپتن و بلک پولز .
۱۷۳۳۰ - راه آهن
۱۸۳۰۰ - اخبار
خلاصه ای از خبر های کوتاه ایران و جهان
در این ساعت پخش می شود .
۱۸۳۱۰ - وارثه
در این برنامه هنرمندان جنوب مجموعه ای
از برنامه های ساز و آواز - رقص -
ترانه های مختلف محلی را اجرا خواهند
کرد . این برنامه شامل برنامه کاباره های
آبادان و خرمشهر خواهد بود .
۲۰۳۰۰ - اخبار
رویداد های مهم ایران و جهان همراه با
چند فیلم کوتاه خبری .
۲۰۴۵۰ - موسیقی
۲۱۳۰۰ - پهلوانان : این بار در برنامه
پهلوانان ، شاهد تیعش میان انسانها
خواهیم بود و می بینیم که چگونه یک
قهرمان سیاه پوست را با همه قدرت و
زورمندی اش به زورخانه راه نمی دهند .
زمان اجرای این قسمت از برنامه نیز
دوران قاجاریه است .
۲۲۳۰۰ - اختاپوس
در این برنامه که ویژه سیزده تهیه شده
است شاهد ماجرا ها و وقایعی هستیم که
روز سیزده برای اعضای انجمن اختاپوس
پیش می آید . انشاء انجمن پس از یک
پراکنندگی و انشعاب روز سیزده بر حسب
اتفاق نهم میرسد و دوباره گرد هم جمع
می شوند .
۲۳۳۰۰ - موسیقی ایرانی
ترانه های : راز و نیاز - عطر بونه -
نقش آرزو - رویای طلایی و جلوه عشق
بترتیب از خوانندگان : نوشین عقیلی -
سوگل - سعیده - جوهری و سیمین غانم
پخش میشود .

۱۷۳۳۰ - تدریس زبان انگلیسی
۱۸۳۰۰ - اخبار
۱۸۳۱۰ - کودکان
در این قسمت ابتدا کارتون رافوردی
پخش می شود و پس برنامه زیر گلد
گود را می بینید .
۱۸۳۳۰ - در جهان ما
در این ساعت از برنامه دنباله بررسی و
گزارش ویژه های قومی - آداب و سنن
و مسائل جغرافیائی و تاریخی سرزمینهای
مختلف جهان پخش خواهد شد .
۱۹۳۰۰ - مجله نگاه
در مجله نگاه این هفته مسائل مختلفی مثل
مشکلات ترافیک - بارگومر - مراقبت
از پوست دست - دو نکته مهم درباره
تمیز کردن و اطوی کراوات - فیلمی
از پدیده های زندگی مدرن آشنائی با
طرز کار یخچال و دو آهنگ جالب
پخش خواهد شد .
۱۹۳۳۰ - فیلم سینمایی : آرزوهای از
بست رفته به کارگردانی موریس
کارانو .
۲۰۳۰۰ - اخبار
مهمترین رویداد های ایران و جهان
همراه با چند فیلم کوتاه خبری .
۲۰۴۵۰ - ترانه های ایرانی
۲۱۳۰۰ - خانه قبرخانم
شصت و دومین برنامه سریال خانه قبر
خانم در این ساعت پخش می شود . این
بار اوستا کاظم مورد غضب واقع می شود
و قبر خانم عزم کرده است او را از خانه
بیرون کند اما اوستا کاظم زرتنگر از
آنست که قبر خانم فکر کرده زیرا در
خانه قبر خانم ، بست می نشیند و وقایعی
پیش می آید به راستی دیدنی . این هفته
شخصیت تازه ای وارد خانه قمر خانم
می شود .
۲۱۳۳۰ - فیلم سینمایی « هاوایی »
سومین قسمت از فیلم هاوایی در این ساعت
پخش می شود بازنگران این فیلم عبارتند
از : جک لرد و جیمز مک آرتور
۲۲۳۳۰ - چهره ایران
در این برنامه شما با چهره شهر آذربایجان
آشنا میشوید .



فریدون قرح اندوز مجری مسابقه تلاش

دوشنبه



خانم ژاله کاظمی گوینده و مجری برنامه
شما و تلویزیون

سه شنبه

چهارشنبه

۱۷۳۳۰ - تدریس زبان انگلیسی
۱۸۳۰۰ - اخبار
گزارشهای کوتاه از خلاصه خبرهای
مهم ایران و جهان .
۱۸۳۱۰ - کودکان
ابتدا برنامه با هم کتاب بخوانیم پخش
می شود که شامل بررسی کتابهای کودکان
و پس از آن « قصه ، قصه ، داستان
ملانصرالدین و پسرش که در برگرفته
ماجراهای شیرین و جالبی است .
۱۸۳۳۰ - کارتون باگزبان
دنباله داستان خرگوش بازیگوش
۱۹۳۰۰ - مسابقه تلاش
۱۹۴۵۰ - ترانه های ایرانی
۲۰۳۰۰ - اخبار
مهمترین رویداد های ایران و جهان
همراه با چند فیلم کوتاه خبری
۲۰۴۵۰ - الو ، گنگ : فیلم صامت
فرانسوی
۲۱۳۰۰ - خارج از محدوده
خیاط باشی ، مهندس بیلی معزوف
مدرسه ای باز کرده است که کیفیت کار
آنرا در برنامه این ساعت می بینیم . در
این برنامه موضوع کار مدارس ملی
بررسی می شود و مواردی از آن مورد
انتقاد قرار می گیرد . قسمتی دیگر از این
برنامه سیر و نگرشی است در کارکاشان
و ساله کشش و کشش فروشی . همراه
با این برنامه چند آهنگ خنثی جالب و
آهنگ هفته پخش می شود .
۲۱۳۳۰ - روزهای زندگی
سوزی برای جولی می گوید که علاقه ای
بدیدار پدر و مادر دیوید ندارد . از سوی
دیگر دیوید به سوزی اطلاع می دهد که
قرار است بدیدار پدر و مادرش بروند .
سرانجام چه پیش خواهد آمد ؟ این جوابی
است که در این ساعت از برنامه به تماشاگران
دوستان این فیلم داده می شود .
۲۲۳۳۰ - هفت شهر عشق

۱۶۳۰۰ - آموزش روستائی
۱۸۳۰۰ - اخبار
خلاصه خبر های ایران و جهان
۱۸۳۱۰ - وارثه غریبی
۱۸۳۳۰ - آقا خرجه
نام فیلم این ساعت « دلاوران » است .
طی یک سلسله ماجراها مارک باعث می شود
که دوستش به صداقت او ایمان آورده از
ریاکاری و قریب دوری کند .
۱۹۳۰۰ - آنچه شما خواهید دید
۱۹۳۳۰ - مسابقه هما
در این برنامه مسابقه به مرحله نیمه نهائی
میرسد و برای رسیدن به مرحله نهائی
ادامه می یابد .
۲۰۳۰۰ - اخبار
مهمترین رویداد های مهم ایران و
جهان همراه با چند فیلم کوتاه خبری
۲۰۴۵۰ - سرکار استوار
عنوان برنامه این ساعت « توطئه » است .
اعضای یک باند تبهکار حسابدار یک
شرکت را تلفنی تهدید می کنند که زن و
بچه او را گروگان گرفته اند و با دریافت
شصت هزار تومان آزادشان خواهند کرد .
سرانجام تبهکاران چه می کنند و حسابدار
چه تصمیم می گیرد ، مطلبی است که
« توطئه » به آن پاسخ می گوید .
۲۱۳۳۰ - فیلم سینمایی : تا ابدیت کسی
زنده نیست
با شرکت : جان کار فیلد - جرال دین
فلیتر جرال دین - و والتر برنارد

۱۷۳۳۰ - تدریس زبان انگلیسی
۱۸۳۰۰ - اخبار
رویداد های مهم ایران و جهان همراه
با چند فیلم کوتاه خبری .
۱۸۳۱۰ - کودکان
در برنامه « چکار کنم » پیچیده باجوب
تابلوهائی با طرحهای گوناگون می سازند .
۱۸۳۳۰ - دانش
شامل چند خبر از کشفهای علمی و
تحقیقاتی در باره مبارزه با بیماریها .
۱۹۳۰۰ - دکتر کیلبر
حانا یک زن ژاپنی که حامله است
بیمارستان مراجعه میکند . این زن نگران
است که جنینش تحت تاثیر تشعشعات اتمی
اشیاءات ناگواراکی قرار گرفته باشد و
تلف شود . زن جوان موقع وضع حمل
میرسد و بچه اش زنده می ماند .
۲۰۳۰۰ - اخبار
رویدادهای مهم ایران و جهان همراه با
چند فیلم کوتاه خبری .
۲۰۴۵۰ - موسیقی ایرانی
۲۱۳۰۰ - سرزمینهای سبز
۲۱۳۳۰ - چشم انداز
۲۲۳۰۰ - آذر
۲۲۳۳۰ - روزها و روزنامه ها

تدریس زبان آلمانی
خبر
های ایران و جهان
کودکان
ما و شما « نامه های ارسالی
ح و با آنها پاسخ داده میشود
به این ساعت بحث درباره
به کودکان است .
ارثه شش هشتم
ران زمین
باعت ایران زمین اختصاص
های ملی « دارد که استاد
آنها اجرا میکنند در این
ی مبارک و ایات موجود
ایش شاهانه معلوم می شود .
صفا ایات مربوط به شاعران
در شاهنامه بنام فردوسی
و مشخص میکنند .
ور دنیا
بای بیتر و باب
مهم ایران و جهان همراه با
کوتاه خبری .
بیم روکامبول
است بنام « کت دو کوری -
ثروت هنگفتی از زشتی به
ت - این ثروت سرانجام
زندان کت چگونه از آن بر
نموند عاجزالی است که در
هد آن خواهد بود .
جایزه
هر آفتاب
ای جدید
وسیقی فرهنگ و هنر
رتین جزلویت



زیبکی و سیروس
تر (در برنامه اختاپوس



در صحنه ای از برنامه
کار استوار

۲۱۳۳۰ - مسابقه چهره ها
در مسابقه چهره های این هفته چند نفر از
صف خوار و بار فروش شرکت دارند .
۲۲۳۰۰ - فیلم سینمایی : گنجهای
نیرومادره
در این فیلم همفری بوگارت و والتر
هوستون شرکت دارند .
۲۳۳۳۰ - اخبار
در این ساعت ، رویداد های مهم ایران و
جهان همراه با چند فیلم خبری کوتاه
پخش می شود .

برنامه‌های تلویزیون ملی ایران برنامه دوم (تهران)

از پنجشنبه ۱۴ تا چهارشنبه ۱۸ فروردین ماه ۱۳۵۰

پنجشنبه

۱۹۳۰ - ورزش
۳۰۰۰ - اخبار (مشرک)
۳۰۳۰ - در این ساعت رویداد های مهم ایران و جهان همراه با چند فیلم کوتاه خبری پخش می شود.
۴۱۰۰ - برنامه کارناماروف
۴۱۳۰ - می سی چه میدانست ؟
۴۲۳۰ - ذهن و زبان
۴۳۳۰ - اخبار
شرح وقایع و رویداد های مهم ایران و جهان همراه با فیلمهای کوتاه خبری.

جمعه

۱ ساعت بیست و نه ساعت برنامه ویژه سیزده برنامه های اول و دوم یکسان پخش خواهد شد و از ساعت بیست بعد جدول برنامه دوم پخش ذیل است:
۴۰۳۰ - اخبار
در این ساعت رویداد های مهم ایران و جهان همراه با چند فیلم کوتاه خبری پخش خواهد شد.
۴۱۰۰ - خیابان منحوس (قسمت دوم)
۴۲۰۰ - اختاپوس (مشترک با برنامه شبکه)
۴۳۰۰ - موسیقی ایرانی
ترانه های راز و نیاز - طربونه - نقش آرزو - رویای ملای و جلوه عشق
پرتیب از خوانندگان : قوشین عقیلی - سوگل - سعید - جوهری و سیمین غانم پخش می شود.

شنبه

۱۹۳۰ - موسیقی ایرانی
۳۰۰۰ - اخبار
۴۱۰۰ - هنر های تجسمی
۴۱۳۰ - فیلم سینمایی : عملیات در آتلانتیک شمالی با شرکت هنرمندی و گارت ریوند می سی.
۴۳۳۰ - اخبار
در این ساعت از برنامه رویداد های مهم ایران و جهان و چند فیلم کوتاه خبری پخش می شود.

یکشنبه

۱۹۳۰ - کانون خانواده
۳۰۰۰ - اخبار
۴۱۰۰ - دانش پالکی (مشترک با برنامه شبکه)
۴۲۰۰ - موسیقی کلاسیک
۴۳۳۰ - اسرار شهر بزرگ
۴۴۳۰ - اخبار

دوشنبه

۱۹۳۰ - ادبیات جهان
شامل آثاری از مولانا جلال الدین و چند شعر کوتاه از شاعران اروپا و آمریکا.
۴۰۰۰ - اخبار
رویداد های مهم ایران و جهان همراه با چند فیلم کوتاه خبری.
۴۱۰۰ - مسابقه جایزه بزرگ (مشرک با شبکه)
مسابقه این هفته بین تیمهای دانش آموزان دبیرستان تهران، بهلولی و دبیرستان رازی برگزار میشود.
۴۱۳۰ - موسیقی ایرانی
۴۲۰۰ - داستانهای جاوید ادب پارسی (مشترک با شبکه)
آخرین قسمت از داستان لیلی و مجنون.
۴۳۰۰ - فانوس خیال
۴۴۳۰ - اخبار
در این ساعت از برنامه مهمترین وقایع و رویداد های ایران و جهان همراه با چند فیلم کوتاه خبری پخش خواهد شد.

سه شنبه

۱۹۳۰ - موسیقی فرهنگ و هنر
۳۰۰۰ - اخبار
مهمترین رویداد ها و وقایع ایران و جهان و چند فیلم کوتاه خبری.
۴۱۰۰ - جولیا
۴۱۳۰ - دانش
۴۲۰۰ - فیلم ویژه
۴۳۰۰ - ایران زمین (مشترک با شبکه)
مطالبی پیرامون آداب و سنن، آثار تاریخی و مسائل مختلف قومی آذربایجان.
۴۴۳۰ - اخبار
رویداد های مهم ایران و جهان همراه با چند فیلم کوتاه خبری.

چهارشنبه

۱۹۳۰ - جهان حیوانات
۳۰۰۰ - اخبار
۴۱۰۰ - سمای نجاران
۴۲۰۰ - موسیقی اصیل ایرانی
۴۳۳۰ - جنگ هختم - بنا بگویند
در این برنامه فیلمی است از نمایشگاه آشتیانی، که نمایشگاه در گالری هنر جدید از آثار هنرمندان خارجی و ایرانی، مساحدهای با آقای جاودانی در تالار مجلس شورای ملی و خبری مربوط به عکاسی ترکیبی بنی احمد.
۴۴۰۰ - نگاهی به گذشته
۴۴۱۰ - کاوش (مشترک با شبکه)
شامل برنامه جغرافی و بحث پیرامون آثار باستانی برای تحقیق در تمدنهای ادوار
۴۴۳۰ - اخبار
خبر ها و رویداد های مهم ایران و جهان همراه با چند فیلم کوتاه خبری.



(دانش پالکی)
(داروغه)
ای از سرباز
ش پالکی



س افهمی
هلوان نایب

برنامه‌های تلویزیون ملی ایران

برنامه شبکه

(اصفهان - شیراز - آبادان - خرمشهر)

از پنجشنبه ۱۴ تا چهارشنبه ۱۸ فروردین ماه ۱۳۵۰

جمعه

(شرح برنامه مطابق برنامه اول)

۱۱۳۰ - کارگاه موسیقی

۱۲۰۰ - یادگاری

۱۳۰۰ - رنگارنگ

۱۳۰۰ - فیلم سینمایی : از من فراموش

۱۴۳۰ - سرزمین عجایب

۱۵۳۰ - رویداد های ایران و جهان

۱۶۰۰ - فوتبال - تراشه

۱۷۳۰ - راه آهن

۱۸۰۰ - اخبار

۱۸۱۰ - وارثه

۱۹۰۰ - راهبه پرده

۱۹۳۰ - مایه میندوق شانس

۲۰۰۰ - اخبار

۲۰۴۵ - موسیقی

۲۱۰۰ - پهلوانان

۲۳۰۰ - اختاپوس

شنبه

برنامه شبکه تا ساعت ۳۱۳۰ مطابق برنامه

اول پخش می شود و از ساعت ۳۱۳۰ بعد

بدین شرح است :

۲۱۳۰ - بیتون پلیس

۲۲۱۵ - وارثه

۲۲۳۰ - چهره ایران

۲۳۰۰ - وارثه

۲۳۳۰ - اخبار

یکشنبه

برنامه شبکه تا ساعت ۴۱ مطابق برنامه

اول است و از ساعت ۴۱ بعد بدین ترتیب

پخش می شود :

۲۱۰۰ - داش پالکی

ملیحه یا نگاه کردن به گریه بند جواهری

که رضی به او داده بیاد مادرش می افتد .

از سوی دیگر میرزا بغداد دیرینه خود

مشغول سبیه سازی علیه شخصیت های

تیکوکار قلمه است . توطئه قتل آفتاب

جالبترین مطلب این برنامه است .

۲۳۰۰ - موسیقی ایرانی

۲۴۳۰ - اسرار شهر بزرگ

۲۳۳۰ - اخبار

رویداد های مهم ایران و جهان همراه

با چند فیلم کوتاه خبری .

دوشنبه

برنامه شبکه تا ساعت ۴۱ مطابق برنامه اول

است و از ساعت ۴۱ بعد بدین ترتیب پخش

می شود :

۲۱۰۰ - مایه جایزه بزرگ

مابقه بین دانش آموزان دبیرستان تهران

پهلوی و دبیرستان رازی برگزار میشود .

۲۱۳۰ - چشم انداز

۲۲۰۰ - داستانهای جاوید : ادب پارسی

آخرین قسمت از داستان لیلی و مجنون

۲۳۰۰ - قانون خیال

۲۳۳۰ - اخبار

رویداد های مهم ایران و جهان و چند

فیلم کوتاه خبری .

سه شنبه

برنامه تا ساعت ۴۳ مطابق برنامه اول است

و از این ساعت بعد بدین ترتیب پخش

میشود :

۲۳۰۰ - ایران زمین

شامل مطالبی پیرامون آداب و سنن ، آثار

تاریخی و مسائل مختلف قومی در سرزمین

آذربایجان

۲۳۳۰ - اخبار

مهمترین وقایع و رویداد های ایران و

جهان همراه با چند فیلم خبری .

چهارشنبه

برنامه شبکه تا ساعت ۴۱۳۰ مطابق برنامه

اول پخش می شود و از ساعت ۴۱۳۰

بعد بدین ترتیب است :

۲۱۳۰ - بیتون پلیس

۲۲۳۰ - هفت شهر عشق

شرح حالی از سیدالدین باختری

از عرفای نامدار ایران که شاگرد شیخ

تجمل الدین کبیری ، همراه با نقیض دلشین

ارکستر ساز های ایرانی زیر پرستی اکبر

محسنی . در این برنامه رضوی و زیبا

دویتی های در دستگاه اصفهان میخوانند .

۲۳۰۰ - نگاهی به گذشته

۲۳۱۵ - کاوش

شامل برنامه حفاری و بحث پیرامون آثار

باستانی برای تحقیق در تمدنهای ادوار

مختلف تاریخی است .

۲۴۳۰ - اخبار

مهمترین وقایع و رویداد های ایران و

جهان همراه با چند فیلم کوتاه خبری .



خانم سوسن جبل غانلی مجری برنامه
رنگارنگ

برنامه‌های تلویزیون ملی ایران

مراکز : تبریز - دشت - رضاییه - کرمانشاه و بندرعباس

از پنجشنبه ۱۴ تا چهارشنبه ۱۸ فروردین ماه ۱۳۵۰

برنامه‌های تلویزیون

جمعه

۱۷/۲۰ - اسلاید و موزیک

۱۸/۰۰ - سلام شاهنشاهی و اعلام برنامه

۱۸/۰۲ - بازی بازی

۱۸/۲۰ - وارثه ، تلاش با مایه فوتبال

۱۹/۲۰ - دختر شاه پریان

۲۰/۰۰ - اختاپوس

۲۰/۲۰ - اخبار محلی همراه با رویداد های هفته

۲۱/۰۰ - بیکراز

شنبه

۱۸/۲۰ - اسلاید و موزیک

۱۹/۰۰ - سلام شاهنشاهی و اعلام برنامه

۱۹/۰۲ - کودکان (مشکلات فنی و داستانی)

۱۹/۲۰ - تاریخی

۱۹/۳۰ - فیلم حقیقت

۲۰/۰۰ - موسیقی محلی

۲۰/۲۰ - مشروح اخبار همراه با فیلم های خبری

۲۱/۰۰ - فیلم قرب وحشی

یکشنبه

۱۸/۲۰ - اسلاید و موزیک

۱۹/۰۰ - سلام شاهنشاهی و اعلام برنامه

۱۹/۰۲ - نوجوانان (مابقه چهره های درخشان)

۱۹/۲۰ - فیلم داستان سفر

۲۰/۰۰ - ایران زمین

۲۰/۲۰ - مشروح اخبار همراه با فیلم های خبری

۲۱/۰۰ - فیلم آخرین مهلت

دوشنبه

۱۸/۲۰ - اسلاید و موزیک

۱۹/۰۰ - سلام شاهنشاهی و اعلام برنامه

۱۹/۰۲ - جادوی علم

۱۹/۲۰ - زنگوله ها

۲۰/۰۰ - فیلم ستارگان

۲۰/۲۰ - مشروح اخبار همراه با فیلم های خبری

۲۱/۰۰ - هفت شهر عشق

۲۱/۲۰ - فیلم می دومیانسان

سه شنبه

۱۸/۲۰ - اسلاید و موزیک

۱۹/۰۰ - سلام شاهنشاهی و اعلام برنامه

۱۹/۰۲ - موسیقی و برنامه کودک

۱۹/۲۰ - جولیا

۲۰/۰۰ - سرکار استوار

۲۰/۲۰ - مشروح اخبار همراه با فیلم های خبری

۲۱/۰۰ - دکتر بن کیسی

چهارشنبه

۱۸/۲۰ - اسلاید و موزیک

۱۹/۰۰ - سلام شاهنشاهی و اعلام برنامه

۱۹/۰۲ - ورزش نوجوانان

۱۹/۲۰ - هالیوود و ستارگان

۲۰/۰۰ - موسیقی غربی

۲۰/۲۰ - مشروح اخبار همراه با فیلم های خبری

۲۱/۰۰ - روهانید



از برنامه داش پالکی



خاتم فخری نیکراده اجرا کننده هفت شهر عشق



مرجان خواننده تلویزیون ملی ایران



صحنه‌ای از
برنامه بازی بازی



پرویز صیاد
در نقش حسن بلژیکی

کرمانشاه

از پنجشنبه ۱۴ تا چهارشنبه ۱۸ فروردین ماه ۱۳۵۰

کرمانشاه

۱۹۳۰	اختاپوس	۱۹۳۰	درختان	۱۸۲۰۰	سلام شاهنشاهی و اعلام
۱۶۲۰	اسلاید و موزیک	۲۰۲۰۰	فیلم حقیقت	۱۹۰۰۰	برنامه
۱۶۲۰	سلام شاهنشاهی و اعلام	۲۰۳۰۰	ایران زمین	۱۸۲۰۰	فیلم کهکشان
۱۶۲۰	فیلم سرزمین عجایب	۲۰۳۰۰	موسیقی ایرانی	۱۹۰۰۰	ورزش نوجوانان
۱۶۲۰	فیلم آنچه شما	۲۰۳۰۰	موضوع اخبار همراه با	۱۹۳۰۰	روزها و روزنامه‌ها
۱۶۲۰	خوابتاید	۲۱۰۰۰	فیلمهای خبری	۲۰۲۰۰	موسیقی ایرانی
۱۸۲۰	حفاظت و آیینی یا	۲۲۰۰۰	کپیون	۲۰۳۰۰	موضوع اخبار همراه با
۱۸۲۰	گوناگون	۱۷۳۰۰	تاتر	۲۱۰۰۰	فیلمهای خبری
۱۸۲۰	وارثه استودیو ب	۱۸۰۰۰	اسلاید و موزیک	۲۱۳۰۰	سرکار استوار
۱۹۲۰	فیلم بیکرار	۱۸۰۰۰	سلام شاهنشاهی و اعلام	۲۱۳۰۰	فیلم دکتر بن کینی
۲۰۲۰	موسیقی ایرانی	۱۸۰۰۰	داستانهای تاریخی	۱۷۳۰۰	اسلاید و موزیک
۲۰۲۰	موضوع اخبار همراه با	۱۹۰۰۰	داستان سفر	۱۸۲۰۰	سلام شاهنشاهی و اعلام
۲۱۰۰	فیلمهای خبری	۱۹۳۰۰	موسیقی و کودک	۱۸۰۰۰	برنامه
۲۱۰۰	فیلم سینمایی	۲۰۳۰۰	جاده‌ی علم	۱۸۰۰۰	موسیقی و کودک
۱۶۲۰	اسلاید و موزیک	۲۱۰۰۰	فیلم هالیوود و	۱۸۰۰۰	جاده‌ی علم
۱۶۲۰	سلام شاهنشاهی و اعلام	۲۱۰۰۰	ستارگان	۱۸۰۰۰	فیلم آقاخرد
۱۶۲۰	برنامه	۲۱۰۰۰	ادبیات ایران	۱۸۰۰۰	دانش
۱۶۲۰	بازی یازی	۲۱۰۰۰	زنگوله‌ها	۱۹۰۰۰	فیلم جولیا
۱۶۲۰	فیلم راز بقا	۲۱۰۰۰	موضوع اخبار همراه با	۱۹۰۰۰	ادبیات جهان
۱۶۲۰	رقنکارنگ	۲۱۰۰۰	فیلمهای خبری	۲۰۲۰۰	موسیقی کلاسیک
۱۸۲۰	مسابقات ورزشی	۲۱۰۰۰	فیلم تلاش	۲۰۳۰۰	موضوع اخبار همراه با
۱۹۲۰	دختر شاه پریان	۲۱۰۰۰	روغاید	۲۱۰۰۰	فیلمهای خبری
			سبب	۲۱۰۰۰	مسابقات ورزشی
			اسلاید و موزیک	۱۸۲۰۰	فیلم توس
				۱۸۲۰۰	مسابقات چهارمهای

کرمانشاه

از پنجشنبه ۱۴ تا چهارشنبه ۱۸ فروردین ماه ۱۳۵۰

۱۶۲۰	اسلاید و موزیک	۱۶۲۰	فیلم هتل امپریال	۱۷۲۰۰	سلام شاهنشاهی و اعلام
۱۶۲۰	سلام شاهنشاهی و اعلام	۱۸۲۰۰	پالاس	۱۶۲۰۰	برنامه
۱۶۲۰	و اعلام برنامه	۱۸۲۰۰	اختاپوس	۱۷۲۰۰	آموزشی (تدریس زبان)
۱۶۲۰	کودکان (از گذشته)	۱۹۲۰۰	شما و تلویزیون	۱۷۲۰۰	آموزشی (آلمانی)
۱۶۲۰	فیلم آقاخرد	۱۹۲۰۰	سندوق شانس	۱۷۲۰۰	کودکان
۱۶۲۰	فیلم سینمایی	۲۰۲۰۰	فیلم تصویر یک زن	۱۷۲۰۰	مجله هفتگی نوجوانان
۱۶۲۰	جاده‌ی علم	۲۱۰۰۰	موضوع اخبار همراه با	۱۷۲۰۰	فیلم بینوایان
۱۶۲۰	فیلم سیلاس مارنر	۲۱۰۰۰	پهلوانان	۱۷۲۰۰	دانش
۲۰۲۰	کانون گرم خانواده	۲۱۰۰۰	تاتر	۱۷۲۰۰	موضوع اخبار همراه با
۲۰۲۰	فیلمهای خبری	۲۱۰۰۰	فیلم زندانی	۱۷۲۰۰	فیلمهای خبری
۲۱۰۰	دانش یالکی	۱۶۲۰۰	اسلاید و موزیک	۱۷۲۰۰	موسیقی کلاسیک
۲۲۰۰	مسابقات چهارمها	۱۷۲۰۰	سلام شاهنشاهی و اعلام	۲۲۰۰۰	فیلم پنج دقیقه آخر
۲۲۰۰	شبهای تهران	۱۷۲۰۰	اعلام برنامه	۲۲۰۰۰	سرکار استوار
			آموزشی (تدریس)	۲۲۰۰۰	ادبیات جهان
			زبان انگلیسی	۲۲۰۰۰	فیلم تمین
			کودکان	۲۲۰۰۰	چهارشنبه
			مجله	۲۲۰۰۰	اسلاید و موزیک
			فیلم آنچه شما	۲۲۰۰۰	سلام شاهنشاهی و اعلام
			خواستاید	۲۲۰۰۰	برنامه
			نغمه‌ها	۲۲۰۰۰	آموزشی (تدریس)
			موضوع اخبار همراه با	۲۲۰۰۰	نوجوانان (مسابقات این)
			فیلمهای خبری	۲۲۰۰۰	گویی و این میدان
			پیتون پلیس	۲۲۰۰۰	داستانهای جاوید ادب
			چهره ایران	۲۲۰۰۰	ایران
			فیلم اسرار شهر بزرگ	۲۲۰۰۰	موضوع اخبار همراه با
			یکشنبه	۲۲۰۰۰	فیلمهای خبری
			اسلاید و موزیک	۲۲۰۰۰	جشن هنر
				۲۲۰۰۰	موسیقی ایرانی
				۲۲۰۰۰	موضوع اخبار همراه با
				۲۲۰۰۰	پیتون پلیس
				۲۲۰۰۰	خانه قمرخانم
				۲۲۰۰۰	فیلم اسرار شهر بزرگ

۹۰۱۵	اسلاید و موزیک	۹۰۱۵	اسلاید و موزیک	۹۰۱۵	اسلاید و موزیک
۹۰۳۰	کودکان (مضحک قلمی)	۹۰۳۰	کودکان (مضحک قلمی)	۹۰۳۰	کودکان (مضحک قلمی)
۱۰۰۰۰	نوجوانان (مسابقات)	۱۰۰۰۰	نوجوانان (مسابقات)	۱۰۰۰۰	نوجوانان (مسابقات)
۱۰۰۳۰	موسیقی شاه ایران	۱۰۰۳۰	موسیقی شاه ایران	۱۰۰۳۰	موسیقی شاه ایران
۱۱۰۰۰	فیلم سرزمین عجایب	۱۱۰۰۰	فیلم سرزمین عجایب	۱۱۰۰۰	فیلم سرزمین عجایب
۱۲۰۰۰	یادگارهای کهن	۱۲۰۰۰	یادگارهای کهن	۱۲۰۰۰	یادگارهای کهن
۱۲۰۳۰	فیلم ستارگان	۱۲۰۳۰	فیلم ستارگان	۱۲۰۳۰	فیلم ستارگان
۱۳۰۰۰	رویدادهای هفته	۱۳۰۰۰	رویدادهای هفته	۱۳۰۰۰	رویدادهای هفته
۱۳۰۳۰	مسابقات فوتبال	۱۳۰۳۰	مسابقات فوتبال	۱۳۰۳۰	مسابقات فوتبال
۱۵۰۰۰	فیلم بی‌قرار	۱۵۰۰۰	فیلم بی‌قرار	۱۵۰۰۰	فیلم بی‌قرار
۱۶۰۰۰	وارثه تام‌جوتر	۱۶۰۰۰	وارثه تام‌جوتر	۱۶۰۰۰	وارثه تام‌جوتر
۱۷۰۰۰	فیلم خیابان منحوس	۱۷۰۰۰	فیلم خیابان منحوس	۱۷۰۰۰	فیلم خیابان منحوس
۱۸۰۰۰	اختاپوس	۱۸۰۰۰	اختاپوس	۱۸۰۰۰	اختاپوس
۱۸۰۳۰	شما و تلویزیون	۱۸۰۳۰	شما و تلویزیون	۱۸۰۳۰	شما و تلویزیون
۱۹۰۰۰	سندوق شانس	۱۹۰۰۰	سندوق شانس	۱۹۰۰۰	سندوق شانس
۱۹۰۳۰	فیلم مزرعه اسپانیایی	۱۹۰۳۰	فیلم مزرعه اسپانیایی	۱۹۰۳۰	فیلم مزرعه اسپانیایی
۲۰۰۳۰	موضوع اخبار همراه با	۲۰۰۳۰	موضوع اخبار همراه با	۲۰۰۳۰	موضوع اخبار همراه با
۲۱۰۱۵	فیلمهای خبری	۲۱۰۱۵	فیلمهای خبری	۲۱۰۱۵	فیلمهای خبری
۲۲۰۱۵	پهلوانان	۲۲۰۱۵	پهلوانان	۲۲۰۱۵	پهلوانان
۲۲۰۱۵	تاتر	۲۲۰۱۵	تاتر	۲۲۰۱۵	تاتر

۱۶۲۰	اسلاید و موزیک	۱۶۲۰	اسلاید و موزیک	۱۶۲۰	اسلاید و موزیک
۱۷۰۰۰	سلام شاهنشاهی و اعلام	۱۷۰۰۰	سلام شاهنشاهی و اعلام	۱۷۰۰۰	سلام شاهنشاهی و اعلام
۱۷۰۳۰	آموزشی (تدریس)	۱۷۰۳۰	آموزشی (تدریس)	۱۷۰۳۰	آموزشی (تدریس)
۱۸۰۳۰	زبان آلمانی	۱۸۰۳۰	زبان آلمانی	۱۸۰۳۰	زبان آلمانی
۱۹۰۰۰	کودکان	۱۹۰۰۰	کودکان	۱۹۰۰۰	کودکان
۱۹۰۳۰	مجله	۱۹۰۳۰	مجله	۱۹۰۳۰	مجله
۲۰۰۳۰	موضوع اخبار همراه با	۲۰۰۳۰	موضوع اخبار همراه با	۲۰۰۳۰	موضوع اخبار همراه با
۲۱۰۱۵	فیلمهای خبری	۲۱۰۱۵	فیلمهای خبری	۲۱۰۱۵	فیلمهای خبری
۲۲۰۱۵	سرکار استوار	۲۲۰۱۵	سرکار استوار	۲۲۰۱۵	سرکار استوار
۲۲۰۳۰	فیلم دختر شاه پریان	۲۲۰۳۰	فیلم دختر شاه پریان	۲۲۰۳۰	فیلم دختر شاه پریان
۲۲۰۳۰	فیلم تمین	۲۲۰۳۰	فیلم تمین	۲۲۰۳۰	فیلم تمین

برنامه‌های تلویزیون آموزشی تهران

از پنجشنبه ۱۴ تا چهارشنبه ۱۸ فروردین ماه ۱۳۵۰

بخش اول

دوشنبه

با و چشم اندازها
شاهنشاهی - اعلام برنامه
ک ششم
تفریح
دانشگاه
و منقحات ششم

سه‌شنبه

با و چشم اندازها
شاهنشاهی اعلام برنامه
بان و نوجوانان
به هنری
به اطلاعات عمومی
به هنری
به بینندگان
به هنری
به سینمایی

چهارشنبه

با و چشم اندازها
برنامه بخش اول
انیم و بتویم
لوژی گیاهی ششم
د انگلیش
ششم
تفریح
د انگلیش
ششم ریاضی

با و چشم اندازها
برنامه بخش اول
دبستانی چهارم
ولوژی جانوری ششم
د انگلیش
ک ششم
تفریح
د انگلیش
پ استثنائی ششم

پنجشنبه

۱۶/۲۰ - اعلام برنامه بخش دوم
۱۶/۲۵ - کودکان و نوجوانان
۱۷/۰۰ - روش تدریس علوم دبستانی
۱۷/۱۵ - مسابقه اطلاعات عمومی
۱۷/۲۰ - گوناگون
۱۷/۵۰ - طبیعت ششم
۱۸/۱۵ - زنگ تفریح
۱۸/۲۵ - شیمی ششم
۱۸/۵۰ - ترانه
۱۸/۵۵ - فیزیک ششم
۱۹/۲۰ - ریاضی ششم
۱۹/۴۵ - فیلم داستانی

جمعه - تلویزیون آموزشی بخش دوم ندارد

شنبه

۱۶/۲۰ - اعلام برنامه بخش دوم
۱۶/۲۵ - کودکان و نوجوانان
۱۷/۰۰ - بخوانیم و بتویم
۱۷/۱۵ - مقاله فرانسه
۱۷/۲۰ - ادبیات فارسی ششم
۱۷/۵۰ - طبیعت پنجم
۱۸/۱۵ - زنگ تفریح
۱۸/۲۵ - شیمی پنجم
۱۸/۵۰ - ترانه
۱۸/۵۵ - فیزیک پنجم
۱۹/۲۰ - رسم فنی
۱۹/۴۵ - فیلم داستانی

یکشنبه

۱۶/۲۰ - اعلام برنامه بخش دوم
۱۶/۲۵ - کودکان و نوجوانان
۱۷/۰۰ - بخوانیم و بتویم
۱۷/۱۵ - مقاله آلمانی
۱۷/۲۰ - دستور زبان فارسی
۱۷/۵۰ - طبیعت چهارم
۱۸/۱۵ - زنگ تفریح
۱۸/۲۵ - شیمی چهارم
۱۸/۵۰ - ترانه
۱۸/۵۵ - فیزیک چهارم
۱۹/۲۰ - مسابقه ریاضی
۱۹/۴۵ - فیلم داستانی

بخش دوم

دوشنبه

۱۶/۲۰ - اعلام برنامه بخش دوم
۱۶/۲۵ - کودکان و نوجوانان
۱۷/۰۰ - علوم دبستانی چهارم
۱۷/۱۵ - مقاله انگلیسی
۱۷/۲۰ - هنر ششم
۱۷/۵۰ - طبیعت سوم
۱۸/۱۵ - زنگ تفریح
۱۸/۲۵ - شیمی سوم
۱۸/۵۰ - ترانه
۱۸/۵۵ - فیزیک سوم
۱۹/۲۰ - ریاضی چهارم
۱۹/۴۵ - فیلم داستانی

سه‌شنبه

۱۶/۲۰ - اعلام برنامه بخش دوم
۱۶/۲۵ - کودکان و نوجوانان
۱۷/۰۰ - بخوانیم و بتویم
۱۷/۱۵ - مقاله فرانسه
۱۷/۲۰ - ادبیات فارسی ششم
۱۷/۵۰ - طبیعت پنجم
۱۸/۱۵ - زنگ تفریح
۱۸/۲۵ - شیمی پنجم
۱۸/۵۰ - ترانه
۱۸/۵۵ - فیزیک پنجم
۱۹/۲۰ - رسم فنی
۱۹/۴۵ - فیلم داستانی

چهارشنبه

۱۶/۲۰ - اعلام برنامه بخش دوم
۱۶/۲۵ - کودکان و نوجوانان
۱۷/۰۰ - علوم دبستانی پنجم
۱۷/۱۵ - گرامر انگلیسی
۱۷/۲۰ - داستانهای کهن
۱۷/۵۰ - مسابقه طبیعت
۱۸/۱۵ - زنگ تفریح
۱۸/۲۵ - مسابقه شیمی
۱۸/۵۰ - ترانه
۱۸/۵۵ - علم و تجربه
۱۹/۲۰ - ریاضی پنجم
۱۹/۴۵ - فیلم داستانی

یکشنبه

۱۶/۲۵ - اسلاید و موزیک
۱۷/۰۰ - سلام شاهنشاهی و اعلام
برنامه
۱۷/۰۳ - آموزشی (تدریس زبان
آلمانی)
۱۷/۳۰ - کودکان
۱۸/۳۰ - محلی
۱۹/۰۰ - فیلم ستارگان
۱۹/۳۰ - فیلم بینوایان
۲۰/۰۰ - دانش
۲۰/۳۰ - مشروح اخبار همراه با
فیلمهای خبری
۲۱/۱۵ - موسیقی کلاسیک
۲۲/۰۰ - فیلم پنج دقیقه آخر

دوشنبه

۱۶/۲۵ - اسلاید و موزیک
۱۷/۰۰ - سلام شاهنشاهی و اعلام
برنامه
۱۷/۰۳ - آموزشی (تدریس
زبان انگلیسی)
۱۸/۰۰ - کودکان
۱۸/۴۵ - محلی
۱۹/۰۰ - نوجوانان (مسابقه
این گوی و این میدان)
۱۹/۳۰ - داستانهای جاوید ادب
ایران
۲۰/۳۰ - مشروح اخبار همراه با
فیلمهای خبری
۲۱/۱۵ - جشن هنر
۲۲/۰۰ - خانه قهر خانم
۲۲/۳۰ - فیلم مستند

جمعه

۱۶/۲۵ - اسلاید و موزیک
۱۶/۳۰ - کودکان (مضحک قلمی
و موسیقی کودک)
۱۶/۰۰ - مسابقه جدول تلویزیونی
۱۶/۳۰ - موسیقی شان ایرانی
۱۶/۰۰ - فیلم سرزمین عجایب
۱۶/۳۰ - رنگارنگ
۱۶/۳۰ - فیلم ستارگان
۱۶/۰۰ - مسابقات فوتبال
۱۶/۳۰ - فیلم رانده شده
۱۶/۰۰ - واریته تام جویز
۱۶/۳۰ - فیلم هتل امپریال

۱۸/۰۰ - اختاپوس
۱۸/۳۰ - شما و تلویزیون
۱۹/۰۰ - موسیقی محلی
۱۹/۳۰ - فیلم عشق هرگز
تمیزد
۲۰/۳۰ - مشروح اخبار همراه با
فیلمهای خبری
۲۱/۱۵ - رویدادها
۲۱/۳۰ - پهلوانان
۲۲/۳۰ - تأثیر

شنبه

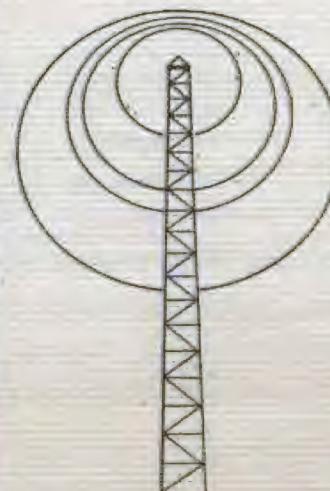
۱۶/۲۵ - اسلاید و موزیک
۱۶/۲۵ - سلام شاهنشاهی و اعلام
برنامه
۱۷/۰۳ - آموزشی (تدریس
زبان انگلیسی)
۱۷/۳۰ - کودکان
۱۸/۳۰ - برنامه محلی
۱۹/۰۰ - کتاب و نوجوانان
۱۹/۳۰ - فیلم آنچه شما
خواستاید
نقدها
۲۰/۰۰ - شما
۲۰/۳۰ - مشروح اخبار همراه با
فیلمهای خبری
۲۱/۱۵ - پیتون پلیس
۲۲/۰۰ - چهار ایران
۲۲/۳۰ - فیلم اسرار شهر بزرگ

برنامه‌های رادیوایران

از پنجشنبه ۱۲ تا چهارشنبه ۱۸ فروردین ماه ۱۳۵۰

پنجشنبه

۶.۰۰	سلام شاهنشاهی و اعلام برنامه‌ها
۶.۰۲	اخبار
۶.۰۸	تقویم تاریخ
۶.۱۵	شادی و امید
۶.۴۵	موسیقی
۷.۰۰	اخبار
۷.۱۵	گودک
۸.۰۰	اخبار
۸.۰۵	مطبوعات
۸.۱۵	موسیقی
۸.۲۰	رنگین کمان
۹.۰۰	اخبار
۹.۰۵	زن و زندگی
۱۰.۰۰	اخبار
۱۰.۰۵	زن و زندگی
۱۰.۲۰	ترانه‌ها
۱۱.۰۰	اخبار
۱۱.۱۰	موسیقی
۱۱.۲۰	موسیقی محلی
۱۱.۵۵	سخنرانی
۱۲.۰۰	اذان ظهر
۱۲.۰۶	ایران و اسلام
۱۲.۲۰	کارگران
۱۳.۰۰	اخبار
۱۳.۰۵	مرزهای دانش
۱۳.۵۰	آهنگ
۱۴.۰۰	اخبار
۱۴.۲۰	موسیقی
۱۵.۰۰	ساز تنها
۱۵.۱۵	یاسداریان جامعه
۱۵.۳۰	کاروان
۱۶.۰۰	اخبار
۱۶.۰۵	نقش درآینه هفته
۱۷.۰۰	اخبار
۱۷.۰۵	هنر برای مردم
۱۹.۰۰	اخبار ورزشی
۱۹.۰۵	یادداشت‌های یک سفر کوتاه
۲۰.۰۰	مشروح اخبار و تفسیر
۲۰.۳۰	نگاهی بمطبوعات
۲۰.۴۰	موسیقی ایرانی
۲۰.۵۵	برنامه آهنگ‌ها
۲۱.۰۰	راشد



اخبار

۲۲.۰۰	۲۲.۰۰
۲۲.۰۵	داستان شب
۲۲.۲۰	ساز تنها
۲۲.۴۵	موسیقی ایرانی
۲۳.۰۰	اخبار
۲۳.۰۵	برنامه گلها
۲۳.۲۰	موسیقی ایرانی
۲۴.۰۰	خلاصه اخبار ۲۵ ساعت
۲۴.۰۵	ده دقیقه بعد از نیمه شب برنامه گلها
۲۴.۱۰	۴۵ دقیقه بامداد موسیقی ایرانی (ن)
۲۴.۱۵	بامداد موسیقی رقص
۲۴.۲۰	بامداد برنامه گلها
۲۴.۲۵	موسیقی رقص
۲۴.۳۰	موسیقی از مشرق زمین
۲۴.۳۵	لرانه‌های ایرانی (جاز)
۲۴.۴۰	موسیقی رقص
۲۴.۴۵	از هر خواننده ترانه‌ای
۲۴.۵۰	آثار جاویدان از آهنگسازان بزرگ
۲۵.۰۰	برنامه بامدادی
۲۵.۰۵	ترانه های ایرانی

چهارشنبه

۶.۰۰	۶.۰۰
۶.۰۸	تقویم تاریخ
۶.۱۵	شادی و امید
۶.۵۰	آهنگ‌ها
۷.۰۰	بامداد مشروح اخبار
۷.۱۰	برنامه گودک
۷.۲۰	نسل آینده
۷.۳۰	آهنگ‌ها
۸.۰۰	اخبار
۸.۰۵	شما و رادیو
۸.۲۰	گزارشگر رادیو ایران
۸.۳۰	اذان ظهر
۸.۳۵	رنگها و بیرنگها
۸.۴۰	سیر و سفر
۸.۴۵	آهنگ‌ها
۸.۵۰	نمایشنامه
۹.۰۰	گلها
۹.۰۵	مشروح اخبار و تفسیر
۹.۱۰	ساز تنها
۹.۱۵	آهنگ‌ها
۹.۲۰	شاعران قلمه میگویند
۹.۲۵	اخبار
۹.۳۰	بگویند و بشنوند
۹.۳۵	آینه زندگی
۹.۴۰	اخبار
۹.۴۵	کاروانی از شعر و موسیقی
۱۰.۰۰	مسابقه بیست سئوالی
۱۰.۰۵	اخبار ورزشی
۱۰.۱۰	موسیقی ایرانی
۱۰.۱۵	مشروح اخبار و تفسیر
۱۰.۲۰	موسیقی ایرانی
۱۰.۲۵	برنامه آهنگ‌ها
۱۰.۳۰	زیر آسمان کبود
۱۰.۳۵	گلها
۱۰.۴۰	اخبار - افسانه آدینه
۱۰.۴۵	ساز تنها
۱۰.۵۰	موسیقی ایرانی
۱۱.۰۰	اخبار
۱۱.۰۵	گلها
۱۱.۱۰	موسیقی ایرانی
۱۱.۱۵	برنامه عادی

چهارشنبه

۶.۰۰	۶.۰۰
۶.۰۵	سلام شاهنشاهی و اعلام برنامه‌ها
۶.۱۰	تاریخ
۶.۱۵	و امید
۶.۲۰	نشاط انگیز
۶.۲۵	مطبوعات
۶.۳۰	ای بی کلام
۶.۳۵	کمان
۶.۴۰	زندگی
۶.۴۵	له برنامه زن و زندگی
۶.۵۰	های ایرانی
۶.۵۵	بیکی ملل
۷.۰۰	بیکی محلی
۷.۰۵	ترانه مذهبی
۷.۱۰	ظهر
۷.۱۵	ن و اسلام
۷.۲۰	فران
۷.۲۵	از هنری
۷.۳۰	به جوانان
۷.۳۵	ها
۷.۴۰	ی در مسئله روز
۷.۴۵	تنها
۷.۵۰	ان متفکران
۷.۵۵	زان شعر و موسیقی
۸.۰۰	چار گوشه جهان
۸.۰۵	یار
۸.۱۰	نه زندگی

۱۸.۰۰	اخبار و برنامه دهلان
۱۹.۰۰	اخبار ورزشی
۱۹.۰۵	موسیقی
۱۹.۱۵	بحث ایدئولوژیک
۱۹.۲۰	بحث ایدئولوژیک
۲۰.۰۰	مشروح اخبار و تفسیر
۲۰.۳۰	نگاهی بمطبوعات
۲۰.۴۰	موسیقی ایرانی
۲۰.۵۵	برنامه آهنگ‌ها
۲۱.۰۰	شاعر (۴۵ دقیقه)
۲۱.۴۵	برنامه گلها (۱۵ دقیقه)
۲۲.۰۰	اخبار
۲۲.۰۵	داستان شب
۲۲.۲۰	ساز تنها
۲۲.۴۵	موسیقی ایرانی
۲۳.۰۰	اخبار
۲۳.۰۵	برنامه گلها
۲۳.۲۰	موسیقی ایرانی
۲۴.۰۰	خلاصه اخبار ۲۴ ساعت
۲۴.۰۵	ده دقیقه بعد از نیمه شب برنامه گلها
۲۴.۱۰	۴۵ دقیقه بعد از نیمه شب موسیقی ایران (ن)
۲۴.۱۵	بامداد موسیقی رقص
۲۴.۲۰	بامداد برنامه گلها
۲۴.۲۵	بامداد موسیقی رقص
۲۴.۳۰	بامداد موسیقی از مشرق زمین
۲۴.۳۵	بامداد ترانه های ایرانی (جاز)
۲۴.۴۰	موسیقی رقص
۲۴.۴۵	از هر خواننده ترانه‌ای
۲۴.۵۰	آثار جاویدان از آهنگسازان بزرگ
۲۵.۰۰	برنامه بامدادی
۲۵.۰۵	ترانه های ایرانی

برنامه‌هایی که در طی هفته تغییر میکنند:

ساعت ۱۵:۱۵ تا ۱۵:۳۰

روز یکشنبه موسیقی
دوشنبه حمایت حیوانات
سه‌شنبه موسیقی
چهارشنبه سازمان ملل

ساعت ۱۹:۰۵ تا ۱۹:۳۰

یکشنبه سپاهیان انقلاب
دوشنبه یادداشت‌های یک سفر کوتاه
سه‌شنبه سپاهیان انقلاب
چهارشنبه بحث ایدئولوژیک

ساعت ۱۹:۳۰ تا ۲۰:۰۰

یکشنبه موسیقی ایرانی
دوشنبه یادداشت‌های یک سفر کوتاه
سه‌شنبه اسرار تشریفات
چهارشنبه بحث ایدئولوژیک

ساعت ۲۱:۰۰

یکشنبه برنامه ادبی
دوشنبه نغمه‌ای در خاموشی
سه‌شنبه فرهنگ مردم
چهارشنبه جانی‌دالر

گفتگوی دو زورنا لیست بزرگ

والتر کرا نکایت معروفترین مفسر
تلویزیون آمریکا با ادریانا فالاجی
روزنامه نگار مشهور ایتالیا سخن
می گوید

● من به جای تماشاگران تلویزیون قضاوت نمی کنم
● دانشی که در کار روزنامه نگاری بدست آوردم بیش
از تحصیلات دانشگاهی بود.

در میان گویندگان و مفسران تلویزیون های
چهره والتر کرا نکایت از معروف ترین - و
خاطر صمیمیتی که در لحن کلامش هست و
و صراحتی که در سخن گفتن دارد - از
ترین چهره ها است.
در مصاحبه ای که بی خوانید کرا نکایت از حرفه
اندیشه های سیاسی و نظرش درباره جنگ
و اکتیو سخن می گوید.
- آقای کرا نکایت، این یک مصاحبه واقعی نیست.
ست میان دو روزنامه نگار، یکی آمریکایی و دیگری
به چیزی فکر می کنید؟
- داشتم به چیزی فکر می کردم که ممکن است
نیاید. آن وقتها که پسر بچه ای کوچکی بودم هنگام دالی
شروع کرد به تحقیق درباره تاریخ خانواده ها. یک
دم با عده والی مکالمه ای لفظی میکرد. از حرفهای
بعیدم که من کشف و کشفشانی کرده: که در خانواده ای
ایتالیایی وجود داشته.
: چه عالی؟
: این را به معمولی و به مادرم بگوئید. چسبون
می کرا نکایت فکر می کردند ریشه ای اصیل ایتالیایی
وجود این ایتالیایی در خانواده شما چه فایده ای

: متأسفانه هیچ. به نظرم نودان بودن من هم از همین جا
شود. من فاقد قریبخی صراحت هستم. آن قدر
کار هستم که مردم مرا آدمی پرت و بی اطلاع به حساب
- و مرا متهم می کنند که احساسات خودم را بروز
و می گویند در راه دوستی خیلی گند قدم برمی دارم.
کار من اصلاً صدی نیست. من دوست دارم با همه
رو دوستی کنم. خوب، بگذارید گفتگوی خودمان را
نیم موضوع گفتگو چیست؟
: همان موضوعی که داشتم درباره اش حرف می زدیم:
شایستی یا واتر کرا نکایت و اندیشه های او.
تمام اندیشه های شماست. من و میلیون ها نفر
بیت به شما و اندیشه های شما کنجکاویم. خوبتر که
شما را می شنوم، از خود می رسم: عقاید خود او
از عقیده ی خودش را گرومی کشد، اما این دلیل
که بی عقیده باشد.

: راست می گوئید. عقاید مستحکم هم دارم. اما این
ا در اخبار مستحکم نمی کنم. چون به بی طرفی من صدمه
هر چند وقت یکبار شکستی از من می خواهد که
بر و یا نظیر بپردازم، اما من رد می کنم. اثر من در
و تفسیر های خود جهت معینی بگیرم، مردم خیال
که من در نظیر اخبار هم پیشداوری می کنم. «مردم
نامه نگاری سرزنش می آورند. به چگونگی کار ما اکتفا
و باور نمی کنند که ما می توانیم عقاید شخصی مستحکم
باشیم و در بین حال روزنامه نگار بی طرفی باشیم. به
دل من فقط گزارشهای خالی از حقیقت را انتخاب
من اخبار را در اختیار شما می گذارم و در قضاوت

برنامه تلویزیون امریکا

ایستگاه تلویزیون آمریکا در تهران کارهای
تابیسانی و توبن سازی خود را به مراحل
نهائی رسانیده است. انجام این عملیات گاهی
ممکن است موجب قطع برنامه گردد و برنامه
هائیکه تمایش آنها به علت قطع کار تلویزیون
صورت نگرفته در این هفته اجرا نخواهند شد.
برنامه هائیکه در زیر ذکر گردیده بدون اطلاع
کتبی ممکن است به علت تاخیر در دریافت آنها از
طریق پست تغییر یابند. (اطلاعات مخصوص)
و هر نوع تغییری نیز که در برنامه تلویزیون
داده شود در صورت لزوم بعد از برنامه اخبار
ساعت ۱۸ اعلام خواهد شد.

از پنجشنبه ۱۳ تا چهارشنبه ۱۸ فروردین ماه ۱۳۵۰

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه
۱۷ هانی وست	۸ نمایش کودکان	۱۷ دانیل بون	۱۷ برنامه کودکان	۱۳/۲۰ چهارراه	۱۱ زندگی همین است
۱۷/۲۰ جولیا	۱۱ پایان برنامه پامدادی	۱۷/۵۵ برنامه آگهی	۱۸ اخبار	۱۱ بازی هفته	۱۱/۲۰
۱۷/۵۵ برنامه آگهی	۱۷ قلب مقدس	۱۸ اخبار	۱۸/۲۰ لوفیک اولین زیر دریایی آلمانی	۱۷ مسابقه کشتی	۱۷
۱۸ اخبار	۱۷/۱۵ کریستوفرها	۱۸/۲۰ اطلاعات مخصوص	۱۹ تمک	۱۷/۵۵ برنامه آگهی	۱۸ رویداد های هفته
۱۸/۱۵ اولین سمینار	۱۷/۵۵ برنامه آگهی	۱۹ هانی وست	۱۹/۲۰ دشت سرسبز	۱۸	۱۸/۲۰ مسابقه دانشگاهی
۱۸/۲۰ اطلاعات مخصوص	۱۸ اخبار	۱۹ جولیا	۲۰ اخبار	۱۹	۱۹ جمیع چوشت کن
۱۹ اطلاع ۲۲۲	۱۹ برنامه روان و مارین	۲۰/۵۵ برنامه آگهی	۲۰/۵۵ برنامه مخصوص	۱۹/۲۰ آقای جوان و قانون	۱۹/۲۰
۱۹/۲۰ نمایش دوریس دی	۲۱ برنامه تانار	۲۱/۵۵ برنامه آگهی	۲۱/۵۵ برنامه آگهی	۲۰ اخبار	۲۰
۲۰ اخبار	۲۲ گفتگوی دانته	۲۲ اخبار	۲۱/۵۵ برنامه آگهی	۲۱ یونانزا	۲۱
۲۰/۵۵ روز های خوش	۲۲/۲۰ نمایش دیک کات	۲۲ اخبار	۲۲/۵۵ فیلم سینمایی	۲۱/۵۵ کاراکامان	۲۱/۵۵
۲۱ برنامه تانار آرستراک				۲۲/۲۰ نمایشخانه ۹۰	
۲۱/۵۵ برنامه آگهی					
۲۲ اخبار					
۲۲/۵۵ گفتگوی دانته					
۲۲/۲۰ نمایش دیک کات					
شنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	شنبه
۱۷ برنامه کودکان	۱۷ دانیل بون	۱۷ برنامه کودکان	۱۷ برنامه کودکان	۱۷ برنامه کودکان	۱۷ برنامه کودکان
۱۸ اخبار	۱۷/۵۵ برنامه آگهی	۱۸ اخبار	۱۸ اخبار	۱۸ اخبار	۱۸ اخبار
۱۸/۲۰ اطلاعات مخصوص	۱۸ اخبار	۱۸/۲۰ اطلاعات مخصوص	۱۸/۲۰ لوفیک اولین زیر دریایی آلمانی	۱۸/۲۰ لوفیک اولین زیر دریایی آلمانی	۱۸/۲۰ لوفیک اولین زیر دریایی آلمانی
۱۹ برنامه مخصوص	۱۹ هانی وست	۱۹ جولیا	۱۹ تمک	۱۹ تمک	۱۹ تمک
۲۰ اخبار	۱۹/۲۰ جولیا	۲۰/۵۵ برنامه روان و مارین	۱۹/۲۰ دشت سرسبز	۱۹/۲۰ دشت سرسبز	۱۹/۲۰ دشت سرسبز
۲۰/۵۵ برنامه روان و مارین	۲۰ اخبار	۲۱ برنامه تانار	۲۰ اخبار	۲۰ اخبار	۲۰ اخبار
۲۱ برنامه تانار	۲۰/۵۵ برنامه آگهی	۲۲ گفتگوی دانته	۲۰/۵۵ برنامه مخصوص	۲۰/۵۵ برنامه مخصوص	۲۰/۵۵ برنامه مخصوص
۲۲/۲۰ گفتگوی دانته	۲۱/۵۵ برنامه آگهی	۲۲/۲۰ نمایش دیک کات	۲۱/۵۵ برنامه آگهی	۲۱/۵۵ برنامه آگهی	۲۱/۵۵ برنامه آگهی
	۲۲ اخبار		۲۲ اخبار	۲۲ اخبار	۲۲ اخبار
	۲۲/۲۰ نمایش دیک کات		۲۲/۵۵ برنامه آگهی	۲۲/۵۵ برنامه آگهی	۲۲/۵۵ برنامه آگهی
			۲۲/۲۰ مسابقه بکس	۲۲/۲۰ نمایش امشب	۲۲/۲۰ نمایش امشب

مواد برنامه تلویزیونی ممکن است به سبب
تاخیر در دریافت فیلمها و مطالب بدون اطلاع
قبلی تغییر یابد

توضیح:

شماره صندوق پستی مجله از ۴۵۵۹ به
۴۰۰ - ۴۴ تغییر یافته است.



ممکن نمی‌کنم . قضاوت باشد برعهده‌ی خودتان .

چندان . من می‌گویم : « متوجه باشید ، تمام تیار من نیست . پس من می‌توانم فقط قسمتی از دیده‌ی ششیده‌ی منی‌گوده یا حتی حس کرده‌ام بگذارم » . گفتن این مطلب چندان آسان نیست . چهار ناراحتی می‌کند . مثلا وقتی مرتجعین به من نیست . یا کمونیت‌ها به من می‌گویند

این نشان می‌دهد که شما بی طرف هستید . که مردم معنی این را نمی‌فهمند . برادری ما مبتنی است بر اطلاعاتی که در اختیارشان داشته از این روزنامه نگاری شما یا من تفاوت شتر حقایق را توضیح می‌دهید تا این که اخبار جدید ، و شما به اندازه‌ی من محتاط نیستید .

ساسانی بودن را هم دارید . من متانت آلمانی تیارها را ندارم يك فلورانسیم . یا این همه از استقلال شما خیلی خوشم اشتباه نکرده باشم شما را فقط یکی دوبار در ساسانی دیدم . یکی وقتی که جان‌کندی درگذشت که نخستین انسان بر ماه فرود آمد . ماه مرا خیلی هیجان‌زده‌کرد . اما نمونه های ایا دارم . وقتی فهمیدم که کندی مرده است ، شدم واقعا شوقار بود ا میدانید ؟ من هیچ وقت من با یا موهایی شانه نکرده روی پسردهی نمی‌شوم . آن روز بعد از پایان کار «چارلز - جای مرا گرفت ، و وقتی بعد از چهار ساعت چایم بلند شدم ، دیدم ژاکت من پشت صندلی ، و متوجه شدم که يك تا پیراهن و یا موهایی روی پرده ظاهر شده‌ام . اما اتفاقی افتاد که فتر کارم رفتم که به ژنم تلفن کنم . دیدم هر دو است . تلفن داخلی خودم زنگ زد . گوشی را بردای زنی می‌آمد « می‌خواستم با قسمت اخبار کنم . » گفت « این‌جا قسمت اخبار CBS است » می‌خواستم بگویم CBS یا انتخاب گرانکایت به تلویزیونی در چنین موقعی ، آن هم در صورتی که این مرد از کندی ها متفر است ، کار چثایت این مرد هم با يك تا پیراهن رفت پشت دوربین ساح ریخت « گفت : خانم اسم شما چیست ؟ یا به من گفت « اسمیت » ، مثلا خانم اسمیت . خانم « اسمیت » ، شما دارید با والتر گرانکایت و يك ابله واقعی هستید .

ب است . خیلی شبیه به فلورانسى ها رفتار

ست است که من خونسرد هستم و یرخودم مسلک رفتنى خونسرديم از دست می‌رود ، خیلی ترسناک من می‌شوم . من حتی در یخشودن دیگران هم کند من موضوع رنج می‌کنم . متأسفانه آن زن مرا م کرد . پس از چهار ساعت و نیم . هیجان و اولین صدایی بود که می‌شنیدم . من دوست صمیمی هستم ، نام خدا را پریزبان بیاورم ، اما... شما مذهبی و مومن هستید ؟

می‌کنم کاتولیک خوبی هستم . ممکن است تا دلترا (راسیو نالیست) باشم ، اما نگاه در دعایی می‌خوانم ، البته در مواقعی که شدیداً شتم . البته این زیاد اتفاق نمی‌افتد ، اما وقتی بد ، از خودم تعصب می‌کنم و چنان احساس که از خودم می‌پرسم : نکند داری ریاکاری

ن کاملا طبیعی است و برای خیلی ها اتفاق دردم به احساسات شما . شما که می‌توانید از اء از جمله آن زنك ، خانم « اسمیت » و د ، چرا در مواردی مثل کارهای « اسپرو - تمام احساساتی نمی‌شوید ؟

دوباره می‌رویم سراغ خصیصه‌ای به‌نام بی‌طرفی . صد عینی‌بودن ، به دلیل وجود احساسات ، د . « اما یا این فلسفه که چون نمی‌توان صددرصد رف بود ، باید به عقاید شخصی متوسل شد ،

موافق نیست . » فرونشاندن احساسات برای من کمی مشکل است ، اما بی طرف بودن برایم مشکلی نیست . هیچ وقتدر طول ۲۸ سال روزنامه نگاری چنین مشکلی نداشته‌ام . همیشه دوست داشته‌ام که در محیط روزنامه‌نگاری صرفا دور از تعصب کار کنم . می‌دانید که فیلا در سرویسهای خبرگزاری کار می‌کردم مدت زیادی در یونایتدپرس کار می‌کردم . من تنها خبرنگاری بودم که از تنظیم و تدوین خبرها خوشم می‌آمد . خیلی از این کار خوشم می‌آمد . هنوز هم همین طور است . به نظر من ترکیب کردن مطالب اخبار و فرستادن آنها به روزنامه های مشترکی کار جالبی است . این یکی از بهترین کار های روزنامه نگاری است .

ف : موافقم . این کار از همه دشوارتر است . ژورنالیستهای واقعی آنها هستند . اما من دوست دارم روی آن دو موضوع که گفتیم تاکید کنم : « اسپرو اگیتو » و ویتنام اجازه می‌دهید آقای گرانکایت ؟

ف : ویتنام ؟ می‌دانید نظر من نسبت به این موضوع خیلی عوض شده . بگذارید بگویم که آن نهاد اوکیه اشتیادبود و ما تمایست اصلا به ویتنام می‌رفتیم . اما در ۱۹۶۵ ، وقتی که اول‌بار به آن‌جا رفتم ، احساس کردم که بر اساس همان نهاد کار درستی می‌کنیم . مقصودم اینست کهه واقعا فکر می‌کردم کشور ما قصد دارد جنگ را محدود کند و حضور ما در آن‌جا به خاطر کمک به ملتی برای ایجاد صلح است . و حرفهای را که واشنگتن در مورد تعداد قوای انزامی می‌زد ، باور داشتم . بعد ، به محضی آن که به ایالات متحده برگشتم برای اولین بار اعلام شد که قوای جدیدی به آن‌جا خواهند فرستاد . و به این ترتیب قوای جدیدی به آن جا فرستادند . اما هیچ کسی نمی‌گفت چرا . در واشنگتن بسیاری چیز ها اتفاق می‌افتاد که مردم از آن ها اطلاع نداشتند ، و همین چیز ها بود که از مردم کاملا سبک اعتماد کرد . و بعد نوبت به بمباران ویتنام شمالی رسید و من با این کارم موافق نبودم . بعد ها ششیدم نظامی ها می‌گویند : این يك بیروزی بزرگ است ، کارما درست است ، ویرانی های ناشی از جنگ زیاد نیست .

ف : آنوقت است که آدم خودش را در کامبوج می‌بیند ، نه ؟

ف : دخالت در کامبوج يك اشتباه بزرگ بود ، گسترش باور نگرندنی جنگ بود . این که از مردم امریکا ناپیدی خواسته نشد ، مرا خیلی متحیر کرد . اورپاها ، راستی که نمی‌شود این کار را هیچ‌چور توجیه کرد . به این فکر هستم که در طول پنج سال حکومت چانسون ، يك نفر می‌بایست از این حوادث پند می‌گرفت . برعکس .

ف : آیا از نیکسون خوشتان می‌آید ؟

ف : می‌دانید ، هم بله و هم نه . در گفتگو های خصوصی از او خیلی خوشم می‌آید . اما نسبت به بعضی کار های او چنین نظری ندارم . بگذارید يك موضوعی را توضیح بدهم . در طول ۲۸ سال کار روزنامه نگاری به ندرت اتفاق افتاده که از يك آدم سرشناس به دلایل شخصی بدم بیایید . مشکل بزرگ نیکسون این است که در میان جمع همان چهره‌ای را ندارد که در دیدار های خصوصی دارد . من اولین بار آیزنهاور را طی جنگ دوم جهانی دیدم . آن موقع خبرنگار بودم و راستی را بخواهید نسبت به او ستایش یا احترام خاصی قائل نبودم . چه موقعی که آنرا بل بود و چنهموقعی که رئیس جمهور شد ، سالها بعد برای مصاحبه ییش او رفتم . او از نظر استعداد های فکری به‌راوب روشن دای تر بود ، محقق‌فکرش بیشتر از آن بود که در میان مردم به‌نظر می‌آمد . خیلی زیړك و با استعداد بود ، با استعدادتر از هرکسی که تاکنون دیده‌ام . بزرگ‌دیسم سراغ نیکسون ، بیش از آن که او رئیس جمهور شود ، نظر من نسبت به او مساعد بود .

ف : چرا ؟ چگونه ؟

ف : در سال ۱۹۶۰ که نیکسون برای ریاست جمهوری فعالیت می‌کرد ، تصمیم گرفتم را او و جان‌کندی در تلویزیون مصاحبه کنم . مصاحبه‌ی بسیار صاف و ساده و هیچ‌شوایی از قبل طرح نشده بود ، مختصر این که يك مصاحبه زنده بود . در ایمن مصاحبه از نیکسون پرسیدم : آقای معاون رئیس جمهوری ، شما سیاستمدار هستید و لابد متوجه شده‌اید که بسیاری از مردم ایالات متحده می‌گویند : « من نمی‌دانم در ریحارد نیکسون چه‌جست ، به‌رحال از او خوشم نمی‌آید . به‌نظر شما چه چیزی باعث می‌شود که مردم شما را دوست نداشته باشند ؟ » او به شیوه‌ی خاص خودش جواب داد

« ببینید آقای گرانکایت . به‌نظر من سه علت دارد . اولاً قیافه‌ی من و دیش پر من طوری است که مرا مثل آدمهای ش‌رور جلوه می‌دهد . بعضی وقتها روزی سه دفعه اصلاح می‌کنم . اما باز بی فایده است » . و بعدازاین به توضیح مسائل سیاسی پرداخت و نیم ساعت تمام به خوبی حرف زد . چنان خوب و صمیمانه حرف می‌زد که من صفات قابل ستایشی در او کشف کردم .

ف : ببینید آقای گرانکایت من در ایتالیای فاشیست ، آن هنگامی که نمی‌توانستیم حرفی بزنیم ، چیزی بگوییم و یا حتی فکر کنیم ، بدینا آمده‌ام . مردم کشور من آن‌قدر مبارزه کردند که به این حقوق رسیدند و ما توانستیم سخن بگوئیم ، فکر کنیم و بگوییم . برعکس شما در کشوری به دنیا آمده‌اید که این‌گونه حقوق در آن وجود داشت . من می‌خواهم چیزی از شما بپرسم . آیا به نظر شما ، مردم شما هم همان وضعی را خواهند داشت که ما در روزگار سلطه فاشیسم داشتیم ؟

ف : آه ، بله ! بله ! خیلی زیاد ! و موضوع وحشتناک و عذاب آور این است که اگر « اگیتو » چنین کاری بکنند ، بسیاری از آمریکایی ها ستایشش خواهند کرد . از طرفی من نسبت به « اگیتو » زیاد نگرانی ندارم ، چون سیاستمدارها همیشه از نحوه‌ی رفتار مطبوعات باخودشان شکایت داشته‌اند . می‌دانید ، موضوع پرسر تلویزیون است . علت این که دولت نسبت به مطبوعات زیاد دلواپسی ندارد و میل دارد تلویزیون را فحشه کند ، این است که مردم امریکا واقعا روزنامه را نمی‌خوانند ، تلویزیون می‌بینند . بخصوص آدمهای بیسواد ، فقیر و رگم امتیاز . ما چیزی را به آنان تحویل می‌کنیم که آنها می‌خوانند وقتی دن روزنامه می‌خوانند یا نمی‌خوانند ، ندیده بگیرند . از يك سرمقاله هر چند دراماتیک می‌توان چشم پوشید ، اما از يك تصویر دراماتیک روی پرده‌ی تلویزیون نمی‌توان چشم پوشید ، متوجهید ؟ می‌دانید ما چه می‌کنیم ؟ سایل جهان را می‌گیریم و موقع شب به خانه های آنان می‌فرستیم ، و آنها مجبورند تماشا کنند . اما آنها نمی‌خوانند تماشا کنند . می‌خواهند از واقعیت فرار کنند . می‌خواهند سرشان را زیر پرف کنند . به همین دلیل با سیاستمداران دیگر که دلشان می‌خواهد ما را خفه کنند ، هم‌اواز می‌شوند . ف : اگر از شما بپرسم که آیا از رئیس جمهور بودن نیکسون خوشحال هستید ...

ف : جواب نمی‌دهم .

ف : پس از شما می‌پرسم از کداميك از روسای جمهوری که تاکنون دیده‌اید بیشتر خوشتان می‌آید ؟

ف : این از آن نوع سئوالهاست که برای جواپش باید یکی دو روز بنشینم و فکر کنم . کی از همه بهتر بود ؟ کمتر کسی را دیده‌ام که ازش خوشم نیامده باشد . مشکل ههرمانان این است که خطا های‌شان هم بزرگ است . اگر قرار باشد بر اساس دوره‌ی کار روسای جمهور روی آنها قضاوت کنم ، « کندی ابرا انتخاب می‌کنم . هاری ترومن را اصلا نمی‌شناختم « کندی کسی نیست که بهترین کار ها را کرده باشد . اما من نسبت به‌او نزدیکی حس می‌کردم . کمتر تشريفاتی بود ، رفتار ملایمی داشت و بیشتر از دیگران قدرت ظنر داشت » . بقیه شدیداً جندی بودند ، من جمله چانسون . من برای این‌که با چانسون غیر رسمی باشم ، بعداز ریاست جمهوری او را دیدم . خیلی آرامتر شده بود .

ف : نظرتان نسبت به جوانها چیست ؟

ف : نمی‌توان تنفر دانشجویان را نسبت به اسلحه‌سروگوب کرد . نمی‌توان احساس آن ها را نسبت به جنگ ندیده گرفت . فکر می‌کنم که من نسل جدید را می‌فهمم . با جوانها خیلی تفاهم و همدردی دارم . جوانها روی نسل قدیم تاثیر مثبت و سازنده دارند . تا اندازه‌یی هم در بی‌بی‌اکی آنها شريك هستم . در دنیایی که قدرت خونآبود کردن دارد ، بی‌بایی درست است .

البته این نظرها مانع از آن نیست که نگاه بادخترهایم که خیلی دوستانه دارم بحث و چپل داشته باشم ، دختر بزرگم در حالوی با شوهرش کشاورزی می‌کرد و حالا برشته و در « ورونت » تحصیل می‌کند . دیگری یا جوانی ازدواج کرده که در دسته های کلیسایی رسیدگی به کودکان تهیست کار می‌کند و خودش هم مددکار اجتماعی است . آنها درباره مسائل جهان فکاید خاصی خود دارند و ما در این موارد باهم بحث می‌کنیم . بعضی وقتها نسبت به‌تتها عیببانی می‌شوم ، چون متوجه می‌شوم که خیلی افراطی هستند .

با شما در جوانی خشمگین نبودید ؟ وقتی صف با را می‌دیدید آیا به خشونت متوسل نمی‌شدید ؟ « به خشمگین می‌شدم . نسبتاً رادیکال بودم ، اما نه در آن موقع یعنی هفدهمی آرام همان وضعی که

ن از طرح سئوالی که خودم نتوانم جواب بدهم این همه . . . ممکن است خودتان را از نظرس قد کنید ؟ مقصودم موقع سیاسی امروز شعلست . « جواب می‌دهم . من خودم را يك « لیبرال » می . و به‌نظر من لیبرال واقعی کسی است که از این ها یا نقطه نظر خاصی نهاد ندارد . حتی نباید بی خاصی از پیش وابستگی داشته باشد . لیبرال که هر مساله را با فروشی همان مساله بررسی همان اسلش تصمیم می‌گیرد . بعضی است که خوب نمی‌تواند دموکرات خوب یا جمهوری خواه من عضو هیچ حزبی نیستم مستقل هستم . من بیرسند که ؟ یا جزو « اپوزیسیون » (مخالفان) ویم من به مفهوم کلاسیك کلمه در « اپوزیسیون » مفهوم سیاسی کلمه هم نیست ، من با بدی و اقلم و این آغاز و پایان مخالفت من است .

تتان می‌خواست به جای روزنامه نگاری چشمنلی

بسی دیر متوجه شدم که « خوب بود اگر می‌فهمدی می‌شدم . » چون از کار کردن با محصولات جدید د . مهلهذا در محق وجودم هیچ وقت نتوانستم ر کنم . من سیدرسم روزنامه نگار هستم و خودم د بعضی می‌دانم چون درست همان کاری را می‌کنم اوم . « روزنامه نگاری کار بسیار زیبایی است . وقتها به خصوص این روزها « عذاب‌آور هم

بسی این روز ها با ده بیست سال پیشی فرق

به نکت سوادن نسبت به وسایل ارتباط جمعی ، زان برار کار های محافظه کاران بوده ، و به‌نکت بی انقلابیون ، که ما را غصبی از « وضع موجود » می‌دانند . انقلابیون حتی وقتی که ما را به‌حق شتن و بی طرفی می‌ستایند ، به ما شک دارند . بن که کاری به درستی قضاوت نمی‌شود ، به زودی رد ، من از حیلایی که به ما می‌شود حوصله‌ام در جمله ها خیلی افراطی است . خیلی نابرابرانه موارد احتماله است . « اما بروم سراغ علاقه‌ی زنامه نگاری : می‌دانید این علاقه از کجا بوجود می‌آید ؟ که در دانشگاه بدست آوردم . «

به تحصیلات دانشگاهی را رها کردم . . .

را دانشگاه را رها کردید ؟

همان دلیلی که جواتهای امروز می‌کنند . نارضایتی من چیز هایی که در جستجویش بودم ، که در بدایشان کردم . باور می‌کنید ؟

ف : حتماً . من هم همین کار را کردم . بگوئید بچجوقت فکر می‌کردید که تا ایمن حد مشهور

به محبوفت نتوانسته‌ام کسی بشوم ، همیشه زی بکنم . و همیشه کسی دیگر را ستایش کرده‌ام . من و سال هم نسبت به بعضی از استفاده های ارم . وقتی مرا برای سخن رانی دعوت می‌کنند ، شد رفی برای گفتن داشته باشم . و گاهی گمان می‌کنم بوقه‌پرست برتاری نمایش این که من چیزی مردم از ما روزنامه نگارها خیلی توقع دارند . « نتند که ما فقط روزنامه نویس هستیم و تنها می‌دانیم و نسبت به آن اگاهی داریم ، زمان ما اننداز آن روزگار خود نقصم دارم . اما بزرگ‌دیم شهرت ، من هیچ وقت درین شهرت نبودم ، « تمام کاری در يك لحظه همین . بعداز تحصیل اقتصاد در دانشگاه ، فقط می‌خواستم خبرنگار د خبرنگار خارجی و بعد خبرنگار جنگی . البته باهم بحث نیست . يك چیزی برایتان بگویم : در جنگ من خیلی ترسو بودم . همیشه در باگاههای

تویخانه دنبال خبر های جالب می‌گشتم ، از همراهی کردن پیاده نظام وحشت داشتم . می‌رسیدم يك دست یا پایم را از دست بدهم . بنابراین خودم را به‌خطر نمی‌انداختم . اما در ویتنام چنین وحشی نداشته‌م . شاید گهولت باعث بود .

ف : هیچ کی نیست که در جنگ وحشت نکند . من هم همین طورم . وقتی به صحنه‌ی کشت و کشتار می‌روسم خیلی عیببانی می‌شوم . به‌یاد مرگ بسیاری از همکاران خودمان در ویتنام و کامبوج می‌افتم بعضی ها می‌پرستند : « آیا لازم بود آن جا بروند ؟ » بله ، لازم بود : برای مطلع کردن مردم .

ف : بله ، کاملاً درست است . بادم هست در جنگ دوم در نیروی هوایی مسئول گزارش جنگ بودم . در بسیاری از بمبارانها شرکت داشتم و اکثر پرواز ها وحشتناک بود . مثلاً هجومی که برای اولین بار به خاک آلمان گردیدم . در تمام مسیر پرواز هواپیما های جنگنده آلمانی حمله می‌کردند . ازهر پنج‌هواپیما یکی از میان رفت « باب‌پست » Bob Post خبرنگار نیویورک تایمز مرد . من هم از وحشت تا سرخند مرگ رفتم . و به‌همین دلیل است که به مردان جنگی خیلی احترام می‌گذارم . به‌خصوص به افراد پیاده .

ف : می‌دانم که برای روزنامه نویس مشکل است همچنان آورد ترین لحظات کاری را بگوئید . اما گذشته از جنگ ؟ یا گزارش فرود نخستین انسان بر خاک ماه برای شما همچنان آورترین لحظات نبود ؟

ف : بله ، همین طور است . گرچه من هنگام گزارش از



ف : حالا چرا . اما قیلاًخیام می‌کردم رسیدن به ماه وضع دنیا را عوض می‌کند و دنیا را بهتر می‌کند . اما چنین نشده و چنین هم نمی‌شود . شاید این عقیده انعکاسی از يك واقعیت تلخ دیگر باشد . می‌دانید که ما اروپایی هاچقدر به امریکا علاقه‌داشتیم و به آن معتقد بودیم . اما متأسفانه دیگر چنین علاقه‌یی در کار نیست .

ف : هنوز برای ترک علاقه نسبت به امریکا خیلی زود است ! خیلی زود از تظاهرات خارجی بعضی وقایع نتایج کلی گرفته‌اید . من هنوز هم معتقدم که امریکا خوب خواهد شد . گرچه می‌دانم که دوران بدی را می‌گذرانیم . این جنگ وحشتناک ، ناتوانی در پاسخگویی به نیاز تهیستان ، خشونت ... عناصر شخصی این دوران است . با این‌همه من خوش‌بین هستم . این آشوب و ناپسامانی امریکادرد کجای دنیا می‌شود سراغ کرد ؟ آیا این نشانه‌ی آن نیست که امریکا دارد خودش را می‌شناسد ؟ رویداد های خوب هم هست . مصرف کنندگان دارند بر طبقه محصولات مزخرف و خدمات مزخرف شرکتهای انحصاری قیام می‌کنند . دانشجویان دارند توجه ملت را به اندیشه های خود جلب می‌کنند ، فراموش نکنید که امریکا هنوز پا به دوران بلوغ نگذاشته . ما از کار ساختمان ها و بنیاد ها فارغ شده‌ایم ، ولی کار ترئین آغاز شده است

ف : بسیار خوب ، آقای گرانکایت . متشکرم .

ف : به آن‌چه می‌خواستید رسیدید ؟

ف : بله ، و خیلی بیشتر از توقع من بود . چون شما پیش‌از آن حسید که تصور می‌کردم . به‌قول يك ضرب‌المثل ایتالیایی « راستی که او آدمیست قابل احترام » .



هوانس تومانیان



یغیسه چارنتز

گرونگ

امر و قوف داشته‌اند، از کار ترجمه شعر امتناع کرده‌اند. زیرا اینان میدانند که شعر تنها هنریست که مستقیماً با زبان و همه ویژگیهای آن سروکار دارد و اصولاً هنری زبانی است. و ناگزیر در خود بارهای مختلف هر کلمه و حتی هر کلام را همراه دارد و چون هر زبانی با زبان دیگر از این نظر از اصل متفاوت است، امکان پذیر نیست که تمام بار یک واژه را عیناً به زبان دیگر برگرداند. بنابراین چون شاعران پیش از دیگران به این نکات واقف بوده‌اند کمتر بکار ترجمه شعر پرداخته‌اند.

و بیشتر ترجمه شعر بوسیله مترجمین غیر شاعر صورت گرفته است. اگر چه گاهی در میان این مترجمان نیز، ترجمه‌هایی بیش و کم موفق دیده شده‌است اما این امر در مملکت ما وضع بسیار بدتری دارد. یعنی تقریباً همه شاعران معروف ما چنانکه باید نمیتوانند از یک زبان خارجی بهره‌گیری کنند و ناچار تا آنجا که بتوانند دست به ترجمه شعر نمی‌زنند. و ناگزیر میمانند آنان که خود شاعر نیستند و بزرگترین عیب کارشان اینکه گویی همه شاعران جهان در چشم ایشان بایک زبان مشترک شعر می‌نویسند. بنا براین اگر در اینجا اشاره‌ای می‌شود به مجموعه «گرونگ» یا توجه به نکات بالاست. اما نمیتوان ناکفته گذاشت که با اینهمه، آقای دکتر هواند فوکاسیان در ترجمه این کتاب پراستی کوشش کرده است. و این وقتی روشن می‌شود که فی‌المثل در شعر «الیسیا گراگوسیان» از یکطرف، و شعر «دو Dev» از طرف دیگر، کاملاً دقت کرد و به میزان این اختلاف پی برد

موجز و جالب و گاه با عباراتی مطلق، بی‌اینکه به محتوای شعر کمترین زبانی برسند. شعر این شاعر شعر نیست خوب، یعنی اگر چه بظاهر بسیار ساده بنظر میرسد ولی شعر نیست شکل یافته و عمیق و حاکی از ذهنی منظم که اگر در آغاز شعر خطی را پیش می‌گیرد، مطلقاً از این شاخه به آن نمی‌پرد و صرفاً در حین حرکت بر روی همان خط تمام تصاویر را بایکدیگر مربوط و وابسته بهم نشان می‌دهد. شعر زیر نمونه از اشعار اوست:

«من دوست میدارم ترا
با توانائی تمامی زمستانهای گذشته‌ام
و با نفس آینده‌ام
هرگاه دیگر بار در رویا فرد روم
باید ترا باز ببینم.
من، تنها با همایگی نور و
نیز باز ببینم ترا.
امیخته با سنگ مزار،
من باید آرزو می‌کردم
که استخوانت را
روزی در کنار استخوانم می‌دیدم.
یادبودی مدفون در طیش قلب این خالک
من ترا دوست می‌دارم.
یا نظمی از دور دستی دیگر.
با تمامی رنگ‌ها.»

در باره ترجمه شعرها -
اغلب معتقدند که ترجمه شعر نه تنها مشکل که کاری است محال. و این تا آنجاست که حتی بسیاری از شعر شناسان و شاعران بزرگ هم، چون بیشتر از هر کسی به مشکلات

شعر ارمنی باخیزیم. بیش و کم، نام شاعران جدید و نوپرداز ارمنستان همچون «یغیسه چارنتز» و «بارویرسواک» برایمان نا آشنا نیست و بهمیانی آنان از کار شاعران ارمنی الاصل مقیم بیروت، مثل «شاهدخت» و «بخصوص ایران» شناسائی نسبی داریم. یعنی همه آنچیزهایی را که انتظار داشتیم از شعر ارمنی بدانیم.

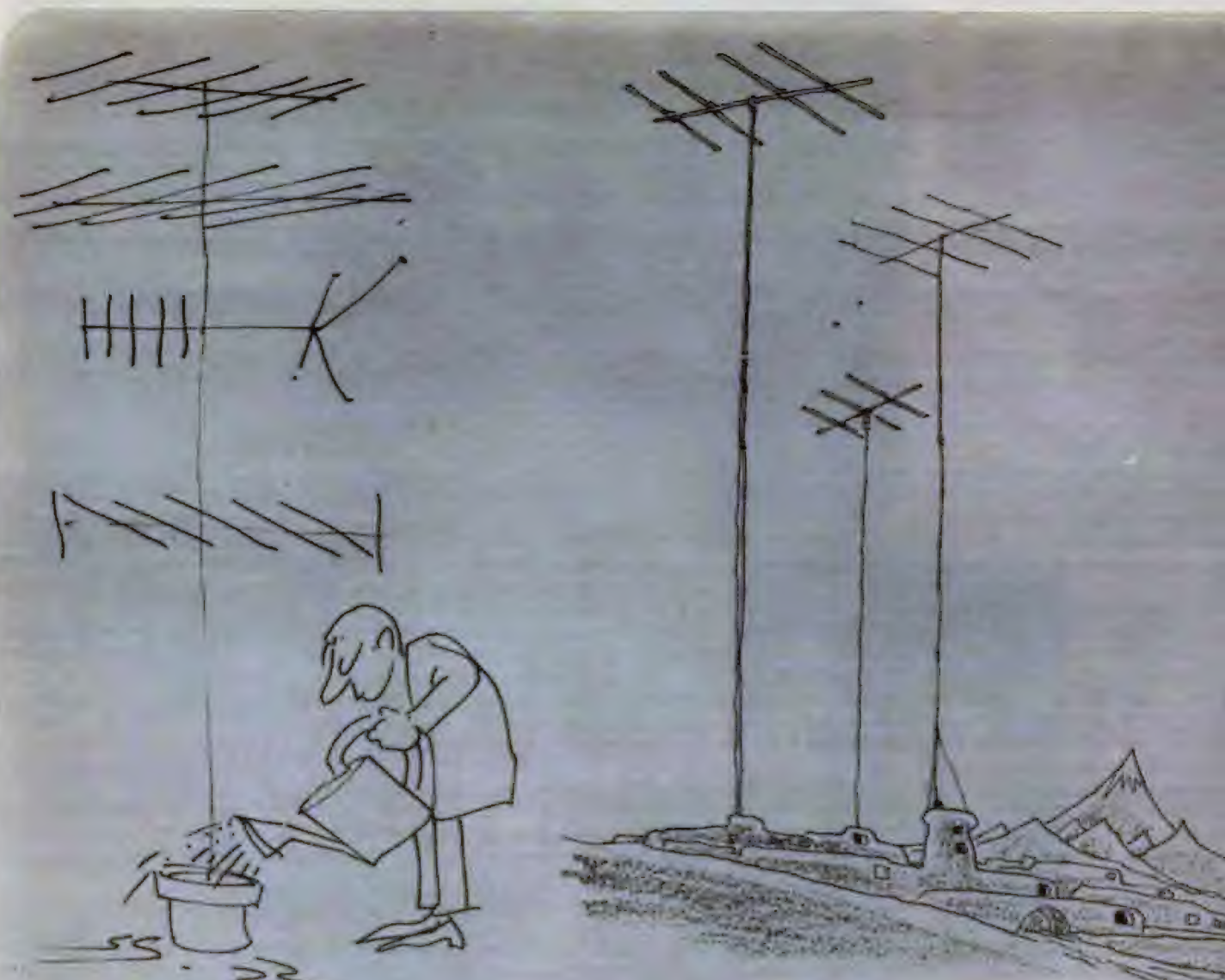
در «گرونگ» انتشار یافته‌است بالاخص که اغلب شاعران وارد در این کتاب، شاعران ارمنی زبان مقیم ایرانند و بیشتر آنان از گروه «نوراج». یعنی مجمعی که برای نخستین بار در حدود چهل سال پیش از این با عضویت پنج نفر تشکیل شد، که از میان آنها چهار نفرشان در این کتاب معرفی شده‌اند: «دو - Dev» «آشوت اصلان» «آلوست خانسی» و «آرشاویر مگردیچ». «شیراز» «دو - Dev» که از آنان جدا شد و طریقه دیگر پیش گرفت و بیشتر در حال و هوایی حرفی و غزلی سیر می‌کند، شعر آن سه شاعر دیگر، درست در خط شعر امروز ایران است. یعنی شعری با زبان شعری امروز و کاملاً تصویری، عاری از صفات ژانر و دستور نثر «فونه» و بالاخص حال و هواهای رفائیک و اغلب فاقد مختصات دیگری که صرفاً نشانه واماندگی در شعر است. درست بر عکس دیگر شاعران ارمنی الاصل، اما ایرانی وارد در کتاب، امثال «آرشی» و «آرماتند»، که فضای شعرشان تقریباً در همان فضای شعر شاعران چارباره گوی دیار ماست. در این کتاب یک شاعر ارمنی دیگر نیز معرفی شده است با نام «الیسیا گراگوسیان» که در آذربایجان اقامت دارد، و شعرش، شعریست بسیار

ز شاعران ارمنی زبان
کتر هراند فوکاسیان
ناشر: مترجم

شعرها

بیان علاقمند به شعر و ادب از ادبیات و شعر ارمنی شد، تنها منحصر بود به هابی چند از آرمینیان مقیم چارند و مجلات «فوناگون» چاپ رسیده بود و ناگزیر را برای شناسائی شعر و پیش و کم متضمن تمام تاریخ، به خواننده علاقمندان دو سال پیش که «الک» شاعران ارمنی زبان را با نام «به همت احمد شاملو» آن، دکتر هراند فوکاسیان، اشعار ارمنی را با نام دو مجموعه‌ای که اگر چه ارمنی‌زبان را دربر نمی‌گرفته تا نشان دهنده آن خط خاصی که هر دو مترجم، مقدمه بهای خود نوشته بودند که در نزد مقدمه دکتر هراند فوکاسیان به شعر را برای ادن وضعیت شعر ارمنی در اده می‌کرد. و ضمناً او را در ست که در مجلد بعد (بنابر وعده) آتی دیگر هم که در جلد اول نند، آشنا شود.

بیش و کم از وضع شعر و بی‌اطلاع نیستیم. شاعران را امثال «ایسهاکیان» و ناسیم. و نیز از شعر شاعران عام ۱۹۱۵ ترکیه، تفسیر دانیل واروژان که شعر نیست بر کلاسیک‌دوره های جدید



سیامانو



دانیل واروژان

وزن منطبق با ضرورت زمان

و شخصیت نقاش است هنرمند، در لحظه شناسایی ارزش‌ها است.

دق تبریزی:

صادق تبریزی آشنا هستید. چندی پیشگاهی هم داشت. نقاشی است جست و جوی حساس. حاصل گفت و گوهایی با تبریزی را پیش روی شما داریم.

آقای تبریزی! طی ده پانزده سالی که با آثار نقاشی شما آشنا هستیم، شما بیش از هر چیز در نقاشی تجربه کرده‌اید، خود را به خطر انداخته‌اید تا هر گاه چشم‌انداز تازه‌تری ارائه دهید. و این حرکت و کشتن شما به سوی جلوه‌های گوناگون نقاشی این فرصت را می‌دهد که در آغاز گفتگویمان از تجربیات و زیر و بم کار خود حرف بزنید.

صادقانه بگویم که در گذشته، یعنی در ابتدای کارم بارنگها بازی می‌کردم و در حقیقت نقاشی مرا به بازی گرفته بود، مدتها طول کشید تا من نقاشی را به بازی بگیرم زیرا هر نقاشی در ابتدا زیر سلطه نقاشی است و مدت زمان می‌خواهد تا به نقاشی مسلط شود و آن را به عنوان یک عنصر بیانی به کارگیرد. من در تجربیات خود باین واقعیت رو در رو شدم که هنرمند نمی‌تواند ساکن باشد و در یک نقطه نایستد و همه شم و توان هنری خود را در این یک نقطه توجیه کند. غالباً هنرمندان بایک چشم‌انداز بخصوص دست بگیران می‌شوند و به تصور سبک افروزی تا پایان زندگی در آن حیطه باقی می‌مانند. در حالیکه زندگی با گسترشی که دارد این امکان را به هنرمند می‌دهد که پرواز های پلندی کند، خود را جا به جا کند، از فضایی به فضای دیگر راه برود و آنوقت که همه پرواز های خود را کرد بنشینند و ببانندیشد که از این همه پرواز چه می‌تواند فرا چنگ آرد. در این صورت بطور



ختم لمحاتی چشم‌گیر از این پروازها پیش روی اوست، می‌تواند به آسانی انتخاب کند، و من کارم انتخاب کردن تجربه است، هنرمند اگر بتواند از تجربیات شفاف خود که در او رسوب کرده و شکل گرفته است بهره‌گیرد می‌تواند آنچه که ارائه می‌دهد، بدان پای بند باشد و از آن به عنوان یک عنصر جزئی و تجربی یاد کند. هنرمند نمی‌تواند راه به جایی بیرد مگر آنکه با تجربیات خود صمیمی باشد.

نقاشی برای یک نقاشی تو پا در ابتدا تلقین است بعد به عادت میرسد و هنگامیکه به عادت رسید دیگر راه‌گریزی نیست، آنوقت همه سعی خود را متوجه مطلوب جلوه دادن این عادت می‌کند و بعد از عادت، به اشغال زندگی خود میرسد و زیرا هنرمند در این مرحله اسیر عادت ویا به موهومی اسیر هنر می‌شود، من در چشم گردانی خود در هستی بدین نتیجه رسیدم که تنها چیزی که می‌تواند برای هنرمند مدد باشد، تجربه اوست و اگر شما به کشتن و حرکت من به سوی جلوه‌های گوناگون اشاره می‌کنید چیزی نیست جز اینکه من همواره می‌خواهم در این راهگردن به خواست آقای خود نزدیک شوم.

هنرمندان ابتدایی پرهیزتاب نزدیک شده‌اند و بی ناآرامیانه، در حالیکه هنرمند امروز به سوی خواست های خود

حرکت می‌کند ولی آگاهانه. در نتیجه هنرمند برای بدست آوردن این آزادی باید فرازها و نشیبهای فراوانی را پشت سرگذارد.

در نمایشگاه آثار نقاشی شما که در گالری بودگر برپا بود، شما به یک آرامش رسیده‌اید. رنگهای شما پر پوست به بجای یوم بکار گرفته‌اید، به جای برانگیختن، انسان را نوازش می‌کند، ذهن را متوجه زیبا شناسی شما می‌کند، شما چگونه بدین آرامش سیلان و این حداد زیباشناسی رسیدید؟

در پی هر کردن و درگیری، هنرمند باید به یک آرامش یا حدی از زیباشناسی برسد. این یک ضرورت است و هنرمند امروز نمی‌تواند از ضرورت زمان برکنار ماند. پیشت امروز نقاشی در کجا قرار گرفته. در پیش روی طبقه‌ای خاص، و این طبقه خاص چه می‌طلبد؟ آیا جز آرامش و زیبایی مقوله‌یی دیگر برایش مطرح هست؟ من به این نتیجه رسیده‌ام که نقاشی قبل از هر چیز انسان را باید متوجه لمحات نایاب و گذرای زندگی کند که در خلوت انسانی تنها تصور می‌شود و هرگز عینی نیست. انسان امروز در کشتایش جامعه مصرف نفاذ می‌شود و همه زیبایی ها و لطافت دلدی زندگی را فراموش می‌کند اگر هنرمند بتواند این انسان را متوجه این مقوله‌کننده زیبایی هست، خوبی هست، آرامش هست، کار خود را انجام داده است.

در کار های گذشته شما نوعی جزل و طنز بود. گویی شما می‌خواستید از همه معتقدات و سنت های پوسیده نوعی انتقام بگیرید و با مدد از اشیاء، سبیل ها و موتیف‌های سبیلیک و نیز اسطوره‌ها ...

انسان وقتی به دنیا می‌آید این دیگران و محیط هستند که او را متوجه خود می‌کنند و از ناگزیر از پذیرش وضعیت خویش است. بنابراین این در حیطه شخص متوجه ارضیایی می‌شود و رد و قبول ارزش‌ها، و هنگامیکه شخص از دوران کودکی جدا می‌شود و به بلوغ میرسد، به شخصیت او فرم می‌گیرد و به فضیلت ارزش‌های پیرامون خویش می‌نشیند و در اینجا است که شخصیت فرم گرفته مفادیری از ارزش‌ها را می‌پذیرد و باره‌یی دیگر را رد می‌کند. کارهای من شاهد این انتخاب است البته به جزل و طنز. در حقیقت این عدم پذیرش من می‌تواند نوعی انتقامجویی باشد، از مسائلی که در اجتماع به انسان تحمیل می‌شود.

شما که در خصوص ضرورت زمان و نیز درگذدن جلوه‌های گوناگون نقاشی تا بدین پایه معتقدید آیا فکر می‌کنید بآر دیگر از دیار این زیبایی های معنی که در پیش چشم بسترده‌اید به کارهای گذشته خود، که باین طرز تلقی لامحاله فراری برای شما نیست، باز گردید و آیا این رجعت شما می‌تواند مسائل تازه‌تری را عنوان کند، البته با بیان رنگی جداگانه؟

همانطور که اشاره گردید کار هنری جدا از ضرورت زمان نیست، ولی ضرورت شخص نیز در این جا مطرح می‌شود و نقاشی جدا از ضرورت شخص خود نیست. اگر من بدین ضرورت باز گردم یعنی ضرورت طنز و جزل افروزی در نقاشی، شکی نیست که این ضرورت را کاملاً منطقی می‌بینم. باین حال شما باید به تکنیک نقاشی معتقد باشید چون اگر بخواهید به گذشته رجعت کنید، می‌توانید از تکنیک تازه بهره بگیرید.

من همیشه در ضمن کار به تکنیک می‌رسم. تکنیک نقاشی چیزی اکتسابی نیست بل تجربه‌ایست. البته اکتسابی هم می‌تواند باشد، همانطور که زندگی را کسب می‌کنم و چونگی آنرا. ولی مساله در این است که نقاش باید در کشتن کار به تکنیک برسد حتی با بکار گرفتن عناصر طبیعی مثل پوست که من بکار گرفتم. که می‌تواند ویژگی‌های تکنیک را توجیه کند. اگر من بخواهم به گذشته رجعت کنم بی‌شک از تجربه های خود برکنار نخواهم بود.

افول

پیر رادی
علی نصیریان
فخری خورش، عصمت صفوی، آهو،
یت‌الله انتظامی، علی نصیریان، اسماعیل
علی کشاورز، اسماعیل داورفر، ایرج‌راد،
بی، داود آریا، ناصر نجفی، محسن

تالار ۲۵ شهریور
بوی درخت میله.
بار منبره من شبا نون و هندونه
ر.
یکبار ناخن می‌گیرم و اعتیاد مزمنی

هید پشه قهرمان لیست
من هائی کهنه قدرت هولناکیه.
به آون طرف سیما بر نمی‌گرم.

اندی نویسنده «افول» با کار های قبلیش
ایرانی، «از پخت شیشه‌ها»، «مرگ
» «صیادان» خود را به نام یک نمایشنامه
به علاقه‌مندان تأثیر شناساند. و اینک علی
شنامه «افول» او را روی صحنه آورده

«رادی تحت تأثیر «باغ آلبالو» «ی
دشمن ملت» «ایسن» است و همین امر
، تواند یک سیر مستقیم و یک دست را در
بر خویش به تماشاگر نشان بدهد او برای
همه حرفهایش را بزند به زمان نمایش
است. گاهی به دلبستگی یک خانواده به
و اجدادیشان تکیه می‌کند، و گاهی به
بهتس جوان برای بهیود و سرو سامان
زندگی مردمان ساده دهاتی،
زها اکثرشان می‌توانند نباشند، و لطفه‌ای
نخورند. وجود همانها باعث شده که تماشاگر
ن فردی بازیگران پی‌نیزه.

ها گاهی با آنچنان گفتار هایی می‌آمیزد
شخصیت مورد نظر را دشوار می‌کند
نیر مفرسه.

ع بر سر احداث یک منبره تو در یک قریه
گیلان است توسط مهندس جوان، داماد
الک و علاقه‌مند به احیاء قریه. در این
جوان با مخالفت مالک بزرگ و دسیسه
شکنی های او روبرو می‌شود. مردم‌ساز
بیان نمی‌دانند چه باید کرد. افرادی که
، کمک به مهندس را دارند در بیت خود
و او را تنها می‌گذارند، نمایش پنداز
اماتیک بی‌جهت کش می‌آید و سر درگمی
، نصیریان به عنوان کارگردان نمایش تا
کار خود موفق است. و چه بهتر بود اگر
ت کمتر غلو می‌شد و از میزانس هائی
نظر می‌کردند. (صحنه در آغوش
و دختر زن و شوهر و در پرده دوم
)

نظر از چند بازیگر تازه کار که می‌توان
خود بازی چشم‌گیری نداشتند، عجله‌ها و
اکثر بازیها مشاهده می‌شد، مثل آنکه

احساس هر پرسوناژ بعد از اتمام گفتارش به پایان
می‌رسند و تا نوبت بعدی بازی در صحنه کاری نداشت.
انتظامی مثل همیشه بازی چشم‌گیری ارائه داد
و شنگله با فرمش در حرکات و نقشی غیر از شخصیت
های قبلی توانست ارزش کار خود را هر چه بیشتر به
ثبوت برساند.

بازی نصیریان را می‌توان به خاطر مصائب
کارگردانی و مشکلات پشت صحنه توجیه کرد و گرنه
نصیریان بازیگر خوب و توانای تأثیر کجا و مهندس
معراج کجا؟، آهوی جوان هم با حرکات کاملاً تهرانی
و شهری از شخصیت یک کلفت رشتی کاملاً به دور
بود.

کارگردانی بی‌طرفانه
نصیریان می‌گفت چون از نمایشنامه‌خوشم آمدم
آنها برای اجرا انتخاب کردم زیرا تکنیک پرورش
نمایشنامه تکنیک پخته‌ای است رادی در پرورش طرح
و توطئه اشخاص بازی و در ساختمان آمده‌های بازی
و پیش‌برد حوادث و تم و هدف خود تا حدود زیادی
موفق شده است.

من برای این اجرا هیچ فکر و برداشت جدیدی



غیر از آنچه نویسنده در اثرش ارائه داده بود نداشتیم
و کوشش صرفاً این بود که هدف و موضوع در
نمایش با صداقت تمام ارائه شود چون جز آنهم کاری
نمی‌شود کرد، البته تا چند حد توفیق پیدا کردم باید دید
چگونه اظهار نظر خواهد شد. چون واقعاً هیچ
کاری آینده‌آل نیست بخصوص تأثیر که در آن عوامل
مختلف، شرائط و افراد مختلف دخالت دارند.
بهر حال هیچ چیزی هیچوقت رضایت کامل
به آدم نمی‌دهد. باید امکانات و زمان و مکان را در
نظر داشت، من فقط رضایت نسبی دارم.

نمایش در زمینه‌یی رئالیستی پیش می‌رود و
ملبوس است البته در «پیس» های مدرن ممکن است
مسایلی مورد توجه کارگردان قرار بگیرد، غیر از
آنچه نویسنده نوشته و آن خطوط را دنبال کند، ولی
در این نمایش چون موضوع جنبه واقعی دارد و
روشن است و از جایی شروع میشود و بصورت
طبیعی پیش می‌رود، راه‌گریزی برای کارگردان
نیست مضافاً به اینکه الزامی نیز برای این کار نبوده
است.

در مورد هنرپیشگان می‌توانم بگویم در محدوده
امکانات و با استفاده از افرادی خارج از گروه
خودمان توانستم از بهترین چهره‌ها استفاده کنم.
شنگله می‌گوید: نظیر شخصیت من در این پیس
در نمایشنامه های فرنگی بسیار به چشم می‌خورد.
نمایشنامه را می‌پندم ولی نه باین شکل،
منظورم از محتوی نمایش است که بسیار طولانی
است. می‌شود گفت یک زمان است تا نمایشنامه،
زمان آنرا براحتی می‌توان کم کرد.

علت موفق نبودن نمایش های ما نبودن تفاهم
کامل بین افراد است اگرچه علاقه بکار دیده‌می‌شود.
تماشاگر ایرانی از تضاد در پیس های اجرایی
کلافه است وقتی آنها می‌آیند یک نمایش کم‌دی مردم
پسند می‌بینند بعد به سختی می‌توانند تحمل یک
تأثیر جدی را بکنند و آنرا پسندند.

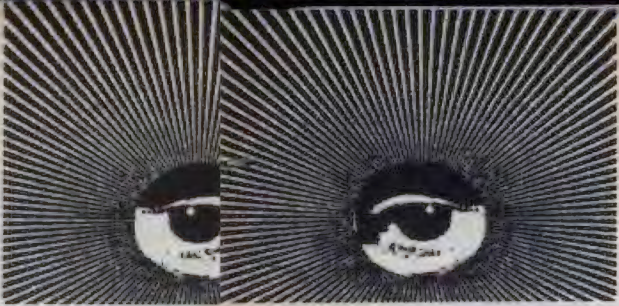
عصمت صفوی می‌گوید: من در این نمایش باک
مادر دهاتی ایرانی هستم، از نقش خود پدم نمی‌آیدم
گواینکه نقش کوتاهی است.

به طور کلی هنرپیشه‌ها و کارگردان اگر در
این نمایشنامه صد درصد موفق نیستند برای آنست



که ما زیاد اطلاعات محلی نداریم و در این مورد
هیچگونه آموزش قبلی نداشته ایم.
کلمات انتخابی نویسنده در این نمایش از زبان
یک دهاتی کمی ثقیل است، ولی به نظر من تفاهم
نویسنده با کارگردان و هنرپیشگان تا حدودی رفع
این مشکل کرده است.

تهیه می‌رسانی



فیلم یا ضامن آهو میخواستم فاصله‌ی بین دست رنج را کشف کنم و یا به دنبال رابطه‌ی مردم با بااشیاء بروم. رابطه‌ی مردم با کارگردان در فیلم‌های نیست، چه در حفاری‌های فیلتریه که رابطه‌ی بین «کریلا» حسین پکانه، در فیلم بعنوان «فرجان» من عبارت از کشف رابطه‌ی این مرد با کوچه و دلی عتی برای تازیدن اوست. در مشهد هم هر روز دلی رخ می‌دهد و من می‌خواستم آنها را ثبت کنم.»

بین عبارت براهتی می‌توان به طرز کار و روحیه‌ی اوای بعنوان یک کارگردان تحصیل کرده در مدرسه اد «ایدل» پاریس پی برد. فیلم یا ضامن آهو یکمیای فستیوال‌های استانبول و مونت کارلو برنده خت شد و در فستیوال اخیر مونت کارلو بود که یک کارگردان خوب و صاحب نظر مورد تشویق و تأیید او گرفت.

این ماه ۷۴ نماینده روزنامه و مجله‌ی سراسر جهان از بیانی‌های یادآور شدند که تنها جایزه‌ی منتقدین در یازدهمین فستیوال مونت کارلو توسط ژاکلین فیلم یا ضامن آهو تعلق یافته‌است: «این فیلم با تمام از تکنیک و زیبایی دارد تمایزگر گوشه‌ای از تمدن».

قدرت بیان آن بسیار قوی است و از هیچ گونه توضیحی مدد نمی‌گیرد. هیئت داوران منتقدین به انتخاب تلویزیون ایران تبریک می‌گویند.

از ایران فیلم دیگری بنام «کدام قلعه - کدام اوج» داشت.

اما علت و عوئی که پس از پیروزی در فستیوال با پیروزی کیمیای داشتیم:

ما - چند فیلم در فستیوال شرکت داشت و تحوی

فستیوال چگونه بود؟

کیمیای - ۷۴ فیلم از ۲۲ کشور جهان شرکت داشت. پیروزی برای اولین بار شرکت می‌کردند. فیلم‌ها و بیضی شیب شده‌ی تلویزیونی توسط چند دستگاه تکنی و سیاه و سفید در دو سالن بزرگ به نمایش

شد.

جایزه فستیوال چه بود و به چه فیلم‌هایی تعلق

کیمیای - جایزه‌ی زرین برای صلح و آرامش جهانی Med Jacc (سریز دیوانه) اثر «جانگلد» انگلیسی این جایزه در زمینه‌های مستند تاریخی بهترین بهترین بهترین میزانی و بهترین بازی‌کن زن بهترین بازی‌کن زن و پنج امتیاز مخصوص هیات (مالتیون) که یک پلاک نقره‌ای است به پنج فیلم از ضامن آهو اعطاء شد. از جایزه دیگر می‌توان ل دوکا «تام بزد که به فیلمی از ویتوریو دسیگا شکست. چون دسیگا خودش عضو هیات ژوری بود و بیاضیت فیلم خوش را در فستیوال شرکت بدهد در نونت کارلو سرو صدای زیادی به راه انداخته، فیلم بید این جایزه بود.

موم جایزه‌ی «سیدالک» برای نشر هنر و ادبیات از تنها. و بالاخره جایزه‌ی منتقدین روزنامه‌نگاران که به فیلم یا ضامن آهو داده شد.

شرکت کنندگان در فستیوال تا چه حد با تلویزیون

با بودند؟

کیمیای: کسی وجود تلویزیون ایران را باور نمی‌کرد. بنکه ما فیلم رنگی هم ظاهر و چاپ می‌کنیم تعجب من در مساجه‌های اغلب به این امر اشاره می‌کردم. هر صورت افق‌های بازی‌بروی فیلم‌سازان ما گشوده خواهند شد. در ثانی به آنها فرصت خواهد داد که با فیلم‌سازان خارجی و نحوه‌ی کار آنها آشنا شوند و احتمالاً به اشتراک فیلم‌های جالبی بسازند.

پیروزی دیگری برای یک کارگردان ایرانی



یا ضامن آهو، ساخته پرویز کیمیای پس از موفقیت در استامبول، بار دیگر در پاریس برنده جایزه شد.

ت - اگر خودت داور مسابقه بودی به چه فیلمی جایزه میدادی؟

کیمیای - به فیلم «در کوچه‌های شراب یالویی» از سوند که یک پاله بسیار دلربا بود از تکنیک خاصی تلویزیون بهره داشت که از عده سینما به راحتی بر نمی‌آید.

ت - اگر محیط هر فیلم قالب یا وسیله‌ای برای ارائه‌ی نظریات کارگردان باشد به محیط مذهبی مشهد از چه نظر گاهی تکرسته‌ای؟

کیمیای - در مشهد یک اتفاق مهمی هر روز رخ می‌دهد و من برعکس فیلتریه که در پی معرفی آن بودم می‌خواستم زائران خودشان را معرفی کنند. حرکات دوربین بسیار ساده است. مردم کارهایشان را انجام می‌دهند و می‌روند به غیر از دو جا یکی در سکناس تراولینگ در راهروها که مردم را به دنبال خود میکشیم و به عبارت دیگر شاید یک کمک‌سینمایی به آنها می‌کنم. ولی این عده کنار ضریح که می‌رسند دیگر یا آنها کاری ندارم. دوربین حالت یک شاهد را پیدا می‌کند و تفاوت در کارش نیست. نوم جانیست که زوار به حالت خلسه فرو رفته‌اند. در اینجا می‌خواستم به آنها بگویم که شما وجود دارید. گریه بچه - بیدار شدن مرد و صدای طبل نشانه‌ی ادامه داشتن زندگی است. در این فیلم من فقط گوشه‌ی از زندگی مردم را نشان داده‌ام.

ت - هیئت داوران را چه کسانی تشکیل میدادند؟

کیمیای - «نیکلای بیریکوف» مدیر کل تلویزیون روسیه «آرمان لایو» عضو آکادمی کنگور فرانسه. ویکتوریو - دسیگا از ایتالیا - و سه کارگردان و تهیه کننده از مجارستان، آلمان و انگلیس و یک هیئت داوران از جامعه‌ی کلیسا که به بهترین برنامه کانولیک جایزه میدادند و ۷۴ نماینده‌ی روزنامه ها و مجلات سراسر جهان که فقط نقد تلویزیون می‌توانستند.

ت - سینمای شما به وضوح سینمای تصویر است و کلا کوشیده‌اید از عامل توضیح دهنده، گفتار بهره‌بریزید. فکر نمی‌کنید که در هر صورت عامل صدا نقش اساسی در فیلم شما دارد؟

کیمیای - البته ولی این صدایی است که از خود تصویر می‌آید نه صدای سوم و خارج از تصویر. تقریباً نصف بیشتر فیلم‌های شرکت کننده در فستیوال یک رادیوی مصور بود حتی فستیوال می‌خواست یک گفتار انگلیسی یا فرانسه برای فیلم من بگذارد که با آن مخالفت کردم. زیرا ۷۰ یا ۶۰ درصد از اثر فیلم از بین میرفت. به طور کلی من مخالف اضافه کردن یک صدای سوم هستم. این روش برای فیلم‌های خبری البته بد نیست ولی وقتی ماجراتی هست باید خود ماجرا خودش را معرفی کند.

من با اضافه کردن گفتار به فیلم به راهی لغات و کرده‌ام و معتقدم که تفاوت نمایشگر را نباید از این راه محدود کرد.

بهر حال من موفقیت این فیلم را تنها از خودم نمی‌دانم زیرا با همکاری یک گروه شش نفری این فیلم را ساختم. در این فرصت لازم میدانم از اسماعیل امامی فیلمبردار - محمد تهامی دستیار کارگردان - محمود هنگوال صدابردار - علی نیازی دستیار فیلمبردار - توریان راننده که در پیروزی من بیشک سهمی دارند سپاسگزاری کنم.

شاید باور نکند خیلی ها در فستیوال تعجب می‌کردند که چنین فیلمی را یک گروه شش نفری تهیه کرده است.

ت - جایزه آسیایی این فیلم چه بود؟

کیمیای - تابستان امسال در اجلاس‌های عمومی اتحادیه رادیو و تلویزیون آسیا که در استانبول برگزار شد فیلم یا ضامن آهو تعلق تصمیم هیات داوران با نظار کیفیت عالی و جنبه‌های انشایش برنده‌ی جایزه اول شد و همچنین جایزه منتقدین را نیز ربود.

ت - خوب کار بعدی چیست؟

کیمیای - یک فیلم دوساخته با نام موقت مغول ها که سال آینده در خراسان خواهم ساخت.

نمایشگاهی از آثار نقاشی هنرمند جوان محمود اقدسی در تالار نقاشی خانه آفتاب دایر بود. محمود اقدسی در سال چهل و هفت وارد هنر های زیبای پسران تهران شد و دوره این آکادمی را در سه مرحله سانیید. در سال ۴۷ نمایشگاهی از آثار نقاشی خود را در یک نمایشگاه در گالری سپید دایر کرد. و در همان سال در گالری هنری جدید نیز گاهی دسته جمعی از آثار نقاشان جوان شرکت کرد. اقدسی در سال نگاهی دیگر از آثار خود را در کارگاه نمایش تلویزیون ملی ترتیب هرساله در نمایشگاه‌هایی که فرهنگ و هنر ترتیب میداد شرکت کرد. علاوه بر نقاشی بازیگر خوبی است.

او بهترین کار خود را «نمایشنامه» اودیپ» ارائه داده است. محمود است و چهار ساله است و در کار خود به سوررئالیسم گرایش دارد. اما رگه‌هایی از آبیتره نیز در آثارش به چشم می‌خورد که به سبک او داده و امتیاز بخشیده است.



از روز پانزده به سیام فروردینماه نمایشگاه عکسی از آثار عکاسی احمد در خانه آفتاب برپا میشود که در برگزاری آن انستیتو گوته از همکاری خواهد داشت. نمایشگاه مربوط است به عکسهایی که موضوع کبکی است از مسائل هنری - اجتماعی - تبلیغاتی و پاره‌ای زوینداد های گی انسان در قرن حاضر.

بیژن بنی‌احمد تحمیلات عالی خود را در رشته عکاسی در آلمان پایان ست. آثار هنرمندانه این جوان با ذوق قیلا در مجلات مهم آلمان چاپ به دریافت جوایز ارزنده‌ای نائل شده است. نمایشگاه از ۹ صبح تا ۱۲ ز ۳ تا ۸ بعدازظهر برای علاقمندان به هنر عکاسی دایر است.



آرتور روپشتاین ۸۴ ساله قرارداد ۲۵ ساله می‌پندد

● آرتور روپشتاین، پیانیست مشهور در میهمانی که به مناسبت هشتاد و چهارمین سالگرد تولدش در تیویورک برگزار شد، جزو میهمانان اختخاری بود. این میهمانی از طرف شرکت صفحه سازی آر - سی - آ ترتیب یافت. آر - سی - آ در یک ماهه آینده شش آلبوم از بهترین آثار روپشتاین را کمطرف ۴۱ سال کار هنری بوجود آمده‌اند، منتشر خواهد کرد.

رئیس تلویزیون «ان. بی. سی.» جولیان گودمن «نیز مجموعه‌ی از کارهای گرافیک پیکاسو را به او هدیه داد. پیانیست مشهور اعلام کرد که پس از انقضای مدت قرارداد کنونی با ان. بی. سی. درخواست انعقاد قرارداد ۲۵ ساله‌ی جدیدی خواهد کرد.

بلندی‌های بادگیر

فیلم انگلیسی «بلندی‌های بادگیر» که از روی اثر کلاسیک امیلی پروتیه ساخته شده در سینمای رادیو سیتی آمریکا به نمایش درآمد. در این فیلم «لورنس الیویه» و «مرل ایران نقشهای اصلی را ایفا می‌کنند. سازنده‌ی فیلم ساموئل گلدوین است.

عمر شریف، ژان پل بلوندو و دایان کانون در «دزدان»

هانری ورنوی که چندین پیش فیلم «دستی سیبیلی‌ها» ساخته‌ی او را در تهران دیدیم، دست به کار ساختن فیلم «دزدان» شده است و پینترای نقشهای این فیلم با عمر شریف، ژان پل بلوندو و دایان کانون قرارداد بسته است. فیلم در یونان ظرف شش هفته ساخته می‌شود و تهیه کنندگی آن کمپانی کلمبیاست.

زندگی خلیل جبران خلیل شاعر عرب بر پرده سینما

یکی از موسسه‌های هالیوود به نام «رودی دوران» حق ساختن فیلمی از روی زندگی نامیدی شاعر سوریه‌ای، خلیل جبران را خریده است. خلیل جبران با نوشتن «پیامبر» به شهرت رسید. زندگی نامیدی جبران «بالهای شکسته» نام دارد که بیشتر سالهای اولیه‌ی زندگی او را در بر می‌گیرد. جبران یکی از بزرگان شعر دنیای عرب است.

سانسور عجیب

اداره‌ی سانسور فیلم در ایتالیا پس از بررسی فیلمی از «آلن روب گریه»، نویسنده‌ی مشهور فرانسوی به این نتیجه رسید که فیلم چنان زیباست که سانسور کردن قطعاتی از آن (محنه‌های برهنه) گناه محض است. و به ناچار تصمیم

گرفته است فیلم را غیر قابل نمایش اعلام کند.

این فیلم «عبد و بعد از آن» نام دارد و اداره‌ی سانسور ایتالیا در نامیدی که برای توجیه تصمیم خود نوشته، ارزش هنری صحنه‌های عربان فیلم را ستوده است.

جایزه‌ی لویی دلوک برای ادیک دومر

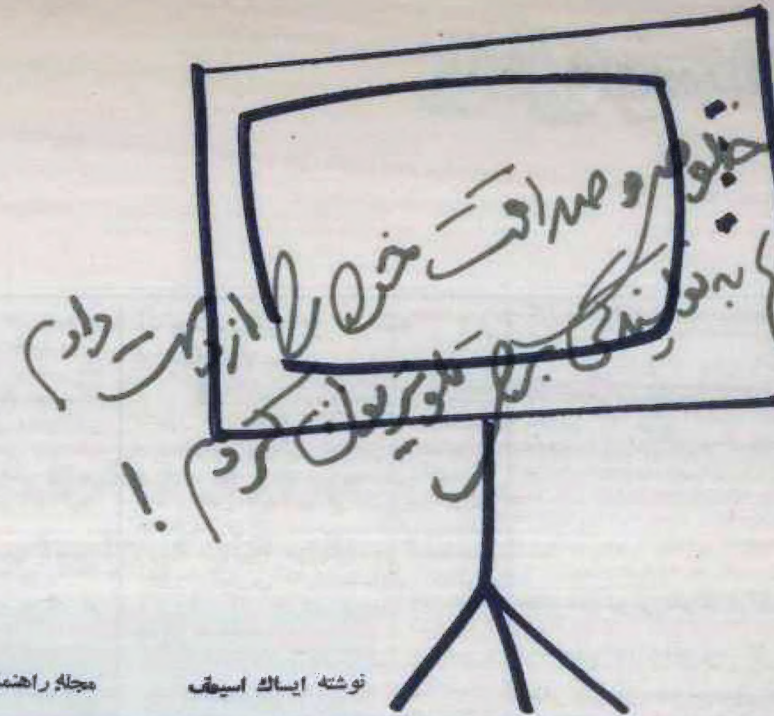
فیلم «زانوی کلر» اثر کارگردان موج‌نفرانسه اریک دومر برنده‌ی جایزه‌ی لویی دلوک شده است. این جایزه را مجمعی از مورخین سینما و منتقدین فیلم داده‌اند. دومر یکی از پیشتاران موج‌نو است که قبلا در مجله‌ی کایه دوشینما نقدی نوشت. نخستین فیلم او «نشان شیر» نام داشت و بعد ها فیلمی بر همان روال ساخت به نام «شی با مود» که او را بلند آوازه کرد. موضوع این فیلم تفکرات جنسی یک مرد مذهبی است. فیلم «زانوی کلر» در باره‌ی روابط مرد میانه سالی‌ست با دختران نو بالغ.

رومر معلم است و در تلویزیون آموزشی فرانسه کار می‌کند.

آخرین نمایشنامه‌ی هارولد پینتر

هارولد پینتر نخستین نمایشنامه‌ی بسیار بلند خود را پس از بازگشت به وطن (در ۱۹۶۴) نوشته است. نمایشنامه‌ی جدید پینتر که نامش «زمان های قدیم» است، در تئاتر آلدوین روی صحنه می‌آید. این نمایشنامه را «پینترمال»، کارگردان معروف، کارگردانی می‌کند.

جان بری (John Bury) که در ایجاد فضای کارهای پینتر استاد است. صحنه هاراطراحی خواهد کرد. بازیگران برجسته‌ی آن عبارتند از: کولین بلاکلی دیوین مرچنت، و دوروتی بوتین، محل وقوع ماجرای نمایشنامه خانه‌ی بیست روستایی و تک افتاده، محل اقامت زن و شوهری که دوستی پدیدارشان می‌آید و...



نوشته ایساك اسيف

مجله راهنمای تلویزیون

يك نویسنده‌ی صاف و ساده و صادق بودم. حال تبلیغاتی را به خاطر شهرت و محبوبیت هیچکس ندیده بود که من متن آگهی تجارتي مطلب دیگر که به‌طور غیر مستقیم به فروش و پولی به جیب کسی بریزد. این اطراف ها را برای شما می‌نویسم از من شده است که هر يك می‌توانست در شمار ب ها قرار بگیرد و من به راهی از این قرار کرده‌ام و همین نشان می‌دهد که من در صاف و صادق بودم.

من از سادگی کامل برخوردار بود و حتی ها پیچیده و معمایی نبود. دانسته که يك آفت بزرگ می‌تواند سادگی و از میان ببرد و آن تلویزیون است. کتابهای نویسندگان خوانده بودم و در همه‌ی مطالعاتم روشنی دریافته بودم که نویسنده ها همیشه ساده، صریح، انجیب و در روابط عاشقانه و چسور و معمولا دارای سیمایی دلپذیر شه، به درستی این قضاوت ها ایمان داشتم نویسندگان به قلم نویسندگان نگاشته میشد بهتر می‌دانستند که این قوم دارای چه شه.

های نویسندگی، گاهی سروکلای يك تهیه هم پیدا می‌شد، اما هیچوقت يك نویسنده‌ی کرد که بکسر در خدمت شو ههای این کار البته او را تروتنند و از همه‌ی ما می‌کرد، اما از او آدمیزادی سرد و خاموش ساخت.

خودم را کنار می‌کشیدم: نه جانم، من نه. زلم که خیلی پولدار باشم. باشجده کوچک لهای رنگارنگش از سرم من زیاد است. این از روزهای تابستان گذشته قافل گیرشدم. لای شیرین و طریف زنی در گوش من پیچید، دست دربرای يك شو جدید تلویزیونی دیده که قرار بود ساخته بشود از نظر یکتاشی بریزون ABC پخش شود یا نه مشورت کند. های اجسام بسیار درخ که به چشم نمی‌آمدند دست قرار داشت و دیده نمی‌شد و آنچه به کنده حرکت از نظر پنهان می‌ماند، تهیه ضیه خیلی جالب به نظر می‌آمد.

خطر گرفتاری در تلویزیون فکر کنم و از نجات ذاتی، آزادانه آنچه را به نظر رسیدم

با او در میان گذاشتم. خبر بعدی، لفن آقای جولز پاور ه تهیه کننده‌ی برنامه بود که از من به خاطر مدد های فکری به او و خانم دستیارش سپاسگزاری می‌کرد و استدعای همفکری و همکاری بیشتر داشت، ولی آیا سلاح بود که من در اتاق کوچک خلوت معصوم را به روی يك تهیه کننده باز کنم اتاق کوچک زیر شیروانی من افراد دوست داشتنی و خوبی را به خود دیده بود. در این اتاق سیگار کشیدن و مشروب خوردن به کلی ممنوع بود و همچنین ورود زنهای زریا. به هرحال آن مرد از من کمک می‌خواست. از الیاسیتش چیزی نمی‌دانستم اما هرچه بود يك تهیه کننده بود و اشکالی نداشت که به دیدار من بیاید.

در نخستین لحظه و با نخستین نگاه سوهفتی همیق در من جوشید و بیدار شد. قد نسبتا بلندی داشت، خوش لباس بود، با لحنی صاف، دلپذیر سخن می‌گفت، گرم و گیرا و با محبت بود، اما با همه‌ی اینها نمی‌توانست مرا خ کند. به هرحال او يك تهیه کننده‌ی تلویزیون بود و در پس ظاهر آرام و ساده‌اش يك دام گستر خطرناک زندگی می‌کرد. و اما به تیزهوشی خودم کلی آفرین گفتم - وقتی که بعد از پنج دقیقه سرپیش آورد و حریصانه گفت: آقای دکتر اسیف، می‌خواهم خواهش کنم که برایم متن يك برنامه‌ی مخصوص بنویسی.

من عقب نشینی کردم و بازی موش و گربه شروع شد. گفتم: من تاکنون برای تلویزیون مطلبی ننوشته‌ام. فکر هم نمی‌کنم که این کار از من ساخته باشد. و او گفت: همانطور که همیشه می‌نویسی بنویس. من با کارت آشنایی کامل دارم و این دقیقا همان است که من دنبالش هستم.

گفتم: ولی من با اصول برنامه نویسی آشنایی ندارم.

گفت: هر طور دلت می‌خواهد بنویس. ما خودمان به صورت متن برنامه تنظیمش می‌کنیم.

گفتم: ولی ممکن است نوشته‌ی من خیلی طولانی شود یا خیلی کوتاه. یا مثلا برای يك برنامه‌ی تلویزیونی خشک و جدی از آب درآید یا سست و غیر قابل استفاده.

گفت: خوب دوستش می‌کنیم کوتاه را یا بلندترش می‌کنیم.

گفتم: ضمنا من با کار فیلم هم هیچ آشنایی ندارم.

گفت: ما می‌توانیم فیلم را چندین بار برایت نمایش دهیم تا هرچه می‌خواهی دریابی آن بنویسی.

گفتم: البته لازمی کار این است که من به‌نیویورک بروم و از شما چه پنهان اصلا اهل سفر نیستم.

گفت: هروقت بخوای فیلم ها را می‌فرستیم همین‌جا، لازم نیست از جایت تکان بخوری.

بردم، همه درهای را به روی من بست. کوشتم بیورده بود و این مرد يك لود مروت نداشت.

گفتم: فکری به خاطرم رسید. تو قسمتی از برنامه را مشخص کن و از من بخواه که بتوانم نمونه متنی برایت بنویسم. ممکن است کار مرا نپسندی. درین صورت وقت تلف نمی‌کنی و می‌روی دنبال يك نویسنده‌ی دیگر.

خندید و گفت: بی‌معنی حرف تزن. تو با همه‌ی توانایت کارکن و مطمئن باش کسی پیدا نخواهد شد که کار تو را نپسندد.

مثل آهن سخت بود. جای بحث باقی نمی‌گذاشت و من زیانم بسته شده بود.



دو هفته بعد، متن قراردادی به دست من رسید. با دقت کامل آن را مطالعه کردم. دستمزد فوق‌العاده‌یی برایم در نظر گرفته بودند. دستهایم لرزید و هرق برپیشانیم نشست. سمن کردم بهانه‌یی پیدا کنم اما بی‌فایده بود. آقای پاور بزرگانه همه‌ی راه های گریز را به روی من بسته بود.

شاید بهترین راه این بود که خودم را به‌کوچه‌ی ملی‌چپ بزنم و وانمود کنم که قرارداد در ادارتی پست گم شده و هرگز به دست من نرسیده است. ولی همان روز دیدم که مجله‌ی TV Guide در میان جیره‌ها نوشته‌اند که «ایساك اسیف نویسنده‌ی برنامه «دنیای نادیده» شده است.

همه‌ی دوستانم که به کلی از دنیای صاف و ساده‌ی من به دور بودند (لشن کردند و به من تیریک گفتند، دیگر چه راهی وجود داشت هیچ. من به دام افتاده بودم. قرارداد را امضاء کردم و پکنامت در اتاقی تاریک و ساکت استراحت کردم تا حالت بهتر شود.

چند روز بعد آقای پاور به من پیشنهاد کرد به اتحادیه‌ی نویسندگان شرق آمریکا بپیوندم. این لازمی شروع کنار نویسندگی در تلویزیون بود. البته من عضو چند جامعه‌ی مختلف نویسندگان بودم، ولی همیشه داوطلبانه به گروهی پیوسته بودم، نه به اجبار. از این روی نامه‌یی به آقای پاور نوشتم و به او یادآوری کردم که برای نویسنده‌یی چون من با غرور و مبدافتی که در خویش احساس می‌کنم دشوار و ناممکن است که به اجبار به عضویت گروهی درآیم.

من ترجیح می‌دهم که برای تلویزیون به وایگان کار کنم و هیچ اجباری را نپذیرم. البته نقشه‌یی من این بود که با چنین نامه‌یی یعنی با پیشنهاد کار بی‌دستمزد و مخالفت با اتحادیه‌ی نویسندگان تلویزیون، از تکرار پیشنهاد و اماسی مجدداً آقای پاور جلوگیری کنم. به این ترتیب می‌توانستم آزاد شوم و دنیای صاف و ساده‌ی من دست نخورده باقی می‌ماند.

به دنبال این نامه آقای پاور به من تلفن کرد و گفت که حتی اگر بابت نویسندگی برای تلویزیون هیچ دستمزدی را نپذیرم، بهتر است عضویت این گروه را قبول کنم. بهمن گفت که عضویت من در این اتحادیه بی‌تربید بر اعتبار و آبروی آن خواهد افزود و به عنوان يك کار خیر هم که شده باید آن را بپذیرم. خوب، با حقیقت نباید جنگید. من عضو اتحادیه شدم.

در شروع کار به نوشتن يك برنامه‌ی مخصوص پرداختم. آقای پاور و دستیارانش چیزیات يك فیلم و طول هر قسمت را در اختیار من گذاشتند تا بر اساس نوشته‌ام را تنظیم کنم.

بلای دیگری که بر سرم آمد این بود که من خود فیلم را ندیده بودم و در نتیجه گفتاری که بر آن نوشته بودم بکسر غلط از آب درآمد. آقای پاور مجبور بود پس از خواندن نوشته، تادوستی آن را به من یادآوری کند ولی من رو در رویش ایستادم و بی‌تامل پاسخ دادم. شما حق ندارید از نوشته‌ی من ایراد بگیرید. پس از آن پیش چشم خودش متن قرارداد را پاره کردم.

چند روز بعد نامه‌یی از آقای پاور به دست من رسید که در آن نوشته بود: متن برنامه حقیقتا عالی بود و یادآوری کرده بود که دستمزد من در راه است و به زودی آن را دریافت خواهم کرد.

سما در برابر آینه ایستادم و تمرین کردم که این آقای پاور ووبرو شوم چگونه بر سرش فریاد و خواهم گفتم تو کی هستی که بگویی نوشته‌ی من وای احساس نکردم که در بیان خشم و خواهم بود.

چک آقای پاور ورقه‌ی چاپ شده‌یی به دستم ست آن را برمی‌گردم. در این ورقه نام من در آن استخدامی آمده بود و به این ترتیب از من به عنوان مالیات کم شد.

ا بر تکرده همراه یا یادداشت کوتاهی برای آقای پاور در یادداشت برایش نوشتم: «چطور جرات کارمند رسمی سازمان بنامید»

آقای پاور به من تلفن کرد و توضیح داد که کار تشریفاتی و اجرای قوانین سازمان است. کنید. من اشک ریختم و امضاء کردم.

کشید که آقای پاور و دستیارانش با يك

پاوه

فیلم تدوین نشده برای برنامه‌ی «دنیای نادیده» از راه رسیدند. سه نفری به تماشای فیلم نشستیم و من تمام مدت در ذهنم نقشه می‌کشیدم که وقتی فیلم تمام شد بدون تعارف همه‌ی خشم را بیرون بریزم و فریاد بکنم: از من چه انتظار دارید که برای این فیلم اشغال گفتار بنویسم هرگز.

اما آقای پاور با حقه بازی ذاتیش قیلا همه چیز را پیش بینی کرده بود. فیلم برگزیده‌ی او، در آن روز فوق‌العاده بود. در این فیلم طنز و ژیبایی و اندیشه به يك اندازه نمایشگر انسان و زندگی شده بود. این همه سرشاری را من قیلا هیچ‌جا و هرگز ندیده بودم.

راه دیگری نبود. مجبور شدم بنویسم و نوشتم. او حاصل کار را پسندید و یزودی بقیه‌ی دستمزد مرا برایم فرستاد.

فقط يك امید سست و مبهم برای من باقی مانده بود. امید این که «پاور» نوشته‌ی مرا اصلاح کند و بهانه‌یی به دست من بدهد که با خشم و رنجش به او بگویم: آقای عزیز!

دیگر را برمی‌داریم و می‌زیم به‌چاک که بعید نیست اگر دستشان بیفتد این وسیله ها را جزء برنامه بلعیند اشیاء بلعند. روی نیمکت‌های قهوه خانه «شاهگدار» بهم نگاه می‌کنیم. من نگاهها را چندان هم ناراضی نمی‌بینم. گویا چند دقیقه فیلمی که گرفته‌ییم به‌زحمتش ارزیده است. شیخ بزرگ و چند تن از مریدانش همراه شاملو در قهوه‌خانه به ما می‌پیوندند و کلی عذرخواهی که ما قصد بدی نداشته‌ییم و شیخ می‌افزاید که در اوش در گرما گرم این حرکات دیگر سرازیا نمی‌شناسند و از خود بیخود می‌شوند. راننده روی پندال گازفشاری آورد و جیب با سرعت صدوسی کیلومتر جاده روانسر را به طرف کرمانشاه بردیش می‌گیرد.

زیر درخت خرما لوی حیاط و روی سنگفرشهای پهن و هموار دو تخته قالیچه «برچلو» (۱۴) و دو تخته ۳ ذری شاه عباسی تیریز افتاده است و به دیوار چند پشته یا متیل سفید تکیه داده شده. «کرگدن»، آن بالا به پشته تکیه داده «بهزاد» شاعر و همشهری ویش مسلک ما و چند وارسته‌ی دیگر از شاعران درمانشاه دورتادور نشسته‌اند و بوریای کلیبی مرا گلباران کرده‌اند. «بهزاد» زو می‌کند به «شاملو» که شعر بخواند ومن «هوای تازه» را جلوی دستش می‌گذارم. او «حافظ» را برمی‌دارد، تقالی می‌زند و بعدهم از مثنوی معنوی می‌خواند.

واژه‌ها و اصطلاحات محلی

۱ - گردن‌یی بسیار پر پیچ و خم که از دور به شکل شمشیر پیداست و بر سر راه کرمانشاه به شهرستان پاوه قرار گرفته.

۲ - یکی از ایل‌های مشهور منطقه‌ی اورا - مانات است.

۳ - نام نیاز پیروان زرتشت است که معمولا مانند نماز خوف و آیات در مواقع ترس ویا حاجت می‌خوانند.

۴ - شهرستان مرکز فرمانداری اورامانات ودر نزدیکی مرز ایران و عراق قرار دارد مردم آن از نظر دین مسلمان و سنی هستند.

شما با هنر من بازی کرده‌یی. اگر ذلت می‌خواهد این مزخرفاتی که نوشته‌یی پخش کن، اما نه به‌اسم من.

این هم امید میثی بود. آقای پاور با حالات و حرکات حساب شده و زیرکانه‌اش هر بلای دلش خواست بر سر نوشته‌ی من آورد. امجوبه، کوره راهی هم برای من باقی نگذاشت.

به‌این ترتیب من حالا نویسنده‌ی تلویزیون هستم. بدتر از آن مقاله‌یی درباره‌ی برنامه های مخصوص تلویزیون نوشته‌ام که در «هارپرز» چاپ شده است و به همین ترتیب، بنده در شمار نویسندگان آگهی ها هم درآمده‌ام.

حالا دیگر همه چیز تمام شده است. من با دنیای صاف و ساده‌ی خودم خدا حافظی کرده‌ام و فکر می‌کنم که در این نه‌یستی چه اشکالی دارد که تا ته چاه هم بروم آب که از سرگشت چه يك قطره، چه يك دریا. راستش، تاریکی نصمیم گرفته‌ام که کتابهای پرفروش هم بنویسم.

۵ - «وریج وریج» به کسر هزادو «واو» به معنی درخشش ودرخشیدن و برق زدن است.

۶ - یکی از بخشهای شهرستان پاوه که در کنار سرچشمه رود «قره سو» بنا شده.

۷ - سردار رشیداردلان بزرگ خاندان اردلان که چندی یاعی بود و در نواحی بین روانسر و پاوه حکومت خانقانی تشکیل داده بود که سرانجام پس از ۶ ماه مقاومت در زمان رضاشاه کبیر، تسلیم قوای دولتی شد.

۸ - این رودخانه در ابتدا به بنام «قرمیسین» بوده است که ضمنا نام قدیم کرمانشاه نیز هست پس از احداث تأسیسات شرکت نفت در کنار این رودخانه به علت ورود مواد زائد نفتی در آن آیش سیاه رنگ شده ودر زمان یکی از فرمانروایان که بحکومت کرمانشاه منسوب گشته و ترک بوده است به «قرسو» مشهور شده و فعلا نیز بدان نام خوانده می‌شود.

۹ - نام کوهی است در ۲۶ کیلومتری شمال غربی کرمانشاه در منطقه‌یی به اسم خالنه بر قلعه‌ی این کوه که چندان مرتفع نیست آرامگاه «ویس» قرار دارد که عبادتگاه مردمان اهل تسنن است.

۱۰ - رودخانه قره‌سو که از دامنه‌ی کوه ویس میگذرد دارای گذرگاهی است. این گذرگاه را «شاهگدار» گفته اند بهمین نام دهکده‌یی و نیز قهوه‌خانه‌یی در همان محل وجود دارد.

۱۱ - نام یکی از روستاهای کرمانشاه است.

۱۲ - در اوش اهل تسنن به فرقه‌های متعدد تقسیم شده‌اند که یکی از آنها فرقه بقشبد است «شیخ مزالدین» پیشوای این فرقه بوده است.

۱۳ - در اوش برای شروع به عملیات خویش ابتدا به صورت دایره‌هایی چند گرد هم جمع می‌شوند و شروع می‌کنند به خواندن ورد و سر چرخاندن و دیگر مراسمی که باید انجام دهند جمع شدن چند نفر و تشکیل هر دایره را کورده‌ی ذکر می‌گویند.

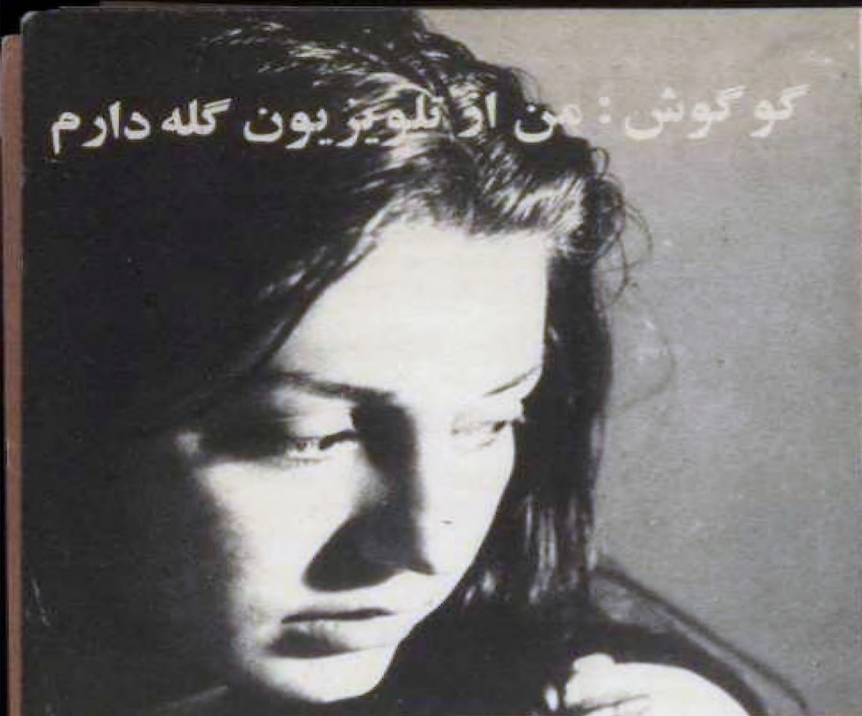
۱۴ - نام نوعی قالیچه مرغوب است که در نواحی توپسرکان بافته می‌شود.



در تلويزيون

من: تلويزيون مرا به مردم

گو گوش: من از تلويزيون گله دارم



ه کتاب شعر سال
دیگر به همت یداله رویایی،
ملی ایران دست به دعوت
ران و جمع آوری کتابهای
۱۳۴۹ زده است تا بهترین
ی را که در سال گذشته به
به است برگزیند و معرفی

ه کتاب شعر سال مانند سال
۱۰۰۰ ریال است. گردآوری
هم اکنون آغاز شده است و
ران در نیمه اول اردیبهشت،
حضور خبرنگاران مطبوعات
این کتابها خواهند پرداخت.
گذشته جایزه کتاب شعر سال
در قلق، از منوچهر آشتی،
طرح نیست، از لیلا کسری
ت.

سترش برنامه های شبکه
سرتاسری
گسترش و توسعه شبکه های
ملی ایران از روز چهاردهم
برنامه های تلويزيون ملی ایران
این در این تغییرات کوشش شده
نامه های مورد علاقه مردم از
ه تلويزيون ملی ایران، برای
شهرستانها همزمان با یکدیگر
، شهرستانهای شیراز-آبادان-

اهواز - خرمشهر - رشت - رضائیه -
بندرعباس و کرمانشاه می توانند از برنامه
های شبکه سراسری استفاده کنند. علاوه
بر این، برنامه دیگری با عنوان برنامه
اول پخش می شود که شامل برنامه های
شبکه است با کمی تغییرات جزئی، این
برنامه برای تهران، اصفهان و همدان
پخش می شود. برنامه دوم که با عنوان
برنامه تهران تهیه و پخش خواهد شد
برنامه های کاملاً جداگانه و اختصاصی است
که ویژه رویدادهای هنری - سیاسی -
اجتماعی و علمی شهر تهران خواهد بود.
شهرستانهای روی شبکه سراسری مقادیری
برنامه های محلی دارند که در محل تهیه
و تولید میشود این برنامه ها همراه با
برنامه شبکه سراسری پخش خواهد شد.

یک خبر نویدبخش از محمود
نصیری

پزشکان معالج نصیری نوشته اند:
او راه می رود و پاره ای از کارهای
شخصی را انجام می دهد، برای سلامت
کامل او امید بسیار هست.
محمود نصیری سال گذشته برای
تهیه رپرتاژ از مسابقات ورزشی بانکوک
باقی چند از مسئولان تلويزيون ملی به
بانکوک سفر کرد و هنگامی که مشغول
تهیه فیلم از مسابقات دوچرخه سواری
مرگ را با تمام هیبت و قدرتش شکست



ان، موضوع سه فیلم مستند
برای تهیه کنندگان ژاپنی
لويزيون ملی ایران این روزها مهماندار
گردان و یک تهیه کننده ژاپنی است.
ک و «کونیچی کوداما» کارگردان و
برنامه در سازمان تلويزيون HK ژاپن،
عادی رادیو تلويزيونی آسیا به ایران آمده اند
به فیلم کوتاه گزارشی از زندگی مردم
بار باستانی، آداب و سنن و پیشرفتهای
صنعتی این سرزمین تهیه کنند.
و «کوداما» همراه با پرومند فیلمبردار
ملی ایران، مستشری، دستیار فیلمبردار،
دا بردار، حکمت مترجم و مهماندار،
ایران، از جمله خارك، آبادان، بیبهان،

آسیایی بود از ارتفاع سی متری به زیر
افتاد و به آستان نابودی رفت. اما به
یاری خدا و با مدد روحیه قوی و تن
پر توان خویش زنده ماند.
محمود نصیری در روزگاری نه
چندان دور خود ورزشکاری ورزیده بود
و شاید هم این بود که بیشترین کمک را
به جلوگیری از سقوط یکباره وی برگشت
او کرد او یک ماه تمام در بانکوک بستری
بود، با بیماری های مختلف، شکستگی
ستون فقرات و استخوانهای هردو دست -
عفونت ریه و کلیه ها چنگید، مبارزه کرد
و سرانجام روز ۲۳ دیماه ۴۹ به شهر
بایروت آلمان فرستاده شد تا تحت چند
عمل جراحی قرار گیرد. آنچه مایه
امیدواری پزشکان معالج بود روحیه
فوق العاده قوی و محکم او بود نصیری
می خواست زنده بماند و زنده ماند.
اکنون پس از یک چند عمل جراحی و
معالجات موثر، پزشکان معالج او اعلام
کرده اند که نصیری می تواند ظرف مدتی
کوتاه سلامت و بهبود کامل خود را باز
پیدا و به زندگی پر تلاش گذشته اش
برگردد زیرا کلیه عوارض ناشی از صدمات
این سقوط اینک در او از بین رفته است.
ریه ها به حالت عادی برگشته اند، مثانه
کاملاً سالم شده، شکستگیها بهبود یافته
و تنها برای قسمتی از پا به مدت کوتاهی
معالجه نیاز هست. به هر روی نصیری
مرگ را با تمام هیبت و قدرتش شکست

پیتربروک به ایران باز می گردد
کارگردان معروف انگلیسی،
پیتربروک روز شانزدهم فروردین وارد
ایران می شود، بروک میهمان سازمان
چشم هنر است و این سفر او نیز به دعوت
تلويزيون ملی و برای فراهم آوردن
مقدمات برنامه او در پنجمین جشن هنر
شیراز است.

ه لطف تلويزيون و شانس
الله گفتم



در حاشیه برنامه های نوروزی تلويزيون

در ایام نوروز، تلويزيون ملی ایران قسمت اعظم فعالیت
های خود را وقف تهیه برنامه های شاد، آواز های سبک و
نمایشنامه های جالب و متنوع کرده بود و تا آنجا که من به
عنوان یک خبرنگار کنجکا و دیگر کار های مجله و در نتیجه
در جریان تلاش های تلويزيون بودم می دانم که سازمان انگلر
برای تعطیلات نوروز برنامه تهیه کرده بود که مقداری از
آنها به اصطلاح زیاد آمد و به ناچار کنار گذاشته شد. از گوشه
و کنار شنیدم که این مساله سبب ناراضی و غلابه چند تن از
شرکت کنندگان در برنامه های نوروزی تلويزيون شده است
و عده ای هم خوشحال و راضی بوده اند که کارشان به خوبی و
درستی عرضه شده است پیدا کردن هنرمندان و خوانندگان
در تعطیلات نوروز کار دشواری بود. به هر حال با آنها که
دم دست بودند و می شد صحبتی کرد، سؤال و جوابی کردم.

گو گوش دل پردردی داشت

پرسیدم: خانم، برنامه های عید تلويزيون را دیدید؟
گو گوش جواب داد: بله، تقریباً بیشتر برنامه ها را
نمایش کردم.

- خوب، چطور بود؟

- خوب بود، سرگرم کننده بود و متنوع. از سامان تاشو،
فخر خانم و درنسر هروسی خیلی خوشم آمد، ولی شب ۸۵۱
زیاد خوب نبود. نکته مهمی که می خواهم به آن اشاره کنم این
است که من از تلويزيون ملی ایران گفتمند هستم ساهاست که
با تلويزيون ملی ایران همکاری نزدیکی دارم، حتی یک مدلی
هم اگر حمل بر خودستایی نباشد ستاره تلويزيون بودم برای
اینکه هر هفته هر کسی که تلويزيون را باز میکند مرا روی
صفحه تلويزيون می دید. از این رو من واقعا انتظار داشتم که
تهیه کنندگان برنامه های تلويزيون دوباره انتخاب برنامه
هایشان دقت بیشتری به خرج دهند. در این مدت هروقت
که تلويزيون از من اجرای برنامه می را خواسته است من آماده
بوده ام و سعی کرده ام برنامه هایم را به نحو احسن اجرا کنم
تا مردم بیشتر راضی باشند، ولی متأسفانه تا بحال (روز
سوم فروردین) هیچیک از برنامه هایی را که از من برای
نوروز ضبط کرده اند پخش نشده است.

ما این همه خواننده خوب در این مملکت داریم. چرا
هروقت که تلويزيون را باز می کنیم فقط یک یا دو چهره
بخصوص را می بینیم و چند تصنیف تکراری را می شنویم.
آیا خواننده های دیگر علاقه مند ندارند و بکلی فراموش
شده اند؟ اصلاً چرا تلويزيون چسبیده باین دوچهره بخصوص؟
به خاطر این که این روزها اینها خیلی مثل بمباز کیده اند و
بخاطر آن دوفر بقیه را باید سرگرفت بزنند؟ ما هم خواننده
هستیم، ما هم هنر داریم، ما هم علاقه مندانی داریم. این
غلابه دوستم های است که دلم می خواست از تلويزيون ملی
بکنم؟



"گزارش متصدی تلقین ۸۹۰۰۰۰"

در تعطیلات ————— روز

* — آقای عزیز؟ این بی انصافی نیست که برنامه های خویشتان را می گذارید آخر شب؟

مردم چرا باید تابوق سگ بیدار میشوند تا بتوانند تا تاراحام صدر را تماشا کنند؟

* — تلویزیون؟ ... آقا ایواله . تا بحال هر وقت برنامه های تلویزیون با جدول روزنامه — هماهنگی نمی کرد می گفتیم روزنامه نگارها اشتباه کرده اند . حالا تلویزیون آمده است و مجله تماشا را منتشر کرد . اینقدر هماهنگی بین دو بخش این سازمان وجود ندارد که وقتی برنامه ای در مجله اعلام می شود عیناً از تلویزیون پخش شود ؟

* — آقا ایواله . آیا ۸۹۰۰۰۰ ؟ این همگی — واقعا "خسته نشدید خام ؟"

* — آقا ایواله . آیا ۸۹۰۰۰۰ ؟ این همگی — واقعا "خسته نشدید خام ؟"

۱۳۵۰ ، سال کوروش بزرگ

وسیع و با مفهوم والی آن علی گردید . در امور تعاونی ، که باید آنرا اساسی جامعه نوین ایران بشمار آورد و در امر انقلاب آموزشی که جامعه فردای ایران بر آن بنیاد نهاده شده است پیشرفت هائی کاملاً رضایت بخش حاصل شد . امور مربوط به ساختمان سدها و توسعه شبکه برق و شبکه های ارتباطات دور و نزدیک بطور نامنظم پیشرفت کرد . فعالیت های جاری در اجرای تمام شئون انقلاب بخوبی نشان میدهند که در سال کنونی و سال های بعد انقلاب ایران روز بروز همچنان شکوفاتر و ثمربخشتر خواهد شد .

لازم تذکر نیست که در سال گذشته در صحنه بین المللی پیروزیهای بکلی بیسابقه و حتی باور نکردنی نصیب ما گردید . در امر استیغای حقوق ملت ایران از بابت نفت . ما با ایفای نقش قاطع که از یکطرف بر واقع پیشی و منطق و از طرف دیگر بر تصمیم تزلزل ناپذیر به حفظ منافع حقه و قانونی ملت ایران متکی بود ، توانستیم نه تنها بر عواید مالی کشور خود و کلیه کشورهای عضو سازمان اوپک از بابت نفت بیفزاییم ، بلکه این پیروزی ما اساسی تحول و دگرگونی عمیقی در روابط اقتصادی بین المللی گردید که آثار آن در وضع آینده سراسر جامعه بشری محسوس خواهد شد . از طرف دیگر در سال گذشته سازمان ملل متحد با تصویب پیشنهاد ما در مورد تأسیس لژیون خدمتگزاران بشر ، بر ابتکار ما در ایجاد یکی از بزرگترین نیروها و سازمانهای معنوی تاریخ جهان صحنه نهاد و ما بدین ترتیب توانستیم بر اساس مواردی معنوی و فرهنگی دیرینه ملت ایران نام تازه ای در خدمت به تمام

بشریت برداریم .

سالی که اکنون آغاز شده است بیگمان در تاریخ دو هزار و پانصد ساله شاهنشاهی ایران مقامی خاص خواهد داشت ، زیرا این سال بر اساس امید و اعتماد کامل شروع میشود . ملت ایران اکنون بیش از هر وقت دیگر به شخصیت ملی و جهانی خویش ، به ارزشهای جاوداتی تمدن و فرهنگ ایرانی ، به اصالت هدف های روشن و بزرگی که برای خود برگزیده است و به اهمیت رسالتی که تاریخ از آغاز به عهد این ملت قرار داده است ، ایمان دارد و ما همه احساس میکنیم که همچنانکه نوروز سبت جلایب ملت ایران است ، روح نوروز یعنی تجدید حیات و فروغ معنوی و نیرو و سازندگی نیز مایه جاودانی ملیت و موجودیت ماست .

در این آغاز سال نو ، خداوند متعال را که عنایات کامله اش همواره شامل حال کشور و ملت ما بوده است سیاسی بگذاریم و بایکدیگر پیمان ببندیم که روح اتحاد و پیوستگی را که در هر موقع بزرگترین ضامن پیروزیهای ملی ما بوده است بیش از پیش تقویت کنیم و مصمم تر و گوشازتر از همیشه تلاشی خویش را برای تحقق کامل انقلاب مادی و معنوی همدجانبه ای که میباید ملت ما را بصورت یکی از پیشرفته ترین و مرفه ترین ملت های جهان در آورده ادامه دهیم و در عین حال ایفای وظیفه خویش را در صحنه بین المللی بشفع تأمین سعادت و پیشرفت واقعی جامعه بشری از یاد نبریم .

خداوند بزرگ در این راه . یار و نگاهبان همه شما باد .

سوسن : من متشکرم

برسیدم : خانم از برنامه های نوروز تلویزیون های خودتان راضی بودید ؟

صد در صد من احترام می کنم که شهرت و بون رادیو و تلویزیون هستم . بهترین دلیلی ما دارم این است که هر وقت در تلویزیون می کنم در همان روز ها تعداد نامه هایی که بد چندین برابر می شود . این واقعیت دارد . همیشه خواسته ام که به عنوان هنرمند مردم را بمانم و واقعا کدام وسیله جز تلویزیون مرا هنگامی که در تهران پخش می شد در آن شهرستانهای مختلف نیز بگذارد ؟ این به خاطر آن من همیشه از تلویزیون سیاستگزار

ایواله تلویزیون ... ایواله

آقای ایواله با دستمال معروفش چنجالی به پا کرده که تمام می شد باران پول خرد و گل میخک و گله سردست و اشتباه دیگر صحنه را میگرفت . نامه پشت سن صحنه او را گیر آوردم . رتبان را درباره برنامه های نوروزی تلویزیون

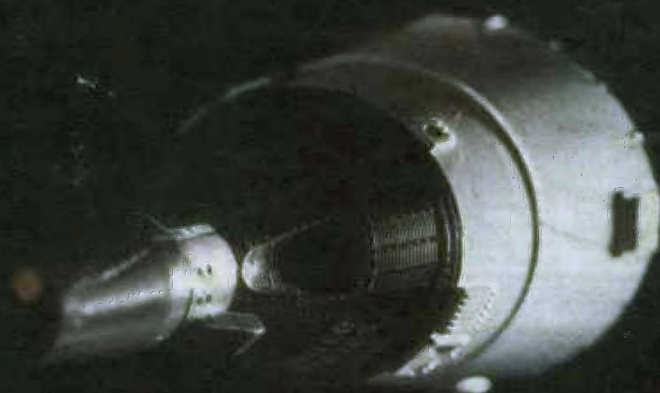
الله ، خوش آمدید ، به محفل فقر .

نامه ها چطور بود و درباره کار خودتان نظری دارید ؟

بله که باید فوری بروم ، ولی ایواله .. بمن در تلویزیون شو اجرا کنم . برای من مایه پس از پیام های اعلی حضرتین و الاحضرت آقای نخست وزیر ، نخستین برنامه شاد و قشرباس داشت . من خودم شهرستانی هستم . سنانی ها چقدر خوشحال شده اند که برنامه ی آنها هم پخش شده است .

به ، ببخشید ، این موضوع پول خرد ریختن شما چیست ؟

دم هم شنیده ام که برای من حرف درآورده اند جمع می کنم . اشکالی ندارد . من نمی خواهم با این پولها چه می کنم چون اعتقاد ندارم که در چار زد و اعلام کرد . چطور ممکن است بودی جیبش را که مقداری پول خرد است . لا روی سرم بریزد ، و من نسبت به این نامه بی تفاوت باشم ؟ من این پول خرد ها را بکنم و بروی چشم میگذارم . و به مخالفانم با خیلی ایواله !



Nivada ORANUS

نیوادا - اُرانوس ساعت عصر فضا



نیوادا گریون متر دار

نیوادا تقویم دار

نیوادا زنگ دار

ضد ضربه . واتر پروف

تنها ساعتی که ۱۰ سال ضمانت شده است